



# ΕΛΕΥΘΕΡΙΑ

ΑΝΕΞΑΡΤΗΤΗ ΕΒΔΟΜΑΔΙΑΙΑ ΕΛΛΗΝΙΚΗ ΕΦΗΜΕΡΙΔΑ ΤΟΥ ΛΟΝΔΙΝΟΥ

email: michael@eleftheria.biz

ΑΡ. ΦΥΛΛΟΥ 655

ΠΕΜΠΤΗ 10 ΜΑΐΟΥ 2012

TIMH: £0.75

ACCIDENT?

We can help you claim compensation

Call Panayiota on  
0208 896 1723  
or 07939 593 069

ACUK  
Accident Claims UK Ltd

## ΑΠΟΨΗ Το εκλογικό χάος

**Τ**Α ΑΠΟΤΕΛΕΣΜΑΤΑ των εκλογών στην Ελλάδα τυγχάνουν... εκαποντάδων ερμηνειών αυτές τις ημέρες από τα ελληνικά ΜΜΕ. Κυρίαρχη ερμηνεία είναι ότι ο ελληνικός λαός με τη... σοφή επιμηγορία του έδωσε την εντολή για κυβερνητική συνεργασία πολλών κομμάτων αντί μονοκομματικής κυβέρνησης. Γι' αυτό προσπαθούν να συνεργαστούν οι αρχηγοί, αλλά δεν τα... βρίσκουν μεταξύ τους. Αν ο λαός ήθελε πολυκομματική κυβέρνηση θα έδινε τόσες έδρες σε όμορα κόμματα, ώστε να σχηματιστεί κυβέρνηση. Οι μόνοι που θα μπορούσαν να συνεργαστούν, ήταν (και είναι) η Νέα Δημοκρατία και το ΠΑΣΟΚ. Όμως... οι σοφότατος λαός δεν τους έδωσε δύο έδρες περισσότερες και έτοις έμειναν στις 149, αφού ούτε ο ΛΑΟΣ ούτε η Νότρα εισήλθαν στη Βουλή για να προσθέσουν έδρες.

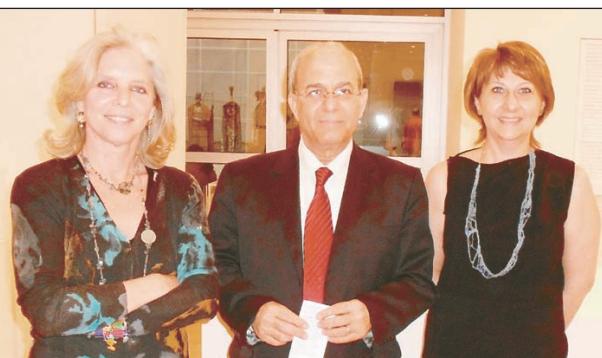
• ΣΕΛΙΔΑ 5

**Νέος πρόεδρος της Γαλλίας  
ο σοσιαλιστής  
Φρανσουά Ολάντ**



• ΣΕΛΙΔΑ 2

**«Άλυσοδεμένο» η έκθεση σύγχρονου  
κοσμήματος της Λιάννας Παππίχη  
στο Μουσείο Μπενάκη στην Αθήνα**



• ΣΕΛΙΔΑ 6

**iSAND**  
telecoms

Upgrades and new connections  
+  
Managing business accounts  
[www.sandtelecoms.co.uk](http://www.sandtelecoms.co.uk)

orange O2 T-Mobile vodafone

Sand Telecoms  
Brookmans Park Teleport  
Great North Road  
Potters Bar, AL9 6NE  
01707 648070

**PROPERTY CENTRE**  
PROPERTY CENTRE (LONDON) LTD

• LETTINGS • SALES • PROPERTY MANAGEMENT

We offer:  
• high rents  
• full management  
• guaranteed rents  
• property investments  
• full maintenance services  
• renovations at very competitive prices



5 ASHFIELD PARADE, SOUTHGATE, LONDON N14 5EH  
(next to Southgate Tube Station)

• Tel: 020 8920 2040 • Fax: 020 8920 6567

## Η νέα ταχυδρομική διεύθυνση της «Ελευθερίας»

Μετά από ανάπτυξα τριών εβδομάδων (τις δύο τις οποίες προαναγγέλει), η εφημερίδα μας κυκλοφορεί ξανά. Η προσωρινή διακοπή ήταν αναγκαία λόγω αλλαγής γραφείων. Ζητούμε την κατανόηση των ανα-

γωνιστών μας για τη διακοπή αυτή.

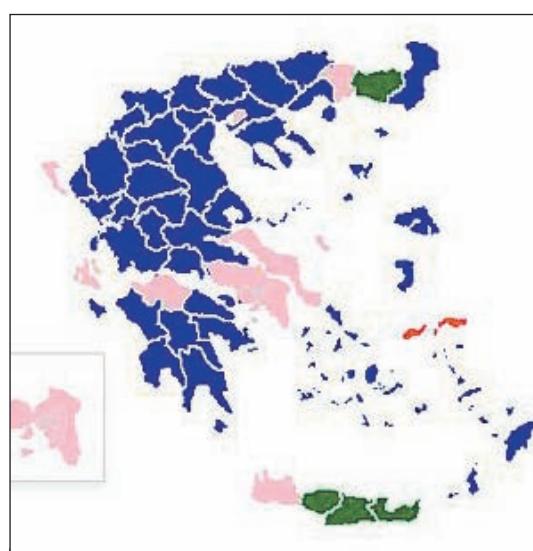
Επίσης, λόγω τεχνικών προβλημάτων, πιθανόν κάποια κείμενα που εστάλησαν με ηλεκτρονικό ταχυδρομείο (emails) να μη δημοσιευθούν. Προϊόντος του χρόνου, η «Ε» θα επα-

νέλθει στον κανονικό ρυθμό της.  
Η νέα διεύθυνση είναι 152-154  
Coles Green Road, London NW2  
7HD. Οι τηλεφωνικοί αριθμοί θα δοθούν αργότερα.

• Ε »

**ΧΤΥΠΗΜΑ ΣΤΟΝ ΔΙΚΟΜΜΑΤΙΣΜΟ,  
ΑΝΟΔΟΣ ΤΗΣ ΑΡΙΣΤΕΡΑΣ ΚΑΙ ΤΗΣ ΑΚΡΑΣ ΔΕΞΙΑΣ**

# Βαβέλη η νέα Βουλή των Ελλήνων



**ΓΙΑ ΝΑ ΑΠΟΦΕΥΧΘΕΙ Η ΧΡΕΩΚΟΠΙΑ ΚΑΙ  
ΤΟ ΧΑΟΣ, Ή ΚΥΒΕΡΝΗΣΗ ΜΕΙΟΨΗΦΙΑΣ  
ΤΗΣ ΑΡΙΣΤΕΡΑΣ (ΔΙΑ ΤΗΣ ΑΝΟΧΗΣ ΝΔ-  
ΠΑΣΟΚ) Ή ΝΕΕΣ ΕΚΛΟΓΕΣ ΤΟΝ ΙΟΥΝΙΟ**

• ΣΕΛΙΔΑ 3 • ΆΛΛΟ ΡΕΠΟΡΤΑΖ, ΣΕΛ. 22-23 & 13-14

**ΠΡΟΒΛΕΠΕΤΑΙ ΟΤΙ ΟΙ ΣΥΝΤΗΡΗΤΙΚΟΙ  
ΘΑ ΧΑΣΟΥΝ ΤΟ ΜΠΑΡΝΕΤ!**

## Κέρδισε ο Μπόρις, έχασε ο Μπράιαν Κόλμαν



**ΕΡΓΑΤΙΚΟΙ 38%,  
ΣΥΝΤΗΡΗΤΙΚΟΙ 31%,  
ΦΙΛΕΛΕΥΘΕΡΟΙ 16%  
ΑΛΜΟΙ 15%**



• ΣΕΛΙΔΑ 12

**Capital Homes**  
Estate Agents and Valuers  
Head Office, Chris Aria House  
Telephone: 020 8342 5555  
info@capitalhomesestates.co.uk  
1 Turnpike Lane, London N8 0EP  
Facsimile: 020 8342 5656  
www.capitalhomesestates.co.uk  
Property Specialists meeting your needs  
and exceeding your expectations

London residential • commercial • sales • lettings • management  
Pafos (Cyprus) investments and developments • overseas property

**VENUS**  
WINE & SPIRIT MERCHANTS PLC  
SPECIALIST  
CASH & CARRY  
Μεγαλύτερη Επιλογή Κρασιών και  
Οινοπνευματώδων Ποτών στο Ηνωμένο Βασίλειο  
Largest Selection of Wines and Spirits in the UK  
UNIT 3•62 GARMAN ROAD•TOTTENHAM•LONDON•N17 0UT  
TEL: 020 8801 0011

## Ορκίστηκε πρόεδρος ο Βλαντιμίρ Πούτιν

Ο Βλαντιμίρ Πούτιν ορκίστηκε τη Δευτέρα πρόεδρος της Ρωσίας, ενώπιον περίπου 2.000 προσκεκλημένων στην Αίθουσα του Αγίου Ανδρέα στο Κρεμλίνο και στη συνέχεια έλαβε την ευλογία από τον επικεφαλής της ρωσικής Ορθόδοξης Εκκλησίας, ενώ παρέλαβε και την «βασιλίτσα» των πυρηνικών.

Σε σύντομη ομιλία του δήλωσε ότι η Ρωσία «εισέρχεται σε μια νέα φάση εθνικής ανάπτυξης».



«Τα επόμενα χρόνια θα είναι καθοριστικά για την μοίρα της Ρωσίας στις επόμενες δεκαετίες», είπε και τόνισε ότι η «μεταμόρφωση» της χώρας θα συνεχιστεί.

Ο Βλ.Πούτιν αναλαμβάνει και πάλι, επισήμως, την προεδρική εξουσία την οποία παραχώρησε πριν τέσσερα χρόνια στον σύμμαχο του Ντμίτρι Μεντέντεφ το 2008, ύστερα από οκτώ χρόνια στην προεδρία.

Ο Πούτιν, ο οποίος θα γίνει 60 ετών τον Οκτώβριο, μεγάλωσε επί σοβιετικής εποχής και εργάστηκε ως πράκτορας στην κομμουνιστική Ανατολική Γερμανία.

Καλείται να συμβιβάσει τις διαφωνίες μεταξύ Φιλελεύθερων και Συντηρητικών που διεκδικούν θέσεις στο νέο Κοινοβούλιο υπό τον Μεντέντεφ, ο οποίος ανέλαβε ήδη πρωθυπουργός της χώρας, αφού η Δούμα (Ρωσική Βουλή) ενέκρινε τον διορισμό του την Τρίτη.

Ο Πούτιν έχει δηλώσει ότι επιθυμεί να προσελκύσει περισσότερες ξένες επενδύσεις βελτιώνοντας το επιχειρηματικό κλίμα, να μειώσει την διαφθορά και να επιδιώξει περισσότερη διαφάνεια από την εργατική ζητούσα την έντονη εξάρτηση της Ρωσίας από τις εξαγωγές στον ενεργειακό τομέα. Δεν έχει όμως αποσαφηνίσει με ποιόν τρόπο θα το πράξει αυτό.

Είναι πιθανόν – όπως και στο παρελθόν – να χρησιμοποιήσει σκληρή αντιδυτική ρητορική στον τομέα της εξωτερικής πολιτικής για να προσελκύσει ευρύτερη στήριξη αν η κατάσταση στη Ρωσία επιδεινωθεί.

Ουστόσω, ως πρωθυπουργός ουδέποτε άσκησε ισχυρή επιρροή στην εξωτερική πολιτική, επομένως θεωρείται απίθανη μια μεγάλη αλλαγή στην πολιτική του.

### Στενότερες σχέσεις με ΗΠΑ

Στενότερους δεσμούς με τις ΗΠΑ αλλά καμία ανοχή σε επεμβάσεις στα ζητήματα που αφορούν την Ρωσία επιθυμεί ο νεοεκλεγείς πρόεδρος Βλάντιμιρ Πούτιν στο πρώτο διάταγμα που υπέγραψε μετά την ορκωμοσία του.

Θέοντας τα πλαισια μέσα στα οποία θα κινηθεί η τρίτη, εξαετής αυτή τη φορά θητεία του στην προεδρία της χώρας, ο Βλάντιμιρ Πούτιν τόνισε ότι θα ζητήσει σαφείς διαβεβαιώσεις ότι η αντιπραυντική ασπίδα των ΗΠΑ δεν θα στοχεύει τη Ρωσία και δεν αποσκοπεί στην αποδυνάμωση την ασφάλεια της Ρωσίας.

Η Μόσχα επισημάνει σε όλους τους τόνους ότι η ασπίδα δεν αποσκοπεί στην προστασία από χώρες όπως το Ιράν ή την Βόρειο Κορέα αλλά την Ρωσία. Έχει δε δηλώσει ότι θα αμυνθεί με κάθε τρόπο και έχει προχωρήσει στην εγκατάσταση αντιπραυντικών συστημάτων στις δυτικές της επαρχίες.

Σε ό,τι αφορά τη συνεργασία με τις ΗΠΑ, πρόσθεση της Ρωσίας είναι να φέρουν το επίπεδο συνεργασίας σε ένα «πραγματικά στρατηγικό επίπεδο», ωστόσο οι σχέσεις πρέπει να βασίζονται «στην ισότητα, την μη επέμβαση στα εσωτερικά ζητήματα και το σεβασμό των συμφερόντων της άλλης πλευράς», όπως και τον αμοιβαίνο σεβασμό.

## Έχασε ο Σαρκοζί, νέος πρόεδρος της Γαλλίας ο Φρανσουά Ολάντ

**Ο** σοσιαλιστής Φρανσουά Ολάντ είναι από την Κυριακή ο νέος Πρόεδρος της Γαλλικής Δημοκρατίας, λαμβάνοντας ποσοστό 52% των ψήφων. Ο αντίπαλός του, Νικολά Σαρκοζί, του δεξιού UMP, παρά την τιτάνια προσπάθεια που κατέβαλε τα τελευταία 24 ώρα, δεν κατάφερε να ξεπεράσει τον Σοσιαλιστή Ολάντ.

Ο Ολάντ γίνεται ο έβδομος Πρόεδρος της Πέμπτης Γαλλικής Δημοκρατίας, ο οποίος θα παραμείνει για πέντε χρόνια αρχηγός του γαλλικού κράτους, μιας από τις σημαντικότερες παγκόσμιες δυνάμεις. Επιπλέον, ο Ολάντ θα είναι πρώτος πρόεδρος του κεντροαριστερού στρατοπέδου μετά τον Φρανσουά Μιτεράν.

Ο 57χρονος Ολάντ εξελέγη με ποσοστό 52% των ψήφων στον δεύτερο γύρο των προεδρικών εκλογών έναντι 48% του αντίπαλου του, του απερχόμενου προέδρου Νικολά Σαρκοζί.

Η νίκη Ολάντ είναι «μεγάλη ευτυχία» σχολίασε ο εκπρόσωπος του σοσιαλιστικού κόμματος Μπενούα Αμόν. Ο Φρανσουά Ολάντ γίνεται έτσι ο δεύτερος σοσιαλιστής πρόεδρος από την έναρξη της Πέμπτης Δημοκρατίας το 1958 μετά τον Φρανσουά Μιτεράν (1981-1995). Ο Σαρκοζί είναι ο δεύτερος Πρόεδρος που ηττάται στο τέλος της θητείας του, μετά τον Βαλερί Ζισκάρ ντ' Εστέν το 1981. Η συμμετοχή κυμάνθηκε μεταξύ 80% και 82%, ελαφρά υψηλότερη από τον πρώτο γύρο που διεξήχθη πριν από δύο εβδομάδες, αλλά χαμηλότερη από τη συμμετοχή στον δεύτερο γύρο των προεδρικών εκλογών του 2007. Στον πρώτο γύρο των προεδρικών εκλογών ο Ολάντ έλαβε 28,6% έναντι 27,2% του Σαρκοζί.

Ο Φρανσουά Ολάντ εξελέγη με φόντο την οικονομική κρίση με την «έκρηξη» των ελεγμάτων, ένα ποσοστό ανεργίας ρεκόρ (τουλάχιστον 10%), την αποβιομηχάνιση της χώρας και μια κάποια απαισιοδοξία των Γάλλων που φοβούνται ότι θα τους επιβληθεί αυστηρότατη λιτότητα από την Ευρωπαϊκή Ένωση. Το στρατόπεδο του είχε ανακοινώσει ότι θα επικοινωνούσε από τη Δευτέρα με την κογκελάριο Άγκελα Μέρκελ.

Ο Ολάντ θα ορκιστεί το αργότερο στις 15 Μαΐου. Μετά από μια πρώτη επίσκεψη στο Βερολίνο θα έχει πολλές διεθνείς συναντήσεις με τις ΗΠΑ, την G8, τη διάσκεψη του NATO, όπου αναμένεται να εξηγήσει την απόφασή του να αποσύρει επενδύσεις τις γολλικές δυνάμεις από το Αφγανιστάν πριν από το τέλος της χρονιάς. Μετά τις βουλευτικές εκλογές του Ιουνίου, ο Ολάντ θα συμμετάσχει στην πρώτη του ευρωπαϊκή σύνοδο κορυφής στις Βρυξέλλες.

Λίγο μετά την ανακοίνωση των αποτελεσμάτων ο Νικολά Σαρκοζί παραδέχτηκε την ήττα του στον δεύτερο γύρο των προεδρικών εκλογών στη Γαλλία, χαρετίζοντας τον αντίπαλό του, ως τον «νέο Πρόεδρο», σε δημόσια δήλωσή του. «Η Γαλλία έχει νέο Πρόεδρο της Δημοκρατίας. Είναι μια δημοκρατική επιλογή, ο Φρανσουά Ολάντ είναι ο νέος Πρόεδρος της Γαλλίας και πρέπει να γίνει σεβαστός», δήλωσε σε υποστηρικτές του στο Παρίσι. «Αναλαμβάνω πλήρως την ευθύνη για την ήττα αυτή», είπε ο Σαρκοζί, ενώ το πλήθος των οπαδών του στο Παρίσι φώναζε «όχι».

«Ηττήθηκα και δεν είμαι ένας άνθρωπος



που δεν αναλαμβάνει τις ευθύνες του», πρόσθεσε.

Στη δήλωσή του ο Σαρκοζί έκανε λόγο για μια «διαφορετική δέσμευσή» του για το μέλλον, αφήνοντας να εννοηθεί μια αποχώρηση από την πολιτική ζωή. «Μια άλλη εποχή αρχίζει, σε αυτήν τη νέα εποχή θα μείνω ένας από εσάς και εσείς θα μπορείτε να υπολογίζετε πάνω μοναδικά για την προάσπιση των ιδεών μας και των πεποιθήσεών μας. Ωστόσο η θέση μου δεν θα μπορεί να είναι η ίδια», τόνισε. Ταυτόχρονα κάλεσε τα κορυφαία στελέχη του κόμματος UMP να παραμείνουν ενομένα και επιβεβαίωσε ότι δεν θα οδηγήσει ο ίδιος το κόμμα στις βουλευτικές εκλογές του Ιουνίου.

«Να μη διατερέθείτε, να παραμείνετε ενωμένοι. Πρέπει να κερδίσουμε τη μάχη των βουλευτικών. Είναι δυνατόν να την κερδίσουμε. Τα αποτελέσματα (των σημερινών προεδρικών εκλογών) είναι τιμητικά. Δεν θα οδηγήσει εγώ αυτήν την προεκλογική εκστρατεία» (σ. για τις βουλευτικές), είπε ο Σαρκοζί σύμφωνα με μέλη του κόμματος που συναντήθηκαν μαζί του. Η νέα προεκλογική εκστρατεία αρχίζει άμεσα, αφού οι βουλευτικές έχουν οριστεί για τις 10 και 17 Ιουνίου.

### Με «ανοιχτές αγκάλες» η Μέρκελ

Με «ανοιχτές αγκάλες» δηλώνει η Άγκελα Μέρκελ ότι θα υποδεχθεί τον νεοεκλεγόντα πρόεδρο της Γαλλίας Φρανσουά Ολάντ, τονίζοντας ότι οι δύο γρήγορες θα συνεργαστούν στενά, εποικοδομητικά και εντατικά.

«Βρισκόμαστε στο μέσον μίας συζήτησης στην οποία η Γαλλία, φυσικά υπό τον νέο της πρόεδρο, θα φέρει τη δίκη της έμφαση. Αλλά μιλάμε για δύο όψεις του ίδιου νομίσματος -η πρόσδοση επιτυγχάνεται μόνο μέσω σταθερών δημόσιων οικονομικών και επιπρόσθιων ανάπτυξης». Ανέφερε.

«Εμείς στη Γερμανία είμαστε της άποψης, την οποία έχω και προσωπικά, ότι το Δημοσιονομικό Σύμφωνο δεν είναι διαπραγματεύσιμο. Έχει ήδη διαπραγματευτεί και υπογραφεί από 25 χώρες», είπε η Γερμανίδα καγκε

# Βαβέλ στη νέα Βουλή των Ελλήνων και ακυβερνησία

**Η**οργή των Ελλήνων πολιτών για τα μέτρα λιτότητας και τις μεταρρυθμίσεις, που καταργούν προνόμια και καταπολεμούν την αναξιοκρατία και τη γραφειοκρατία στο δημόσιο τομέα, είχε ως αποτέλεσμα στις βουλευτικές εκλογές της περιοδένης Κυριακής, να κτυπηθούν καρία τα δύο μεγάλα κόμματα, Ν.Δ. και ΠΑΣΟΚ και να ανέλθει η Αριστερά και η άκρα Δεξιά, που για πρώτη φορά μπήκε στη Βουλή με 7% και 21 βουλευτές.

Η Νέα Δημοκρατία ήλθε πρώτο κόμμα, αλλά με ποσοστό κάτω του 20% και εξέλεξε 108 βουλευτές. Αποδείχθη όνταρι θερινής νυκτός η ουτοπική προσδοκία για αυτοδύναμία. Πραγματικός ηττημένος ήταν το ΠΑΣΟΚ που κατετάχη τρίτο κόμμα (13,7%) και απώλεσε τα 2/3 της εκλογικής του δύναμης, χάνοντας παράλληλα όξια και καταξιωμένα στελέχη του.

Ο αρχηγός του δεύτερου πλέον κόμματος (με 16%), ο Αλέξης Τσίπρας του ΣΥΡΙΖΑ, έλαβε την εντολή για τον σχηματισμό κυβέρνησης την Τρίτη, αφού ο πρώτος εντολοδόχος Αντώνης Σαμαράς απέτυχε να εξασφαλίσει συνεργασίες που να δίνουν πλειοψηφία 151 βουλευτών.

Ο Κ.Τσίπρας εξασφάλισε την υποστήριξη του Φάτη Κουβέλη της Δημοκρατικής Αριστεράς και συνέχιζε τις διαβουλεύσεις. Χθες επρόκειτο να συναντηθεί με τους Αντώνη Σαμαρά, Ευάγγελο Βενιζέλο και Πάνο Καμμένο. Οι δύο πρώτοι φοίνεται να τον ενθαρρύνουν να σχηματίσει κυβέρνηση της Αριστεράς με την ανοχή τους, υπό την προυπόθεση ότι θα διασφαλίζεται η παραμονή της χώρας στην Ε.Ε. και στην Ευρωζώνη.

Ο Αλέξης Τσίπρας όμως έστειλε... τελεσίγραφο σε Σαμαρά και Βενιζέλο καλώντας τους να στείλουν επιστολή στους γηγέτες της Ε.Ε., με την οποία να δηλώνουν ότι δεν ισχύουν οι δεσμεύσεις τους που απορρέουν από τις εγγυητικές επιστολές τους για το μνημόνιο, σε περίπτωση που θέλουν πραγματικά να υπάρξει μια κυβέρνηση συνεργασίας.

Σε δηλώσεις του από τη Βουλή, μετά την ανάθεση από τον Πρόεδρο της Δημοκρατίας της διερευνητικής εντολής, ο κ. Τσίπρας παρουσίασε πέντε άξονες που θέτει ο ΣΥΡΙΖΑ ως ελάχιστη προϋπόθεση στον διάλογο για τον σχηματισμό κυβέρνησης συνεργασίας.

Οι πέντε άξονες διαλόγου είναι:

1. Η αναγνώριση της ανάγκης ακύρωσης των μέτρων του μνημονίου και των επαίσχυντων νόμων που περικόπισαν περαιτέρω τους μισθών και τις συντάξεις.

2. Η κατάργηση νόμων που καταλύνουν στοι-

χειώδη εργασιακά δικαιώματα, όπως ο νόμος που ορίζει ότι λήγει η μετενέργεια στις 15 Μαΐου και καταργεί τις συλλογικές συμβάσεις.

3. Η προώθηση αλλαγών στο πολιτικό σύστημα για εμβάθυνση της δημοκρατίας, όπως η αλλαγή του εκλογικού νόμου και η καθιέρωση της απλής αναλογικής, καθώς και η κατάργηση του νόμου περί ευθύνης υπουργών.

4. Η τεθεί σε δημόσιο έλεγχο το τραπεζικό σύστημα και να δοθεί στη δημοσιότητα η έκθεση της Black Rock.

5. Η δημιουργηθεί διεθνής επιτροπή που θα ελέγχει το επαχθές δημόσιο χρέος και να τεθεί ένα μορατόριον στην αποληφούμα του.

Στη δήλωσή του ο κ. Τσίπρας ανέφερε ότι η λαϊκή ετυμηγορία δεν χωρά πολλές αναγνώσεις. Οι ψηφοφόροι, επίπει, καταψήφισαν την βάρβαρη πολιτική των μνημονίων, εγκατέλειψαν τα κόμματα των μνημονίων, έβαλαν τέλος στα σχέδια για απολύτες και πρόσθετα μέτρα ύψους 11 δισ. ευρώ.

Παρ' όλα αυτά, συνέχισε, κάποιοι επιμένουν να ερμηνεύουν το αποτέλεσμα όπως τους βολεύει και να το αποδίδουν σε ψήφο οργής. «Κάνουν λάθος. Πρόκειται για ώριμη και συνειδητή επιλογή» συμπλήρωσε.

Ακόμη, αναφέρθηκε στον εκλογικό νόμο, χαρακτηρίζοντάς τον καλπονοθευτικό, καθώς για μόλις μερικές χιλιάδες ψήφους -όπως είπε- μάς στερεί τη δεδηλωμένη.

«Παρ' όλα αυτά η ετυμηγορία καθιστά άκυρο το μνημόνιο και τις εγγυητικές επιστολές Βενιζέλου και Σαμαρά και θέτει ως πρώτη εναλλακτική επιλογή μια αριστερή κυβέρνηση που θα θέσει τέλος στα μνημόνια», σημείωσε.

Ακολούθως, σημείωσε πως αν Βενιζέλος και Σαμαράς έχουν ειλικρινά μετανιώσει για τις επιλογές τους, «τους καλώ να στείλουν επιστολή στους γηγέτες της Ε.Ε., που θα αναφέρει ότι δεν ισχύουν οι δεσμεύσεις τους από τις εγγυητικές επιστολές τους, αλλιώς τους καλώ να σταματήσουν να κοροϊδεύουν τον ελληνικό λαό, γιατί πια δεν τους πιστεύουν ούτε οι εναπομείναντες ψηφοφόροι τους».

## Αντίδραση Σαμαρά - Βενιζέλου

Δεν βάζω την υπογραφή μου στην διάλυση της χώρας, δήλωσε ο πρόεδρος της Ν.Δ., Αντώνης Σαμαράς, κατηγορώντας τον Αλέξη Τσίπρα ότι κανει το πον για μη σχηματιστεί κυβέρνηση. «Θέλει απλά να συγκρότησει αριστερά αντί-ευρωπαϊκό μέτωπο. Να ξέρει, όμως, ότι απέναντι των, τότε, θα βρει το ευρωπαϊκό κεντροδεξιό μέτωπο», είπε, και τον καλεί «να συνέλθει».

Οι πέντε άξονες διαλόγου είναι:

- Η αναγνώριση της ανάγκης ακύρωσης των μέτρων του μνημονίου και των επαίσχυντων νόμων που περικόπισαν περαιτέρω τους μισθών και τις συντάξεις.
- Η κατάργηση νόμων που καταλύνουν στοι-

## Τι προβλέπει το Σύνταγμα της Ελλάδας

Πολύ κοντά στην προκήρυξη νέων εκλογών βρίσκεται η Ελλάδα, δεδομένου ότι οι μέχρι τώρα διαβουλεύσεις για τον σχηματισμό κυβέρνησης συνεργασίας βαίνουν άκαρπες. Εάν οι εκτιμήσεις επαληθευτούν τότε ενδεχομένως οι εκλογές να προκηρυχθούν πριν το τέλος της επόμενης εβδομάδας - πιθανότατα για 10 ή 17 Ιουνίου.

Βάσει του Συντάγματος, εάν και ο αρχηγός του τρίτου σε κοινοβουλευτική δύναμη κόμματος - στη συγκεκριμένη περίπτωση του ΠΑΣΟΚ- επιστρέψει στον Πρόεδρο της Δημοκρατίας τη διερευνητική εντολή για τον σχηματισμό κυβέρνησης, τότε ο Πρόεδρος της Δημοκρατίας Κάρολος Παπούλιας επιτρέπει να αποφέρει στον καταργητή της Πάρτης την ημερομηνία από την οποία προσδιορίζουν ώς δύο ημέρες το πολ.

Σε περίπτωση νέας αποτυχίας αναθέτει στον πρόεδρο του Συμβουλίου της Επικρατείας ή του Αρείου Πάγου ή του Ελεγκτικού

πει να καλέσει όλους τους αρχηγούς των κοινοβουλευτικών κομμάτων και, αν και τότε επιβεβαιωθεί η αδυναμία σχηματισμού κυβέρνησης που να έχει την εμποστούντη της Βουλής, επιδιώκει τον κόμματα της Βουλής για τη διενέργεια εκλογών.

Η διαδικασία αυτή δεν προβλέπεται ρητώς πόσο διαρκεί, όμως συνταγματολόγοι λένε ότι η διαβούλευση αυτή μπορεί να διαρκέσει «εύλογο χρόνο» τον οποίο προσδιορίζουν ώς δύο ημέρες το πολ.

Σε περίπτωση νέας αποτυχίας αναθέτει στον πρόεδρο της Επικρατείας ή του Αρείου Πάγου ή του Ελεγκτικού

πει να καλέσει όλους τους αρχηγούς των κοινοβουλευτικών κομμάτων και, αν και τότε επιβεβαιωθεί η αδυναμία σχηματισμού κυβέρνησης για να διενεργηθεί εκλογές και διαλύεται τη Βουλή.

Ανεξάρτητα από τη δυνατότητα σχηματισμού κυβέρνησης, στις 17 Μαΐου θα πρέπει να συγκληθεί η Βουλή που προέκυψε από τις εκλογές της θης Μαΐου, όπως ορίζει το Προεδρικό Διάταγμα που να ορίζει σύγκληση της Βουλής π.χ. 2, 3 ή 4 ημέρες νωρίτερα - πάντα όμως όχι εις βάρος των προθεσμιών των εντολών.

Έχει διατυπωθεί πάντως και η άποψη ότι μπορεί να προκηρυχθούν εκλογές και χωρίς σύγκληση της Βουλής και ορκωμοσία των νέων μελών της.

Με βάση την εκλογική νομοθεσία, αν γίνουν βουλευτικές εκλογές μέσα σε διάστημα μικρότερο των 18 μηνών από τις προηγούμενες, δεν απαιτείται σταυρός προτίμησης για τους υποψήφιους βουλευτές.

ΑΠ' ΌΛΑ ΕΧΕΙ ΤΟ ΠΑΝΕΡΙ ΤΟΥ ΕΘΝΟΥΣ...

## 146 οι νέοι βουλευτές

### ΗΧΗΡΑ ΟΝΟΜΑΤΑ ΕΚΤΟΣ ΒΟΥΛΗΣ

Οι σαρωτικές αλλαγές στο πολιτικό σκηνικό που έφεραν οι εκλογές της θης Μαΐου είχαν και επιπτώσεις στην σύνθεση της Βουλής στις περιφέρειες Αθηνών, Πειραιώς και Αττικής με αρκετά νέα πρόσωπα να εισέρχονται στη Βουλή και άλλα, μεταξύ τους και πρώην υπουργοί, να μην διαβαίνουν τελικά το κατώφλι της.

Πρόκειται άλλωστε για τη μεγαλύτερη ανανέωση του Κοινοβούλιου από το 1974, από τε εισήλθαν για πρώτη φορά στο Κοινοβούλιο 190 νέοι βουλευτές, ενώ μετά τις εκλογές του Ιουνίου του 1989, οι νέοι βουλευτές ήταν 139.

Στη νέα Βουλή 146 πρόσωπα θα ορκιστούν βουλευτές για πρώτη φορά, ενώ άλλοι 23 επιστρέφουν στα έδρανα μετ



# ΕΛΕΥΘΕΡΙΑ μερολόγιο Εκδηλώσεων

C A L E N D A R   O F   E V E N T S

Πέμπτη 10 Μαΐου 2012

**13 Μαΐου 2012**  
(ΚΥΡΙΑΚΗ)

**BBQ Κοινότητας Αγίας Αικατερίνης  
Μπάρνετ**

**ΤΟΠΟΣ:** The Compton School,  
Summers Lane,  
London N12 0QG  
**ΩΡΑ:** 1.30 - 4.30 μ.μ.  
**ΕΙΣΙΤΗΡΙΑ:** £15 (ενήλικες), £8 (παιδιά)

**17 Μαΐου 2012**  
(ΠΕΜΠΤΗ)

**Διαλέξη Ελεύθερου  
Πανεπιστημίου Ομογένειας  
Λονδίνου - Τελετή λήξης και  
απονομή διπλωμάτων 9ου κύκλου**

**ΘΕΜΑ:** «Για μια ενεργειακή πολιτική  
εκτός συμβατικών πλαισίων»

**ΟΜΙΛΗΤΗΣ:** Κώστας Χριστοφίδης  
Πρύτανης Παν/μίου Κύπρου  
Καθηγητής, Τμήμα Φυσικής  
Πανεπιστημίου Κύπρου

**ΤΟΠΟΣ:** Οίκημα Αδελφότητας,  
Britannia Road, London N12  
**ΩΡΑ:** 8.00 μ.μ.

**ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ:** 020 8445 9999, 07956 849 094

**ΔΙΟΡΓΑΝΩΤΕΣ:** Ελληνική Κυπριακή Αδελφότητας  
και Πανεπιστημίου Κύπρου

**ΧΟΡΗΓΟΙ ΕΠΙΚΟΙΝΩΝΙΑΣ:** LGR, ΕΛΕΥΘΕΡΙΑ, ΠΑΡΟΙΚΙΑΚΗ,  
HELLENIC TV, PΙΚ, ΦΙΛΕΛΛΕΥΘΕΡΟΣ, ΚΥΠΕ



## S. ASPRIS & SON LTD

- Troodos Wines • CASH AND CARRY
- Wines, Spirits & Beer



ΓΕΝΙΚΟΙ ΑΝΤΙΠΡΟΣΩΠΟΙ ΟΛΩΝ ΤΩΝ ΕΙΔΩΝ ΚΡΑΣΙΩΝ  
ΤΗΣ ΞΑΚΟΥΣΤΗΣ ΡΕΤΣΙΝΑΣ ΚΟΥΡΤΑΚΗ,  
ΟΣ ΕΠΙΣΗΣ ΚΑΙ ΤΩΝ ΠΕΡΙΦΗΜΩΝ ΕΛΗΝΙΚΩΝ ΚΡΑΣΙΩΝ ΚΑΛΛΙΓΑ

**ΣΤΗΝ S. ASPRIS & SON LTD ΘΑ ΒΡΕΙΤΕ ΤΟ ΦΗΜΙΣΜΕΝΟ ΚΟΝΙΑΚ 31  
ΚΑΙ ΤΟ «ΑΔΕΛΦΑΚΙ» ΤΟΥ... ΚΟΝΙΑΚ 32**



**ZHTATE ΠΑΝΤΑ  
ΜΠΥΡΑ ΚΕΟ**

(large/small, bottles & cans)



**★ Επίσης ΟΥΖΟ  
ΧΡΙΣΤΟΔΟΥΛΟΠΑΙΣ  
και ΖΙΒΑΝΙΑ ΠΕΤΡΙΔΗ**

**Κρασία ΚΕΟ - Aphrodite, Othello, St. Panteleimon,  
St. John Commandaria και πολλά άλλα**



Ειδικοί για off-licences, Γάρμους, Πάρτυς, Εστιατόρια, Clubs

Διαθέτουμε όλα τα προϊόντα μας σε πολύ χαμηλές τιμές:

★ **Καταπληκτικά ΧΑΛΛΟΥΜΙΑ ΣΤΕΦΑΝΗ, γνήσια αίγας και προβάτου,  
συσκευασμένα σε πλαστικά δοχεία και πακέτα**

★ **Εξαιρετικό EXTRA VIRGIN ΕΛΑΙΟΛΑΔΟ (Ελληνικό και Κυπριακό)  
ΚΑΙ ΕΛΙΕΣ ΕΙΣΑΓΟΜΕΝΕΣ ΑΠΕΥΘΕΙΑΣ ΑΠΟ ΚΥΠΡΟ**

ΕΛΛΗΝΙΚΑ ΚΑΙ ΚΥΠΡΙΑΚΑ ΠΡΟΪΟΝΤΑ ΣΕ ΠΟΛΥ ΧΑΜΗΛΕΣ ΤΙΜΕΣ!

**ΓΙΑ ΧΟΝΔΡΙΚΗ ΚΑΙ ΛΙΑΝΙΚΗ ΠΩΛΗΣΗ**

**47 TURNPIKE LANE, N8**

Tel: 020 8340 7899

**ΓΙΑ ΧΟΝΔΡΙΚΗ ΠΩΛΗΣΗ**

**19 FERDINAND STREET, NW1**

• Tel: 020 7485 0563/9733

**www.aspris.co.uk**

**19 Μαΐου 2012**  
(ΣΑΒΒΑΤΟ)

**Χοροεσπερίδα Ελληνορθόδοξης  
Κοινότητας Αγίου Δημητρίου  
Έντμοντον**

**ΤΟΠΟΣ:** Royal National Hotel,  
Bedford Way, London WC1 0DG

**ΩΡΑ:** 7.00 μ.μ.

**ΕΙΣΙΤΗΡΙΑ:** £45 (ενήλικες), £20 (παιδιά)

**ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ:** 020 8803 4411, 020 8887 8746

**20 Μαΐου 2012**  
(ΚΥΡΙΑΚΗ)

**Εκδήλωση για τα 50 χρόνα του  
Συνδέσμου Κώμης Κεπίρ**

**ΤΟΠΟΣ:** Κυπριακό Κοινοτικό Κέντρο,  
Earlham Grove, Wood Green  
London

**ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ:** 020 8530 6765  
(Πανίκος Ζεμενίδης)

**27 Μαΐου 2012**  
(ΚΥΡΙΑΚΗ)

**Εκδρομή Συνδέσμου Ηλικιωμένων  
Tiverton στο Eastbourne**

**ΕΙΣΙΤΗΡΙΑ:** £13 (μέλη και παιδιά κάτω των 12)  
£15 μη μέλη

**ΩΡΑ:** 8.30 - 9.00 π.μ.

**ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ:** 07939 065 891 (Ρίτα)

020 7607 8930 και  
07752 629 465 (Φάνος)

**Ετήσιος Χορός Χρυσομηλιάς από  
Συνδέσμο Αγίου Αμβροσίου**

**ΤΟΠΟΣ:** The Emerald Suite  
London Business Park,  
Oakleigh Road South,  
London N11 1GN

**ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ:** 020 8551 2094

**24 Ιουνίου 2012**  
(ΚΥΡΙΑΚΗ)

**Εκδρομή Συνδέσμου Ηλικιωμένων  
Tiverton στο Hastings**

**ΕΙΣΙΤΗΡΙΑ:** £13 (μέλη και παιδιά κάτω των 12)  
£15 μη μέλη

**ΩΡΑ:** 8.30 - 9.00 π.μ.

**ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ:** 07939 065 891 (Ρίτα)

020 7607 8930 και  
07752 629 465 (Φάνος)

**Αθλητική Ημερίδα - Υπαίθριο πάρτυ  
Ελληνικού Σχολείου Φίνσλεϋ**

**ΤΟΠΟΣ:** Compton School,  
Summers Lane,  
North Finchley, London N12

**ΩΡΑ:** 11.00 π.μ. έως 6.00 μ.μ.

**ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ:** 07830 208 550

**1η Ιουλίου 2012**  
(ΚΥΡΙΑΚΗ)

**Αθλητική Ημερίδα - Υπαίθριο πάρτυ  
Ελληνικού Σχολείου Μάνορ Χίλλ**

**ΤΟΠΟΣ:** The Totteridge Academy  
Barnet Lane, Totteridge,  
London N20

**ΩΡΑ:** 11.00 π.μ. έως 6.00 μ.μ.

**ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ:** 07803 504 037

**3 Ιουλίου 2012**  
(ΤΡΙΤΗ)

**Εγκαίνια Έκθεσης Φωτογραφικών  
Μουσείου Μπενάκη για τους  
Ολυμπιακούς Αγώνες «Αθήνα 1896»**

**ΤΟΠΟΣ:** Ελληνικό Κέντρο Λονδίνου  
16-18 Paddington Street,  
London W1U 5AS

**ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ:** 020 7487 5060

Είσοδος ελεύθερη.

Η Έκθεση θα είναι σε λειτουργία

έως τις 12 Αυγούστου 2012

**8 Ιουλίου 2012**  
(ΚΥΡΙΑΚΗ)

**Αντικατοχική πορεία - συλλαλητήριο  
για καταδίκη της τουρκικής εισβολής  
και κατοχής της Κύπρου**

**ΟΡΓΑΝΩΤΗΣ:** Εθνική Κυπριακή  
Ομοσπονδία Βρετανίας

**ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ:** 020 8445 9999

**GREEK SAT TV**  
Greek Satellite Television for Greek viewers

All Greek Nova channels including movies and sport channels

Call Chris on 07956 430335  
or Andy on 07947 421381

For more information

**www.greeksattv.co.uk**

Email: [info@greeksattv.co.uk](mailto:info@greeksattv.co.uk)

**15 Ιουλίου 2012**  
(ΚΥΡΙΑΚΗ)

**Μνημόσιυο πεσόντων αντιστασιακών  
κατά το πραξικόπημα στην Κύπρο  
από την ΕΔΕΚ Η.Β.**

**ΤΟΠΟΣ:** I.N. Αγίου Δημητρίου Έντμοντον

Μετά το πέρας της Θείας Λειτουργίας

**ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ:** 020 8368 7302 (Μιχάλης Καοΐζης),  
020 8920 2040  
(Γιώργος Κουππούκης)

**29 Ιουλίου 2012**  
(ΚΥΡΙΑΚΗ)

**Εκδρομή Συνδέσμου Ηλικιωμένων  
Tiverton στο Folkestone**

**ΕΙΣΙΤΗΡΙΑ:** £13 (μέλη και παιδιά κάτω των 12)  
£15 μη μέλη

**ΩΡΑ:** 8.30 - 9.00 π.μ.

**ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ:** 07939 065 891 (Ρίτα)  
020 7607 8930 και  
07752 629 465 (Φάνος)

**19 Αυγούστου 2012**  
(ΚΥΡΙΑΚΗ)

**Εκδρομή Συνδέσμου Ηλικιωμένων  
Tiverton στο Brighton**

**ΕΙΣΙΤΗΡΙΑ:** £13 (μέλη και παιδιά κάτω των 12)  
£15 μη μέλη

**ΩΡΑ:** 8.30 - 9.0

**ΑΠΟΨΗ****Το εκλογικό χάος**

Συνέχεια από σελ. 1

**Α**ΠΟ ΤΗΝ ΑΛΗ, αν ο λαός ήθελε κυβέρνηση της Αριστεράς, θα έβγαζε τον Τσίπρα και τον ΣΥΡΙΖΑ (των πολλών.... συνιστωσών) πρώτο κόμμα, ώστε με το μπόνους των 50 εδρών και την προσθήκη τού Κουβέλη και... ολίγον του Καμμένου, να σχηματίζαν κυβέρνηση. Όμως, ούτε αυτό έγινε! Άρα, τι θέλησε ο λαός, αφού γνωρίζει από τις πεντακάθαρες δημόσιες δηλώσεις ότι άλλες συνεργασίες δεν γίνονται. Είναι γνωστό ότι το ΚΚΕ δεν συνεργάζεται με κανέναν (περιμένει να εγκαταστήσει «δικτατορία του προλεταριάτου») και η Χρυσή Αυγή μόνο για εσορτασμούς των γενεθλίων του... Χίτλερ συνεργάζεται.

**Κ**ΑΤΑΛΗΓΟΥΜΕ, λοιπόν, στο συμπέρασμα ότι ο σοφός ελληνικός λαός ψήφισε σε πρώτο στάδιο ακυβερνησία, για να μη θιχτούν τα «κεκτημένα» και τα προνόμια κάποιων, να επικρατήσει αναστάτωση, μπας και σταματήσουν οι μεταρρυθμίσεις και σε δεύτερο στάδιο (επαναληπτικές εκλογές), θα επανέλθουν τα κομματικά στην προτέρα κατάσταση, αλλά τώρα όλοι οι πολιτικοί θα φοβούνται να θίξουν κεκτημένα, για να μη γίνει της.... δης Μαΐου.

**Α**ΠΟ ΤΙΣ ΕΩΣ ΤΩΡΑ εξελίξεις ΝΔ και ΠΑΣΟΚ φαίνεται να ευνοούν κυβέρνηση υπό τον Τσίπρα, με ελάχιστους όρους και ανώδυνες υποχωρήσεις. Ίσως σκεπτόμενοι και... εκδικητικά, θα στηρίξουν Τσίπρα για να πάρει ο λαός και ένα μάθημα.

**Φ**ΥΣΙΚΑ, ο αρχηγός του ΣΥΡΙΖΑ, με τις δηλώσεις και τις θέσεις που βάζει, ακόμα και για ανοχή προς το πρόσωπο και το κόμμα του, είναι φανερό όπλει «απελθέτω απ' εμού το ποτήριον τούτον». Πασχίζει πάση θυσία να μη γίνει πρωθυπουργός.

**Π**ΙΘΑΝΟΛΟΓΟΥΜΕ ότι ο επόμενος πρωθυπουργός θα είναι μάλλον ο Φώτης Κουβέλης, αν αποφασιστεί κάτι τέτοιο στο τέταρτο συνταγματικό σενάριο της σύσκεψης όλων των κόμμάτων υπό τον Πρόεδρο της Δημοκρατίας. Θα είναι μια βραχύβια κυβέρνηση που δεν θα καταφέρει τίποτα.

**Α**Ν ΚΑΙ ΑΥΤΟ το σενάριο δεν ευδοκιμήσει, τότε οι εκλογές είναι αναπόφευκτες. Η χώρα θα δοκιμάζεται συνέχεια και αντί όλοι να σκύψουν κάτω, να προγραμματίσουν και να εργαστούν σκληρά, θα πειρφέρονται για εκλογές. Σε μια παρατεταμένη αστάθεια, ποιος θα καταγγείλει τον επίορκο γιατρό που απαιτεί προκαταβολικά «φακελάκι» για να κάνει τη δουλειά του; Ποιος θα καταγγείλει τον διεφθαρμένο υπάλληλο, που... εκβιάζει για μίζα και «φιλοδρόμη», προτού εξυπηρετήσει τον πολίτη και ποιος θα συλλάβει τους κλέφτες δημοσίου χρήματος και τους φοροφυγάδες;

**Η**ΠΟΛΙΤΙΚΗ αστάθεια, λοιπόν, συμφέρει τους επιτήδειους και ιδιοτελείς, αλλά όχι τη χώρα και το έθνος. Ελπίζουμε ότι, τελικά, οι υιώσις σκεπτόμενοι Έλληνες θα συναισθανθούν το βάρος που πέφτει στους ώμους τους, στον κάθε Έλληνα, και θα ψηφίσουν εθνικά, δίνοντας τουλάχιστον καθαρή λύση προς τη μια ή την άλλη κατεύθυνση. Δεν υπάρχει καιρός για χάσιμο.

&lt;&lt;Ε&gt;&gt;

**Η γλώσσα μας από τον Όμηρο έως σήμερα**

«Από την εποχή που μίλησε ο Όμηρος ως τα σήμερα, μιλούμε, αναστίνουμε και τραγουδούμε με την ίδια γλώσσα».

ΓΙΩΡΓΟΣ ΣΕΦΕΡΗΣ

Οι Έλληνες, σήμερα, ασχέτως μορφώσεως, μιλάμε ομηρικά, αλλά δεν το ξέρουμε, διότι αγνοούμε την έννοια των λέξεων που χρησιμοποιούμε. Για του λόγου το αληθέν, θα αναφέρουμε μειρά παραδείγματα για να δούμε ότι η Ομηρική όχι μόνο δεν είναι νεκρή, μαλλά είναι ολοζώντανη.

Αυδή, είναι η φωνή. Σήμερα χρησιμοποιούμε το επίθετο άναιδος.

Αλέξω σημαίνει εμποδίζω, αποτρέπω. Σήμερα χρησιμοποιούμε τις λέξεις αλεξίπτωτο, αλεξίσφαιρο, αλεξιέραυνο, αλεξήλιο, Αλέξανδρος (αυτός που αποκρούει τους άνδρες) κ.λπ.

Με το επίρρομα τηλε στην ομηρική, εννοούσαν μακριά. Εμείς το χρησιμοποιούμε τις λέξεις τηλέφωνο, τηλεόραση, τηλεπικοινωνία, τηλεβόλο, τηλεπάθεια, κ.λπ.

ΣΥΝΕΧΙΖΕΤΑΙ

**Ομογένεια****... RΙΠΕΣ ...****Ορθότατη η απόφαση για το Κούριο**

**Ε**ΚΤΙΜΟΥΜΕ ότι η απόφαση της κυπριακής κυβέρνησης να γίνει η τελετή ανάληψης της προεδρίας της Ε.Ε. στο αρχαίο Θέατρο Κουρίου, ως μια πολύ σωστή και επαινετέα επιλογή. Αποδίδουμε τα εύσημα και στην κυβέρνηση Χριστόφια και στο αρμόδιο Γραφείο της Κυπριακής Προεδρίας.

Οι λόγοι είναι δύο:

1) Το Κούριο συμβολίζει την ιστορία και τον πολιτισμό της Κύπρου. Μια ιστορία που δεν άρχισε το 1572, όταν οι Οθωμανοί κατέλαβαν την Κύπρο ή όταν την πάτησαν οι προηγούμενοι και επόμενοι κατακτητές, αλλά έχει βάθος χιλιάδων ετών. Και αυτή η ιστορία είναι ελληνική, όπως και ο πολιτισμός της Κύπρου, που καλλιεργήθηκε διά μέσου των αιώνων. Ο Τούρκοι κατακτητές, επειδή ήταν προσωρινοί, δεν άφησαν τίποτα πίσω τους. Οι άλλοι κατακτητές, προσωρινοί και αυτοί, έφτιαξαν πολεμικά κάστρα για να προστατεύσουν την κατάκτησή τους. Δεν παρήγαγαν πολιτισμό.

Όσοι εισηγήθηκαν να γίνει η τελετή σε κάποιο κάστρο (όπως ο κ. Αναστασάδης), δεν ήθελαν ασφαλώς να υποδείξουν στον έξω κόσμο ότι έχουμε άλλο πολιτισμό από τον ελληνικό. Απλώς δεν το σκέφτηκαν...

2) Το Κούριο, ναι, βρίσκεται στην περιοχή των Βρετανικών Βάσεων. Για μας οι Βάσεις είναι ενιαίο έδαφος της Κυπριακής Δημοκρατίας. Και στο κάτω-κάτω, όπως είπε και ο Πρόεδρος Χριστόφιας, τα πολιτιστικά μνημεία στην περιοχή των Βάσεων, σύμφωνα με το Σύνταγμα, ανήκουν στο κράτος, που τα συντηρεί και τα διαχειρίζεται από το 1960.

Συνεπώς, η απόφαση για την τελετή στο Κούριο ήταν ορθότατη. Κάποιοι έκαναν καλόπιστη κριτική. Άλλοι, όμως, τυφλοί από αντιπολιτευτικό πάθος, τα βλέπουν όλα μαύρα. Και αυτό δεν είναι υγιής δημοκρατική αντίληψη.

&lt;&lt;Ε&gt;&gt;

**Η Πραξούλα στο βιβλίο... Γκίνες**

**Ε**ΡΑΨΑΜΕ κατ' επανάληψην ότι ο διορισμός της Πραξούλας Αντωνιάδου ως υπουργού της Κυπριακής Δημοκρατίας (πολλώ μάλλον Εμπορίου), ήταν γκάφα ολκής, αλλά και πρόκληση προς τον κυπριακό λαό για χίλιους λόγους. (Την ίδια γκάφα διέπραξε και με την Αντρούλα Βασιλείου, με αποτέλεσμα η Κύπρος να μην έχει Επίτροπο στην Κομισιόν να υπερασπίζεται με σθένος τα συμφέροντά μας)!

Η κυρία Πραξούλα είχε λίγες συμπάθειες στην Κύπρο, αλλά και στην Παροικία μας, ακόμα και στην Κυπριακή Υπάτη Αρμοστεία! Μας επέκριναν ότι γράφουμε εναντίον της και έλεγαν διάφορα, τα οποία μάς μεταφέρονταν.

Ήλθε κάποια στιγμή που ο Πρόεδρος Χριστόφιας αντελήφθη το ολέθριο λάθος του και την παραίτησε. Η Πραξούλα αντέδρασε με διάφορες δικαιολογίες και κάλυψε τον εαυτό της. Απόλυτα φυσιολογική η πικρία της. Όμως, αργότερα, ενώπιον τουρκικού ακροατηρίου, κατηγόρησε τον Χριστόφια ότι επιλέγη τον... πόλεμο από την ειρήνη! Αυτή η κατηγορία δεν διατυπώθηκε για κανέναν Πρόεδρο της Κύπρου ούτε από την Άγκυρα ούτε από ακραίους Τουρκοκύπριους και τους «Γκρίζους Λύκους». Ενίσχυσε, έτσι, την προπαγάνδα των Τούρκων και τους έδωσε

ισχυρά όπλα. Διότι αυτήν τη «διαπίστωση» δεν την έκανε κάποιος τυχαίος. Την έκανε μια Ελληνοκύπρια, πρώην υπουργός και συνεργάτης του ΑΚΕΛ και του Χριστόφια!

Το άκρον άωτον, όμως, της βλακείας και της παγκόσμιας πρωτιάς, είναι η απόφαση της Πραξούλας να σύρει στα Δικαστήρια στον Πρόεδρο Χριστόφια γιατί την έπαυσε από υπουργό και τον διάδοχο της Νεοκλή Συλικιώτη, γιατί κατέλαβε τη θέση της στο Υπουργείο Εμπορίου!

Στην ιστορία της Ανθρωπότητας, ακόμα και σε υπανάπτυκτα αφρικανικά κράτη, δεν ακούσαμε ποτέ, να προσφεύγει κάποιος πρώην υπουργός στα Δικαστήρια εναντίον ενός Προέδρου ή πρωθυπουργού, γιατί έκανε ανασχηματισμό της κυβέρνησής του.

Στην Κύπρο έγινε και αυτό! Προς τούτο, η Πραξούλα πρέπει να μπει στο βιβλίο Γκίνες. Μαζί της μπορούν να μπουν και όσοι την υποστήριζαν τυφλά, ειδικά στην Παροικία μας και στην Αρμοστεία.

&lt;&lt;Ε&gt;&gt;

**□** Καλά, δεν είναι ο Σαμαράς που έλεγε προεκλογικά ότι ήθελε αυτοδυναμία για να κυβερνήσει και αν δεν την έπαιρνε, θα ζητούσε ξανά και ξανά εκλογές;

Δεν είναι οι Νεοδημοκράτες που έβλεπαν ως πιθανή την αυτοδύναμη κυβέρνηση;

Τώρα, γιατί έχασαν τη λ

## Η γνώμη μου

### Ουαί υμίν, Φαρισαίοι... ΕΚΚΛΗΣΙΑΣΤΙΚΟΙ



ΤΟΥ ΔΗΜΗΤΡΗ ΕΥΣΤΑΘΙΟΥ

Πόλλοι από μας δεν έμαστε τακτικοί επισκέπτες στις εκκλησίες μας. Είτε γιατί οι προσωπικές μας καταστάσεις δεν το επιτρέπουν, είτε γιατί από προσωπική επιλογή δεν πηγαίνουμε κάθε Κυριακή στην εκκλησία για εκκλησιασμό. Η μεγάλη όμως πλειοψηφία των συμπατριωτών μας, τις άγιες μέρες των παθών και της Απαρτίδας, μαζίκα προστρέχει στην εκκλησία για να εκκλησιαστεί. Το ευλαβές πλήρωμα της Ορθόδοξης Εκκλησίας μας μετέχει σχεδόν σύσσωμο αντές τις μέρες ψυχικό και σωματικά στο μεγάλο δράμα των ημερών της Αγιας εβδομάδας και στη χαρά της του Θεού Ανάστασης.

Ανθρωποι όλων των ηλικιών και από κάθε κοινωνική τάξη γεμίζουν ασφυκτικά τους ναούς μας αυτές τις μέρες και η ψυχή όλων ευφραίνεται και αγαλιάται, στο άκουσμα των εξαίρετων ύμνων της ορθόδοξης πίστης μας και ιδιαίτερα των ήμων της Θεού Ανάστασης.

Η Παροικία μας κάθε χρόνο πιστή στις παραδόσεις και την πίστη της ανανεώνει με την σύσσωμη παρουσία της στις εκκλησίες μας, τον ακατάλυτο δεσμό της με την ορθόδοξη και τις ρίζες της.

Τροπάρια και ώμοι νόπως αυτά που ακούγονταν την άγια νύχτα της Ανάστασης, γοητεύουν και γλυκαίνουν τις ψυχές των πιστών και δημιουργούν έστω και για λίγο μια δύορφη και πνευματική κατάνυξη και μια εσωτερική γαλήνια διάθεση σε όλους μας, απαλλαγμένη από τις σκοτύνες της καθημερινότητας και τις μικρές ή μεγάλες κοκίες της ζωής μας.

«Δεύτε λαοί υμνήσαμεν και προσκυνήσαμεν Χριστόν»... «Τω πάθει σου, Χριστέ, παθών ηλευθερόθημεν»... «Αναστήτω ο Θεός και διασκορπισθήτωσαν οι εχθροί αυτού»... «Πάσχα το τερπνόν και αλλήλους περιπτυξόμεθα...»

Λόγια αγάπης και συγχώρεσης, λόγια Χριστιανικά και ανθρώπινα! Όμως, λόγια που δεν φαίνεται, δυστυχώς, να μπήκαν ούτε στην καρδιά ούτε στα αυτιά κάποιου νεόφερτου στην Παροικία μας ιερέα, σε μια από τις μεγάλες εκκλησίες του Βορείου Λονδίνου την νύχτα της Ανάστασης. Αφού αυτός εστιθελικά, αλαζονικά και με χριστιανική απρέπεια διάλεξε εκείνη την νύχτα της Αγιάς και της χαράς, να προσβάλει με ανοίκειο τρόπο έναν γηρασί και σεβάσμιο συλλειτουργό του ιερέα, αφοράντως από αυτόν το δικαίωμα την ώρα της Ανάστασης να ψάλλει μέρος των στιχηρών.

Η αποξία και η ακοσμία που επακολούθησε από την απρεπή και ανάρμοστη συμπεριφορά του εν λόγω ιερέα, όχι μόνο σκανδάλισε το εκκλησίασμα, αλλά άφησε συνάμα και την χειρίστη των εντυπώσεων σε όλους. Και σαν μη έφταναν αυτά, η αργία και κατανοητική απιδόσφαρα της Θείας Λειτουργίας κυριολεκτικά κατεστράφη ολοσχερώς, όταν το πλήρωμα κλήθηκε να προσευχηθεί άκουσον όκουσον... και υπέρ της Βασιλίσσης και της Αγγλικής Βασιλικής οικογενείας.

Δυστυχώς, φαίνεται πως μερικοί εδώ στην Παροικία μας έχουν παρεχηγήσει εντελώς και τον ρόλο τους και την θέση τους. Δεν έχουν καταλάβει μερικοί, πως άλλο πρόγμα είναι να προσευχεσαι για τον Βρετανικό λαό, μέρος του οποίου διαλέξαμε και εμεις με την εδώ παρουσία μας να είμαστε και άλλο είναι να εισάγεις στη Λειτουργία, αμφιλεγόμενες δέσεις πολιτικής χροιάς, που είναι και εντελώς χένες και απαράδεκτες για την ελληνική και δημοκρατική κουλτούρα και τον πολιτισμό μας, αλλά και την πολύ πρόσδοκη ιστορία μας.

Απλώς να θυμίσω πως η Αυτής Μεγαλειότητα την εποχή του απελευθερωτικού μας αγώνα αρνήθηκε όχι μόνο να απονείμει χάρη σε ένα δεκακατόρο χρόνο πολικάρι της Κύπρου, τον Ευούσιο Παληκαρίδη και τον άφησε να ξεψυχήσει στην αγχόνη για μια απλή μεταφορά όπλου, αλλά ούτε και καταδέχτηκε να απαντήσει στην επιστολή των γονιών του!

## Ομογένεια

ΕΠΙΤΥΧΙΑ ΣΗΜΕΙΩΣΕ Η ΕΚΘΕΣΗ ΣΥΓΧΡΟΝΟΥ ΚΟΣΜΗΜΑΤΟΣ ΤΗΣ ΔΗΜΙΟΥΡΓΟΥ ΣΤΟ ΜΟΥΣΕΙΟ ΜΠΕΝΑΚΗ ΑΘΗΝΩΝ

### Αρμονία και αίσθηση εκπέμπουν τα κοσμήματα της Λιάνας Παττίχη

**Ε**γχωριστή επιτυχία σημέωσε η έκθεση σύγχρονου κοσμήματος «Άλυσοδεμένο» της δημιουργού Λιάνας Παττίχη, στην Αθήνα (25/4), στο φημισμένο Μουσείο Μπενάκη.

Του ανταποκριτή μας στην Αθήνα,

#### ΦΩΤΗ ΧΑΡΑΛΑΜΠΙΑ

Την έκθεση τίμησε με την παρουσία του ο Πρέσβης της Κύπρου στην Ελλάδα Ιωσήφ Ιωσήφ, ο οποίος τέλεσε τα εγκαίνια και συνεχάρη τη δημιουργή για την εξαιρετική της παρουσίαση, χαρακτηρίζοντας το κάθε κομμάτι σαν «μια όμορφη δημιουργική πνοή. Υλικό, κίνηση και χρόνος δένουν όμορφα για να μιλήσουν τη γλώσσα της αρμονίας και της αίσθησης».

Θετικά σχόλια για τη δουλειά



Η Δέσποινα Γερουλάνου, ο πρέσβης της Κύπρου στην Αθήνα, Ιωσήφ Ιωσήφ και η δημιουργός Λιάνα Παττίχη τη βραδιά των εγκαινίων της εκθέσεως της

μα χαλκού, που στη συνέχεια

μόνο με τίμησαν με την παρουσία τους στα εγκαίνια, αλλά έφε-

τη σειρά του να υποστηρίζει και ν'αναδεικνύει νέους καλλιτέ-



της Λιάνας Παττίχη, εξέφρασε και η υπεύθυνη του πρατηρίου του Μουσείου, Δέσποινα Γερουλάνου.

Η δουλειά της Λιάνας περιλαμβάνει κυρίως καρφίτσες και περιδέραια, φτιαγμένα από ασημένιες ή χρυσές αλυσίδες, ή από αλυσίδες στερεωμένες σε πλέγ-

την τεχνική αυτή, οι δημιουργίες της δεν μπορούν να προσχεδιαστούν, κάτι που δίνει στη δουλειά της ένα χαρακτήρα μοναδικό.

Η Λιάνα Παττίχη γεννήθηκε στην Κύπρο και ζει στο Λονδίνο από το 1980. Αφού αρχικά εκπαιδεύτηκε σαν σχεδιάστρια εσωτερικών χώρων, παρακολούθησε Σχεδιασμό Κοσμήματος στο Πανεπιστήμιο του Middlesex, από το οποίο αποφοίτησε με First Class Honours, τον Ιούνιο του 2007. Από τότε εργάζεται στο Βόρειο Λονδίνο, όπου διατηρεί το δικό της εργαστήριο.

«Το ελληνικό κοινό αγκάλιασε τη δουλειά μου»

Σε ερώτηση μου για τη νέα της δουλειά, η Λιάνα Παττίχη απάντησε:

«Ζώντας στο Λονδίνο, έχω γνωρίσει μέσω των μέσων κοινωνικής δικτύωσης, όπως π.χ. το facebook, ατόμα που ασχολούνται με το κόσμημα και τη τέχνη γενικά στον ελληνικό χώρο. Πραγματικά συγκινήθηκα σταν πολλοί από αυτούς, όχι

ρανμαζί και φίλους τους για να υποστηρίξουν εμένα και την έκθεσή μου. Μού έκανε εντύπωση ότι το ελληνικό κοινό αγκάλιασε τη δουλειά μου με πολλή αγάπη και εκτίμηση και ότι, ακόμα και τώρα που η Ελλάδα διανύει μια πολύ δύσκολη περίοδο, η τέχνη σε όλες της τις μορφές, παρέχει μια διέξοδο και εμπλούτιζε τη ζωή μαζεμε μια θετική ενέργεια που είναι τόσο απαραίτητη όσο και το οξυγόνο που αναπνέουμε. Στο λίγο διάστημα που ήμουν εκεί, μού έκανε εντύπωση πόσο σκληρά δουλεύουν δύοι στο Μουσείο Μπενάκη οργανώντας συνεχώς διάφορες εκδηλώσεις για να κρατήσει το Μουσείο και να μπορεί και αυτό με τη σειρά του να προσφέρει μια αισιόδοξη πνοή στο κοινό.

χνες. Είναι πολύ λυπηρό ότι το Μουσείο, όπως πολλοί άλλοι οργανισμοί, έχει εκπέμψει ένα SOS, στο οποίο πρέπει όλοι ν' ανταποκριθούμε και να προσφέρουμε για να συνεχίσει το πολύτιμο έργο του και να μπορεί και αυτό με τη σειρά του να προσφέρει μια αισιόδοξη πνοή στο κοινό.

<http://www.benaki.gr/index.asp?lang=gr&id=404>

Θα ήθελα να ευχαριστήσω ιδιαίτερα την κ. Δέσποινα Γερουλάνου, την Πόπη, τον Γάννη, την Τατιάνα, τον Μπρούνο, και την Άννα για όλη τη βοήθεια και την υποστήριξη που μόνο παρείχαν».

Η έκθεση θα διαρκέσει έως τις 27 Μαΐου.

## IT Support & Websites

### Nurture your business with strong IT Roots



www.swift-ds.co.uk  
020 8447 4540

Efficient & Effective IT Services

Swift Digital Solutions

χνες. Είναι πολύ λυπηρό ότι το Μουσείο, όπως πολλοί άλλοι οργανισμοί, έχει εκπέμψει ένα SOS, στο οποίο πρέπει όλοι ν' ανταποκριθούμε και να προσφέρουμε για να συνεχίσει το πολύτιμο έργο του και να μπορεί και αυτό με τη σειρά του να προσφέρει μια αισιόδοξη πνοή στο κοινό.

«Ζώντας στο Λονδίνο, έχω γνωρίσει μέσω των μέσων κοινωνικής δικτύωσης, όπως π.χ. το facebook, ατόμα που ασχολούνται με το κόσμημα και τη τέχνη γενικά στον ελληνικό χώρο. Πραγματι

## Συνάντηση επιτίμων προξένων Κύπρου στην Υπάτη Αρμοστεία

Πραγματοποιήθηκε την 25η Απριλίου, στο κτίριο της Υπάτης Αρμοστείας η καθιερωμένη ετήσια συνάντηση των κατά τόπους Επίτιμων Προξένων της Κυπριακής Δημοκρατίας στο Ηνωμένο Βασίλειο.

Στη συνάντηση, η οποία πραγματοποιήθηκε σε εξώρετο κλίμα, ήταν παρόντες οι Επίτιμοι Πρόξενοι Αθανάσιος Λαζαρίδης (Bristol), Κώστας Πετρούης (Birmingham), Δημήτρης Κανάρης (Manchester),

Στη συνέχεια, υπό την Προεδρία του Γενικού Προξένου κ. Γιώργου Γεωργίου, πραγματοποιήθηκε ευρεία σύσκεψη για αξιολόγηση τής μέχρι τώρα δραστηριότητας των επίτιμων προξενείων καθώς και για συζήτηση επιμέρους θεμάτων που άποτονται των αρμοδιοτήτων τους.

Κοινή διαπίστωση όλων των παρευρισκομένων ήταν ότι η σχέση μεταξύ των επίτιμων προξενείων και της Υπάτης Αρμοστείας παραμένει σε άριστα



Κίκης Κυριάκου (Leeds), Νίκος Λέστας (North Ireland) και Κωνσταντίνος Χατζηβασιλείου (-Glasgow).

Οι Επίτιμοι Πρόξενοι ενημερώθηκαν από τον Ύπατο Αρμοστή Αλέξανδρο Ζήνωνα για τις τελευταίες εξελίξεις στο Κυπριακό. Καταλήγοντας, ο Ύπατος Αρμοστής εξέφρασε τις ευχαριστίες του προς τους Επίτιμους Πρόξενους για την αφοσίωση και το ζήλο που επιδεικνύουν στην άσκηση του τιμητικού καθήκοντος που τους ανατέθηκε από την Κυπριακή Κυβέρνηση.

επίπεδα και ότι οι στόχοι που τέθηκαν κατά το 2011 έχουν επιτευχθεί σε μεγάλο βαθμό.

Οι παρευρισκόμενοι είχαν, επίσης, την ευκαιρία να ανταλλάξουν απόψεις για περαιτέρω βελτίωση και αξιοποίηση του ρόλου που μπορούν να διαδραματίσουν οι Επίτιμοι Πρόξενοι, ιδιαίτερα στο θέμα της διαφώτισης επί του κυπριακού προβλήματος.

Η συνάντηση ολοκληρώθηκε με γεύμα εργασίας που παρέθεσε ο Γενικός Πρόξενος προς τιμή των Επίτιμων Πρόξενων.

## Να επικοινωνήσουν με την Οργάνωση Συγγενών Κυπρίων Αγνοουμένων (HB)

**Λάβομε την ακόλουθη ανακοίνωση:**

Η Οργάνωση Συγγενών Κυπρίων Αγνοουμένων HB επιθυμεί να έρθει σε επαφή με στενούς συγγενείς των αγνοουμένων της Κύπρου, που ζουν στη Βρετανία.

Υπό το φως των τρεχουσών εξελίξεων στο θέμα των αγνοουμένων, η ΟΣΚΑ (HB) χρειάζεται επειγόντως να συμπληρώσει τα αρχεία τους και ζητεί τη βοήθεια όλων.

Παρακαλούμε, επικοινωνήστε μαζί μας στο 020 885 6939.  
e-mail: ormc1974@btopenworld.com

## ΕΛΛΑΔΟΣ ΜΕΓΑΛΕΙΟΝ Φεστιβάλ ταινιών μικρού μήκους "Θεόδωρος Μαραγκός" 18-20 Μαΐου 2012 στη Θεσσαλονίκη

Παταγόνη συνεχόμενη χρονιά θέλοντας να δοθεί ακόμη μια ευκαιρία σε νέους καλλιτέχνες που ασχολούνται με τον χώρο του κινηματογράφου να παρουσιάσουν την δουλειά τους και να διακριθούν μέσα απ' αυτήν, διοργανώνεται το Πανελλήνιο Φεστιβάλ Ταινιών Μικρού Μήκους, προς τιμήν του σκηνοθέτη Θεόδωρη Μαραγκού (18-20 Μαΐου 2012).

Παράλληλες πολιτιστικές δραστηριότητες, master class σεμινάρια και events που αφορούν τον κινηματογράφο θα ντύσουν αυτό το πολιτισμικό τρίμερο που θα πραγματοποιηθεί στο κέντρο της πόλης της Θεσσαλονίκης.

Το φεστιβάλ απευθύνεται σε νέους καλλιτέχνες από όλη την Ελλάδα και το εξωτερικό και οι συμμετέχοντες μπορούν να είναι επαγγελματίες, σπουδαστές και ερασιτέχνες.

Οι ταινίες θα έχουν διάρκεια από 2 - 30 min σε μορφή dvd, format προβολής 16:9, σε σενάριο fiction ή non fiction.

Στη λήξη του φεστιβάλ θα δοθούν βραβεία: Σκηνοθεσίας, Σεναρίου, Φωτογραφίας και Βραβείο κοινού.

Επίσης, θα δοθούν τιμητικές διακρίσεις:



Γράφει από την Αθήνα  
ο συνεργάτης μας  
**Γιώργος Λεκάκης,** συγγραφέας, λαογράφος  
[www.lekakis.com](http://www.lekakis.com)

Πρωτότυπου σεναρίου, Μοντάζ, Ανδρικού ρόλου, Γυναικείου ρόλου, Πρωτότυπης μουσικής.

Ειδικές κατηγορίες: Video Clip, Video Art. Υπεύθυνος Φεστιβάλ: κ. Κρίτων Ζωχαριάδης Τηλέφωνο επικοινωνίας: 2310-260200 και 6979205113

### ΑΛΛΗΛΩΝ ΓΡΑΦΗ

## Καλαμάτας συνέχεια...

Πριν λίγο καιρό έγραφα για το αρχιτεκτονικό, πολιτιστικό και καλλιτεχνικό έγκλημα που πρόκειται να συμβεί στην ιστορική κεντρική πλατεία Καλαμάτας... Ήταν στο φύλλο της 12.01.2012 και το άρθρο είχε για τίτλο «Καλαμάτα: Προσκλητήριο για να αποτραπεί η επιχειρούμενη καταστροφή ενός μοναδικού έργου τέχνης στην Ελλάδα». Το άρθρο έγινε ερώτηση στην Βουλή (στις 24.01.2012), προς τον υπουργό Πολιτισμού, κ. Παύλο Γερουλάνο, από τον βουλευτή Αχαΐας, κ. Ν. Τσούκαλη, η οποία επίσης δημοσιεύθηκε στην στήλη, στις 02.02.2012.

Στις παρακάτω ηλεκτρονικές διευθύνσεις υπάρχει η εκπομπή του δημοσιογράφου Στέφανου Χίου, στην τηλεόραση του Kontra Channel Αθηνών, το περιεχόμενο της οποίας τον... καροτόμησε, την Κυριακή 11 Μαρτίου 2012. Σε αυτήν κατήγγειλε το ανθελληγικό βιβλίο της Ε' Δημοτικού, που εξυμνεί το... Ισλάμ. Άλλα και τον δήμαρχο της Καλαμάτας, ο οποίος ευχαριστεί, παρουσία του κ. Αντ. Σαμαρά, τον εργολάβο, κ. Μπόμπολα... Συνδέονται άραγε αυτά τα δύο;

<http://youtu.be/NNeBW75LJCw>  
<http://youtu.be/sEBRpeoY2rI>  
<http://youtu.be/4LYLvsgKEtQ>

ΤΑ ΒΙΒΛΙΑ ΤΟΥ ΓΙΩΡΓΟΥ ΛΕΚΑΚΗ ΜΠΟΡΕΙΤΕ ΝΑ ΤΑ ΠΑΡΑΓΓΕΙΛΕΤΕ  
ΑΠΟ ΤΟ ΒΙΒΛΙΟΠΟΛΕΙΟ «ΑΡΙΣΤΟΤΕΛΕΙΟ»,  
ΕΡΜΟΥ 61, 54 623 ΘΕΣΣΑΛΟΝΙΚΗ • e-mail: erwdios@otenet.gr



Στα νέα πολυτελή γραφεία της Tower Estates, στην καρδιά του Palmers Green θα εξυπηρετηθείτε σε οπιδήποτε αφορά την περιουσία σας, με την εγγύηση της 25χρονης εμπειρίας μας για ενοικιάσεις, πωλήσεις, management κ.ά.

18 Aldermans Hill, Palmers Green, London N13 4PN

• Tel: 020 8920 9820 • Fax: 020 8920 9821

e-mail: [email@towerestates.net](mailto:email@towerestates.net)

[www.towerestates.net](http://www.towerestates.net)



# Η διάλεξη του Ελεύθερου Πανεπιστημίου Ομογενείας Λονδίνου

**Λάβαμε την ακόλουθη ανακοίνωση:**

Το ενδιαφέρον και η συμμετοχή των συμπατριώτων μας στις εκλαϊκευμένες διαλέξεις του Ελεύθερου Πανεπιστημίου για την Ομογένεια του Λονδίνου, που οργανώνει με επιτυχία το Πανεπιστήμιο Κύπρου σε συνεργασία με την Ελληνική Κυπριακή Αδελφότητα παραμένει αμείωτο.

Την ενδιαφέρουσα και πολύ ενημερωτική διάλεξη «Μνήμη και Γνωστικές Δεξιότητες στην Ενιλική Ζωή: Παράγοντες Επίδρασης και Στρατηγικές για Βελτίωση της Μνήμης» παρουσίασε η Φώφη Κωνσταντινίδου, Ph.D., CCC-SLP που είναι Καθηγήτρια και Πρόεδρος του τμήματος Ψυχολογίας του Πανεπιστημίου Κύπρου.

Παρουσιάζοντας την ομιλήτρια, ο Νίνος Κουμέττου είπε ότι η κα Κωνσταντινίδου, μετέβηκε στις ΗΠΑ με υποτροφία του Fulbright το 1983. Ολοκλήρωσε βασικές (1987), μεταπτυχιακές (1989) και διδακτορικές (1995) σπουδές στο University of Northern Iowa, Southern Illinois University, και University of Cincinnati αντίστοιχα. Με την ολοκλήρωση των διδακτορικών της σπουδών το 1995 εργάστηκε ως καθηγήτρια στο Τμήμα Λογοπαθολογίας και Ακονολογίας του Πανεπιστημίου του Μαϊάμι, όπου κατέκτησε την βαθμίδα Καθηγητή (2007). Τον Ιούλιο 2006 επέστρεψε στην Κύπρο όπου το 2008 δημοιούργησε το Εργαστήριο Νευρογνωστικών Ερευνών του Τμήματος Ψυχολογίας στο Πανεπιστήμιο Κύπρου. Από το 2010 είναι Διευθύντρια του Ερευνητικού Κέντρου Εφαρμοσμένης Νευροεπιστήμης.

Η κ. Κωνσταντινίδου έχει ήδη επεκτείνει την ερευνητική της δράση στην Κύπρο όπου το ερευνητικό της πρόγραμμα συμπεριλαμβάνει ασθενείς με νευρολογικές διαταραχές, συμπεριλαμβανομένου και της γεροντικής άνοιας. Η Δρ. Κωνσταντινίδου συμμετέχει και προεδρεύει σε διεθνείς επιτροπές συμπεριλαμβανομένου και της Διεθνούς Επιτροπής του Αμερικανικού Κογκρέσου Ιατρικής Αποκατάστασης.

Στη διάλεξη της ανέφερε ότι ο μέσος όρος ζωής σήμερα είναι ο μεγαλύτερος στην ιστορία της ανθρωπότητας. Η Ευρώπη είναι η ήπειρος με το μεγαλύτερο ποσοστό κατοίκων άνω των 60.

Η Ευρωπαϊκή Ένωση έχει προκηρύξει το 2012 ως έτος της Τρίτης Ηλικίας για να τονίσει την σημαντικότητα της επιτυχημένης γήρανσης και την εξένρεση παραγόντων που πρωθυπότηταν την υγιή γήρανση και την μείωση της παθολογίας στους πολίτες άνω των 65.

## Λειτουργίες Μνήμης

Η μνήμη αποτελείται από πολύπλοκα συστήματα και είναι απαραίτητη για την επιβίωση των ζωντανών οργανισμών. Η ανθρώπινη μνήμη διαχωρίζεται στην βραχύχρονη και στη μακρόχρονη μνήμη.

**Βραχύχρονη Μνήμη / Μνήμη Εργασίας.** Συμπεριλαμβάνει την ικανότητα για την επεξεργασία πληροφοριών, τη χρήση στρατηγικής και την κατεύθυνση της πνευματικής ενέργειας για την ολοκλήρωση μίσχων δραστηριότητας. Ένα καθημερινό παράδειγμα είναι η προσωρινή αποστήθιση ενός αριθμού τηλεφώνων ή κατακράτηση του αριθμού μέχρι να μας δοθεί η ευκαιρία να το γράψουμε κάτω. Η μνήμη εργασίας (ή εργαζόμενη μνήμη όπως αποκαλείται συχνά) μπορεί να επεξεργαστεί ένα περιορισμένο αριθμό πληροφοριών (μεταξύ 5 και 9 πληροφορίες). Το σχολείο βοηθά στην ανάπτυξη στρατηγικών για την αποστήθιση πληροφοριών. Οι μαθητές στις μεγαλύτερες τάξεις του δημοτικού αρχίζουν να συνειδητοποιούν τη χρήση στρατηγικών τις οποίες χρησιμοποιούν και βελτιώνουν σταδιακά. Η μνήμη εργασίας βελτιώνεται και φτάνει στο αποκορύφωμα της γύρω στα 45. Η αποτελεσματική επεξεργασία νέων πληροφοριών από τη μνήμη εργασίας βοηθά στη μεταφορά τους στη μακρόχρονη μνήμη.

**Μακρόχρονη Μνήμη.** Θεωρητικά, η μακρόχρονη μνήμη έχει απεριόριστη αποθηκευτική ικανότητα. Όμως δεν σημαίνει ότι οι δημοτικούς αρχίζουν να συνειδητοποιούν τη χρήση στρατηγικών τις οποίες χρησιμοποιούν και βελτιώνουν σταδιακά. Η μνήμη εργασίας μηδένει σε υερωναϊκά δικτυαρία του εγκεφάλου με αποτέλεσμα τη μείωση της ταχύτητας και της αποτελεσματικότητας στη μεταφορά μηνυμάτων. Τέλος, χαρακτηριστικό της τρίτης ηλικίας είναι οι μικροσκοπικές αλλοιώσεις όπως η εναπόθεση αιμολώδους πλάκας σε περιοχές της κυτταρικής μάζας.

Οι παραπάνω νευροβιολογικές αλλοιώσεις επιδρούν στις νοητικές διεργασίες που αφορούν τη ρευστή ευφύΐα. Αυτές συμπεριλαμβάνουν την ευελιξία σκέ-



ΦΩΤΟ: ΠΕΤΡΟΣ ΠΕΝΤΑΓΙΩΤΗΣ

«Μνήμη και Γνωστικές Δεξιότητες στην Ενιλική Ζωή: Παράγοντες Επίδρασης και Στρατηγικές για Βελτίωση της Μνήμης»

**Στη φωτογραφία από αριστερά οι:**  
Ανδρέας Καραολής,  
Γραμματέας ΕΚΑ,  
Τάνης Γερολέμου,  
Πρόεδρος,  
Φώφη Κωνσταντινίδου,  
Νίκος Αργυρίδης,  
Υπεύθυνος  
Πολιτιστικών Θεμάτων,  
και Νίνος Κουμέττου,  
Υπεύθυνος Δημοσίων Σχέσεων της Ελληνικής Κυπριακής Αδελφότητας.

Σημασιολογική Μνήμη – αναπτύσσεται με απόκτηση γνώσεων όπως το λεξιλόγιο, γεγονότα, πληροφορίες  
Επεισοδιακή μνήμη – προσωπικές εμπειρίες, γεγονότα της ζωής, κλπ. - Εκείνα που έχουν συνασθηματική ή διεγείρουν συνασθημάτων τα θυμόμαστε καλύτερα  
Διαδικαστική Μνήμη – εμπλέκει εκμάθηση συμπεριφορών και δεξιοτήτων όπως για παράδειγμα οδήγημα αυτοκινήτου, σκάκι, τάβλι, ποδόγλασσα και άλλες δεξιότητες

## Η Τρίτη Ηλικία και οι Επιπτώσεις στις Νοητικές Λειτουργίες

Η τρίτη ηλικία συνήθως διαχωρίζεται στη νέοτερη περίοδο (65-79) και στη μεγαλύτερη περίοδο (80+). Αξίζει να σημειωθεί ότι η βιολογική και η νοητική γήρανση δεν συμβαδίζουν πάντοτε με τη χρονολογία πηλικία.

Διάφοροι παράγοντες όπως η γενετική, οι χρόνιες παθήσεις, ο τρόπος ζωής, η ψυχοσυναισθηματική κατάσταση και η προσαρμοστικότητα επηρεάζουν την ποιότητα ζωής στην τρίτη ηλικία.

Η φυσική και ψυχική υγεία διαδραματίζουν σημαντικό ρόλο στη νοητική υγεία του ηλικιωμένου. Άνω των 80% των ατόμων που είναι μεγαλύτερα από 60 χρόνων, πάσχουν από χρόνιες παθήσεις όπως μεταβολικές διαταραχές (διαβήτης) υπέρταση, υπερλιπιδημία, ενδοκρινολογικά προβλήματα (υποθυρεοειδισμός), αναπνευστικές διαταραχές, καρδιαγγειακές παθήσεις, προβλήματα όρασης, ακοής κ.ά. Συγκεκριμένες νευρολογικές διαταραχές και παθήσεις του κεντρικού νευρικού συστήματος όπως τα εγκεφαλικά επεισόδια επιδρούν δυσμενώς στη μνήμη, γλώσσα και στις ψυχοδιανοητικές ικανότητες γενικότερα. Ορισμένες νόσοι όπως η ασθένεια Αλτσχάιμερ και Πάρκινσον, είναι εκφυλιστικές και επηρεάζουν σταδιακά την ικανότητα του ασθενούς να διεκπεραιώνει τις καθημερινές του δραστηριότητες.

## Αλλαγές στο Κεντρικό Νευρικό Σύστημα

Νευροβιολογικά, κατά την 7η δεκαετία παρατηρούνται αλλοιώσεις στη μάζα του εγκεφάλου με μείωση του εγκεφαλικού βάρους γύρω στο 7-8%.

Αυτό υποδηλώνει ελάττωση στον αριθμό νευρώνων, ιδιαίτερα σε περιοχές που εξυπηρετούν τις διεργασίες μνήμης. Επιπρόσθετα, λόγω οργανικών και ομονομοσιονικών παραβολών που αφορούν την παρακάτω συμπάτωμα για παράδειγμα χρειάζονται περαιτέρω διερεύνηση:

— Οταν εκμάθηση και ανάκληση ονομάτων  
— Οταν μνήμη καινούργιων αριθμών τηλεφώνου  
— Οταν ανάκληση πληροφοριών που αφορούν την φαρμακευτική τους ογκώνη (ονόματα φαρμάκων, δοσολογίες κ.α.)  
— Οταν ορθή ποποθέτηση αντικειμένων με αποτέλεσμα τις απροσεξίες και λάθος τοποθέτηση «χάσιμο» αντικειμένων (κλειδιά, κινητού, κ.α.)

## Κοινά «παράπονα» ηλικιωμένων

Έρευνες με φυσιολογικούς ενήλικες όχι είναι συστηματικά ότι οι ηλικιωμένοι (στην καθημερινή τους ζωή) δυσκολεύονται στα εξής:  
— Οταν εκμάθηση και ανάκληση ονομάτων  
— Οταν μνήμη καινούργιων αριθμών τηλεφώνου  
— Οταν ανάκληση πληροφοριών που αφορούν την φαρμακευτική τους ογκώνη (ονόματα φαρμάκων, δοσολογίες κ.α.)  
— Οταν ορθή ποποθέτηση αντικειμένων με αποτέλεσμα τις απροσεξίες και λάθος τοποθέτηση «χάσιμο» αντικειμένων (κλειδιά, κινητού, κ.α.)

Αλλαγή της μνήμης και άλλων νοητικών δεξιοτήτων όμως σε βαθμό που να εμποδίζει το άτομο να διεκπεραιώνει τις καθημερινές του δραστηριότητες ανεξάρτητα από μόνο του, δεν είναι φυσιολογικό επακόλουθο της τρίτης ηλικίας. Αντίθετα, είναι συμπάτωμα της ηλικίας και επηρεάζουν σταδιακά την ικανότητα του ασθενούς να διερευνηθεί. Τα παρακάτω συμπάτωμα για παράδειγμα χρειάζοντ



## Δραστηριότητες Οργάνωσης Ελληνοκυπρίων Γυναικών Χάρινγκεϊ

**Λάβαμε την ακόλουθη ανακοίνωση:**

Πραγματοποιήθηκαν οι παρακάτω προγραμματισθείσες εκδηλώσεις:

—Την Τετάρτη 25 Απριλίου 2012, η ενημέρωση σχετικά με τον καρκίνο των πνευμόνων από την Al-Hashim Habab, συντονίστρια Προγράμματος Ενημέρωσης για τον Καρκίνο του Εθνικού Συστήματος Υγείας Βορείου Λονδίνου με μεγάλη επιτυχία.

—Την Πέμπτη 3 Μαΐου 2012 η Ιατρική Ημερίδα με τους γιατρούς Γιώργο Παντή, σύμβουλο Μαιευτικής και Γυναικολογίας, με θέμα «Πρόπτωση και ακράτεια σύρρων» και Σάββα Γιάνναρη, σύμβουλο Ανοισθησιολογίας, με θέμα «Στεφανιάσια νόσος στις γυναίκες», επίσης με μεγάλη επιτυχία. Οι γιατροί, οι οποίοι δουλεύουν και οι δύο σε όλες τις Πανεπιστημιακές Κλινικές του Λονδίνου, έκαναν την παρουσίασή τους στα Ελληνικά και χρησιμοποιώντας πολύ απλές λέξεις και πολύ καλές ηλεκτρονικές παρουσιάσεις, εξήγησαν πλήρως τα θέματα τους στις παρευρεθείσες.



Στη φωτογραφία στιγμιότυπο από την Ιατρική Ημερίδα της 3ης Μαΐου 2012 με τους γιατρούς Γιώργο Παντή και Σάββα Γιάνναρη.

Κατόπιν των ομιλιών ακολούθησαν ερωτήσεις στους γιατρούς οι οποίες απαντήθηκαν εμπεριστατωμένα. Ακολούθησαν ελαφρά εδέσματα.

—Χθες, Τετάρτη 9 Μαΐου 2012 πραγματοποιήθηκε και η ομιλία από τη διαιτολόγο Λαμπρινή Κοντοπούλου, με θέμα «Μεσογειακή Διαιτοροφή και

μεταβολικό σύννεφο». Η ομιλία είχε πολύ ενδιαφέρον και προσέλκυσε πολλές γυναίκες οι οποίες εξέφρασαν και πολλές ερωτήσεις.

## ΑΡΙΣΤΟΣ ΤΟΦΑΛΛΗΣ: Κολύμπησε 5 χιλιόμετρα για φιλανθρωπικούς σκοπούς

Ο νεαρός συμπατριώτης μας Άριστος Τοφαλλής συμμετείχε στο τρίμερο Swinmathon που οργανώθηκε σε όλη τη Βρετανία από τις 27-29 Απριλίου 2012 για να μαζευτούν λεφτά για το φιλανθρωπικό ίδρυμα Marie Curie Cancer Care.

Ο Άριστος κολύμπησε το Σάββατο 28 Απριλίου στο Southbury Leisure Centre, Enfield και κάλυψε τα πέντε χιλιόμετρα (χωρίς διακοπή) σε 2,5 ώρες. Πρέπει να αναφέρουμε ότι αυτή ήταν η πρώτη φορά που δοκίμασε να κολυμπήσει τόσο μεγάλη απόσταση και για 2,5 ώρες συνέχεια.

Για τη συμμετοχή και την προσπάθεια του Άριστου να καλύψει 5 χιλιόμετρα στο κολύμπι οι συγγενείς και φίλοι του πρόσφεραν στο ίδρυμα Marie Curie Cancer Care το ποσόν των 600 λιρών. Για τη συμμετοχή του και την επιτυχία του να καλύψει τα πέντε



χιλιόμετρα, το φιλανθρωπικό ίδρυμα τού απένειμε ειδικό μετάλλιο.

Ο Άριστος (φωτό) είναι γιος του Δρα Κύπρου και της Κατερίνας Τοφαλλή και εργάζεται ως προγραμματιστής (computer programmer). Συμμετείχε επίσης σε άλλα αγωνίσματα τριών αθλημάτων (triathlon) ποδηλασία, τρέξιμο και κολύμπι που έγιναν τόσο στην Αγγλία όσο και στο Abu Dhabi.

Οι γονείς, τα αδέρφια του και τα ανηψιάκια του τον συγχαίρουν θερμά για την επιτυχία του και τού εύχονται και άλλες αθλητικές επιδόσεις.

Η εφημερίδα μας προσθέτει τα δικά της συγχαρητήρια στον Άριστο με την ευχή το παράδειγμα του να το μιμηθούν και άλλοι νεαροί συμπατριώτες μας για να ενισχυθούν φιλανθρωπικά ίδρυματα.

**Royal Chace Hotel**

The Ridgeway, Enfield, London EN2 8AR • Tel: 020 8884 8181  
Fax: 020 8884 8150  
email: [royal.chace@dial.pipex.com](mailto:royal.chace@dial.pipex.com)  
[www.royal-chace.com](http://www.royal-chace.com)

**ΔΙΑΤΙΘΕΤΑΙ ΓΙΑ:**  
Γάμους, Αρραβώνες, Βαφτίσεις,  
Γενέθλια, Συνέδρια, Επετείους

**Reservations: 020 8884 8100 Conference & Banqueting: 020 8884 8200**

**Ομογένεια**

KΥΡΙΑΚΗ 20 ΜΑΪΟΥ

## Εορταστική εκδήλωση Συνδέσμου Κώμης Κεπίρ

**Λάβαμε την ακόλουθη ανακοίνωση:**

Μια εκδήλωση διαφορετική από τις συνηθισμένες, με πλούσιο και ποικίλο πρόγραμμα, διοργανώνει την Κυριακή 20 Μαΐου, ο Σύνδεσμος Κώμης Κεπίρ προς τιμήν της 50ής επετείου της ιδρυσής του.

Η εκδήλωση που θα πραγματοποιηθεί στο Κοινοτικό Κέντρο, στα πλαίσια συνεστίασης, θα έχει εορταστικό χαρακτήρα, εμπλουτισμένο όμως με παρουσίαση φωτογραφιών που ξυπνούν μνήμες και θερμαίνουν νοσταλγίες για το αγαπημένο, κατεχόμενο τώρα, χωριό.



Άποψη του χωριού όπως την ιχνογράφησε Άγγλος δημοσιογράφος τον Σεπτέμβριο του 1878

Στην εκδήλωση θα παρευρεθούν ως προσκεκλημένοι του Συνδέσμου, ο πρόεδρος του αντίστοιχου Συνδέσμου Κομιτών Κύπρου, Χριστόφορος Αντωνίου, όπως και ο Δρ Ανδρέας Γεωργιάδης, συγγραφέας του βιβλίου «Κώμη Κεπίρ - Αρχοντοχώρι της Καρπασίας».

Το πρόγραμμα περιλαμβάνει και τελετή απονομής τιμής στους πρώην προέδρους του οργανισμού, καθώς και παράγοντες που πρόσφεραν ειδικές υπηρεσίες στο Σύνδεσμο, στην Κοινότητα Κομιτών ή στο χωριό.

Η Επιτροπή του Συνδέσμου, με επικεφαλής τον πρόεδρο Πανίκο Ζεμενίδη, εργάζεται πυρετωδώς για την καλύτερη δυνατή επιτυχία της εκδήλωσης.

Η εκδήλωση θα αρχίσει στις 2.30 μ.μ. το απόγευμα και θα κλείσει με το σερβίρισμα του φαγητού. Τιμή εισιτηρίου (περιλαμβανομένου φαγητού και ποτού) £15 το άτομο.

Πα δηλώσεις συμμετοχής, για παροχή ιδεών ή συμβουλών και για οποιοδήποτε άλλο σκοπό, αποταθείτε στον κ. Ζεμενίδη, στο 020 85306765.

## Εκδρομή Λυμπιωτών στη Σκωτία

**Λάβαμε την ακόλουθη πληροφόρηση:**

Μεγάλο ενδιαφέρον προκάλεσε ανάμεσα στους Λυμπιωτών και τους φίλους του χωριού η είδηση για την εκδρομή, την οποία διοργανώνει ο Σύνδεσμος Λυμπιών, σε συνεργασία με την κ. Όλγα Χριστοφή, στη Σκωτία.

Το πρόγραμμα της εκδρομής έχει ως εξής:

27 Ιουλίου, αναχώρηση από Λονδίνο, άφιξη στη Γλασκώβη και κατάλυμα στο ξενοδοχείο Radisson.

28 Ιουλίου, ταξίδι στο Εδιμβούργο και επιστροφή στη Γλασκώβη.

29 Ιουλίου, επίσκεψη στον Καθεδρικό Ι.Ν. του Αποστόλου Λουκά, μετάβαση στην περιοχή Aviemore Highland και κατάλυμα στο ξενοδοχείο Hilton.

30 Ιουλίου, επιστροφή στη Γλασκώβη για περιήγηση και παραμονή πάλι στο ξενοδοχείο Radisson.

31 Ιουλίου, αναχώρηση από τη Γλασκώβη και άφιξη στο Λονδίνο.

Θα υπάρχει συνοδός που θα ενημερώνει τους εκδρομείς για τα αξιοθέατα.

Τιμή £460 το άτομο.

Παιδιά κάτω των 5 ετών δωρεάν και κάτω των 16 £123.

Πα περισσότερες πληροφορίες: Κρις Χαπέσιης 020 8771 1519, Μιχάλης Ιωάννου 020 8803 0876, Τσαρλς Γρηγορίου 020 8886 1568, Λάκης Παναγή 020 8518 0571, Πόλα Τσιούπρα 020 8368 1946.

e-mail: [info@olympia.com](mailto:info@olympia.com)



**μουσικά νέα**  
ΑΠΟ ΕΛΛΑΣ & ΚΥΠΡΟ  
Γράφει ο Αγγελος Ιακωβίδης  
email: angelos@scenariogroup.com

✓ **music.net.cy**, το πρώτο μουσικό site. Εκεί μπορείτε να βρείτε μουσικά από την Ελλάδα και την Κύπρο με καθημερινή ανανέωση. Με συνεντεύξεις και νέες κυκλοφορίες, με παρουσιάσεις και ιστοσελίδα για τον κάθε καλλιτέχνη. Επίσης, το music.net.cy προσφέρει στους επισκέπτες του δωρεάν email. [www.music.net.cy](http://www.music.net.cy)

✓ **Melodia** – Το έντεχνο ραδιόφωνο/πλέρεωση/portal. Το [melodia.com.cy](http://melodia.com.cy) μεταδίδει έντεχνο ραδιόφωνο και τηλεόραση 24 ώρες το 24ωρο με video clips, ζωντανές συνεντεύξεις τύπου, εκδηλώσεις και ζωντανή μετάδοση συναυλιών. Ακόμα, εδώ θα βρείτε όλα τα νέα που αφορούν την έντεχνη μουσική και τους εκπροσώπους της.

✓ **Έλλη Κοκκίνου και Νίκος Οικονομόπουλος** συνεργάστηκαν επιτυχώς το χειμώνα στην Αθήνα, μαζί με την καλή τους φωλι, **Δέσποινα Βανδή**, η οποία, όμως, δεν μπορεί να είναι μαζί τους στη Θεσσαλονίκη, όπου ξεκινούν εμφανίσεις από αύριο 11 Μαΐου στο «Politia Live Clubbing». Μέσα από την προσωπική της σελίδα στο Facebook, η Έλλη δημοσιοποίησε την αφίσα του «Politia Live», στην οποία αναγράφονται όλες οι λεπτομέρειες της πρεμιέρας.

Οι εμφανίσεις Έλλης Κοκκίνου και Νίκου Οικονομόπουλου στη Θεσσαλονίκη θα διακρέουν μέχρι τις αρχές Ιουνίου.

✓ Κι ενώ, αρχικά, όλα έδειχναν πως η Ελληνική αποστολή θα ταξίδευε μόνη στη φετινή Eurovision, μόνο με τον αρχιγορή της αποστολής και χωρίς ανταποκρίτη από την EPT, τα πρόδρυμα φαίνεται πως άλλαξαν. Με τα παλιά δεδομένα, η ανταποκρίτρια της EPT, **Μαρία Κοζάκου**, θα παρακολουθούσε τους δύο ημιτελικούς και τον τελικό της Eurovision από τα στούντιο της Κροτακής τηλέορασης στην Αθήνα και θα σχολίαζε ότι θα βλέπαμε κι εμείς ως απλοί τηλεθεατές.

Οι νέες πληροφορίες, όμως, αναφέρουν πως, τελικά η δημοσιογράφος της EPT θα ταξιδέψει στο Αζερμπαϊτζάν και θα μεταδίδει απ' ευθείας το διαγωνισμό, μεταφέροντας μας παράλληλα και το κλίμα μέσα από το «Crystal Hall».

✓ Η νεαρή καλλιτέχνης **Ιφιγένεια Λουκάδη** κατάγεται από την Κύπρο, αλλά μεγάλωσε στο Λονδίνο, όπου και σπούδασε Μουσικολογία. Παράλληλα με τη διδασκαλία, ερμηνεύει και γράφει τραγούδια, ενώ τώρα ετοιμάζει το πρώτο της άλμπουμ. Η Ιφιγένεια Λουκάδην μάς πάρουσιάσει τον εαυτό της, μέσα από την εκπομπή **Reload!**

Είναι νικήτρια του μουσικού διαγωνισμού του Ελληνικού Ραδιοφώνου του Λονδίνου, με το τραγούδι «**Aphrodite**» που έγραψαν για εκείνη οι **Θεόδουλος Κουλλαπή** και **Μιχάλης Μιχαήλ**, μαζί με τη **Στάλω Γεωργίου**. Επίσης, φέτος συμμετείχε και στον Διαγωνισμό Κυπριακού Τραγουδιού που διοργάνωσε το ΡΙΚ στο Λονδίνο.

Η Ιφιγένεια αποκάλυψε και τη μεγάλη της επιθυμία, η οποία είναι να σταματήσει η τρομοκρατία στα σχολεία, μεταξύ των παιδιών. Όπως είπε, ήταν κι η ίδια θύμα τέτοιων καταστάσεων, αλλά κατάφερε να βγει πιο ώριμη και δυνατή από αυτή την περιπέτεια. Μέσα από τα τραγούδια της, θέλει να στελει μηνύματα προς τα παιδιά, ώστε να είναι καθαρά στην ψυχή, αποσκοπώντας σε μια καλύτερη κοινωνία.



**Θέλετε σχεδιασμό και ανακαίνηση του σπιτιού σας στην Κύπρο?**  
Design & Revovation for houses in Cyprus

**whynot?** design & renovation

Tel: 00 357 22 511 100  
[www.whynot.com.cy](http://www.whynot.com.cy)

why not is a member of scenario|group

## Πολιτιστικά

Ο ΛΑΚΗΣ ΛΑΖΟΠΟΥΛΟΣ ΠΕΡΙΟΔΕΥΕΙ ΣΤΗΝ ΕΥΡΩΠΗ

# «Sorry... I'm Greek»

ΣΤΙΣ 29 ΜΑΪΟΥ ΣΤΟ ΛΟΝΔΙΝΟ



αυτά τα σώματα, όλες αυτές τις ψυχές, όλες αυτές τις οντότητες, οι οποίες έρχονται να μιλήσουν, να πουν την ιστορία τους, την τρέλα τους...

„Είμαι εδώ – μέσα από τους χαρακτήρες, τους ήρωες, τον τρόπο που με γνωρίσατε – για τους Έλληνες και μόνο για τους Έλληνες. Καλοδεχούμενοι όλοι, έτσι όπως τα σπίτια των Ελλήνων είναι πάντα ανοιχτά για τον καθένα. Όταν όμως έρθει η ώρα να χορέψουμε, τα βήματα του χορού τα ξέρουμε μόνο εμείς.

Και αυτά τα βήματα ήρθαν πάλι να θυμηθούμε. Αυτή την κίνηση, που χάσαμε μέσα από την κούραση της ψυχής μας, θέλω να αποκατηστήσουμε ξανά όλοι μαζί. Ο καθένας από εμάς σήμερα θα δώσει την αναγκαία δύναμη να ξαναπιάσουμε την ψύχη μας και να τη σηκώσουμε όρθια. Οι καιροί μάς περιμένουν...»

Λονδίνο, Τρίτη 29 Μαΐου

Drury Lane Royal Theatre, 20:00 μ.μ.

Τιμές εισιτηρίων: £55, £45, £35, £25, £15

Box Office: 0844 412 4657

on-line at [www.seetickets.com](http://www.seetickets.com)

Greek City: 020 8889 0186 [www.greekcity.co.uk](http://greekcity.co.uk)

Infos: [www.lakis-lazopoulos.eu](http://www.lakis-lazopoulos.eu)

Promoter: [www.greece-on-tour.eu](http://www.greece-on-tour.eu)

## «ΠΡΟΣΕΧΩΣ»... Το νέο CD του καλοκαιριού!

Τι γίνεται όταν τρείς από τους πιο σημαντικούς συνθέτες της εποχής μας, ένας «μάστορας» του καλλιτεχνικού χώρου, ένας κορυφαίος μονέστρος και ένα νέο παιδί ενώνουν τις δυνάμεις τους;

Αυτό το ερώτημα λύνεται σε πολύ λίγες μέρες, αφού, κυκλοφορεί η νέα δισκογραφική δουλειά του **Ανδρόνικου** με τίτλο «**ΠΡΟΣΕΧΩΣ**».

Ο **Ανδρόνικος Λευκαρίπης** γεννήθηκε στη Λάρνακα της Κύπρου. Από μικρός έδειξε ιδιαίτερη κλίση στη μουσική και στο θέατρο. Ως μαθητής είχε κύριο ρόλο σε διάφορες μουσικές και θεατρικές παραστάσεις του σχολείου, αλλά ο αρχικός του δρόμος τον οδήγησε στο Λονδίνο όπου σπουδάσει Διοίκηση Επιχειρήσεων.

Η πρώτη αγάπη του όμως δεν έφυγε ποτέ και, παράλληλα παρακολουθούμενος μαθήματος μουσικού και κλασικού θεάτρου στο Central School of Speech and Drama του Λονδίνου. Στην ίδια σχολή σπούδασε αργότερα



υποκριτική για ένα χρόνο. Από το 2009 βρίσκεται στην Αθήνα και ασχολείται επαγγελματικά με το τραγούδι.

Η σκηνή λοιπόν έφερε τον Ανδρό-

νικο κοντά στους **Γιάννη Σπανό**, **Γιώργο Χατζηνάσιο** και **Κώστα Χατζή**. Αυτοί, μαζί με τον **Σταύρο Σιδερά** και τον μαέστρο **Γιώργο Παγιάτη**, είδαν την φρεσκάδα, τον

παλμό και το μεγάλο του ταλέντο και δημιούργησαν παρέα τη 1η δισκογραφική δουλειά του Ανδρόνικου, «**ΠΡΟΣΕΧΩΣ**».

Στην παρέα τους ήρθαν να προσθέσουν και την δική τους πένα και λαλιά οι στιχουργοί/υπομέτες **Μίλτος Σελάς**, **Πόλης Πελέης**, **Χρήστος Προμοίρας** **Γιώργος Καπτνίσης** και **Ξενοφών Φλέρης** και οι τραγουδιστές **Μαρία Αλεξίου** και **Γιώργος Φανάρας**.

Σε μια εποχή όπου όλα «κατασκευάζονται» από ρομπότ, με το απλό πάπιμα ενός κουμπιού και την ταχύτητα φωτός του internet, το να βγει στην αγορά ένα καινούριο, προσεγμένο CD με τόσα κορυφαία ονόματα δεν είναι καθόλου τυχαίο.

Δέκα υπέροχα τραγούδια σας περιμένουν... Να σας ταξιδέψουν με τη φωνή του αύριο και το άκουσμα του χθες.

Το «**ΠΡΟΣΕΧΩΣ**» κυκλοφορεί σύντομα σε όλα τα δισκοπωλεία της Κύπρου και της Ελλάδας.

## «Παξοί – τα νησιά του πάθους»

Από τις εκδόσεις «Ερωδίος» της Θεσσαλονίκης κυκλοφόρησε ένα νέο πολυτελές λεύκωμα για τα νησιά των Παξών, με τίτλο «**Παξοί – τα νησιά του πάθους**». Το κείμενο και οι φωτογραφίες ανήκουν στον συνεργάτη μας, συγγραφέα **Γιώργο Λεκάκη**, ο οποίος μελετά αυτήν την πολυνησία από το 2003 τουλάχιστον...

Το λεύκωμα, το οποίο αποτελείται από 200 έγχρωμες σελίδες μεγάλου σχήματος, διανθίζεται από περισσότερες από 400 φωτογραφίες! Όσον αφορά το κείμενο, εξετάζει την ήτοι μεταξύ του Ιώνιο πέλαγος ονομαζόταν... Κρονία Αλς έως το σήμερα...

Από τις αλληγορίες της ελληνικής Μυθολογίας, στην προστορία και την ιστορία έως τη σύγχρονη εποχή, οι κατακτήτες... οι κατακτήμενοι... οι πολιτισμοί... τα έθημα, λαογραφικά αξιοσημείωτα, η πανίδα και η χλωρίδα της περιοχής, αναλυτική περιγραφή για κάθε τόπο και τόσα άλλα, με τη γνωστή γραφίδα του Γ. Λεκάκη.

Και δεν σταματά εδώ η γνωριμία που θέλει να μας κάνει το βιβλίο με τα νησιά. Συνεχίζει με το νησάκι **Αντίπαξος**, φημισμένο για το καλό κρασί του, αλλά και για τα καθαρά διαυγέστατα ν

Πέμπτη 10 Μαΐου 2012

# Κύπρος

«Θέλει αρετήν και τόλμην η ελευθερία»



ΕΠΙΚΡΑΤΗΣΕ ΑΝΕΤΑ ΤΟΥ ΚΟΥΛΗ ΜΑΥΡΟΝΙΚΟΛΑ

## Νέος Αν. Πρόεδρος της ΕΔΕΚ ο Μαρίνος Σιζόπουλος

Αλλαγή σκυτάλης στην ηγεσία της ΕΔΕΚ, μετά την εσωκομματική εκλογική αναμέτρηση την περασμένη Κυριακή. Παρά το γεγονός πως ο Γιαννάκης Ομήρου επανεκλέχθηκε Πρόεδρος χωρίς ανθυποψήφιο, πλήρες ήταν το λίφτινγκ σε επίπεδο Αναπληρωτή Προέδρου και Αντιπροέδρων. Στην πλέον καθοριστική μάχη, αυτήν για το αξίωμα του Αναπληρωτή Προέδρου του Κινήματος, αντιμέτωποι στην κάλπη ήταν ο τέως Αντιπρόεδρος του Κινήματος Μαρίνος Σιζόπουλος και ο επί σειράν επών κάτοχος του αξιώματος, ευρωβουλευτής Κούλλης Μαυρονικόλας. Επικράτησε, τελικά, ο κ. Σιζόπουλος με 1810 ψήφους, έναντι 1282 του κ. Μαυρονικόλα.

Τις θέσεις των δύο Αντιπροέδρων κατέλαβαν ο βουλευτής της ΕΔΕΚ Γιώργος Βαρνάβα, με 1693 ψήφους και ο δικηγόρος Κωστής Ευστοθίου με 1284 ψήφους. Επικράτησε, δηλαδή, με μερικές ψήφους του βουλευτή του Κινήματος Νίκου Νικολαΐδη. Τα λευκά ανήλθαν σε 50 και τα άκυρα ήταν 28.



Αν και ο Κούλλης Μαυρονικόλας εθεωρείτο φαβορί στη διαδικασία εκλογής του Αναπληρωτή Προέδρου, λόγω της μεγάλης ευχέρειας που διαθέτει στον οργανωτικό μηχανισμό του κόμματος, η κάλπη τελικά διέψευσε τις προβλέψεις. Ενδιαφέροντος κρίνεται το γεγονός πως ο κ. Μαυρονικόλας φαινόταν ιδιαίτερα σίγουρος για το εκλογικό

### ΕΧΑΣΕ Ο ΝΙΚΟΛΑΪΔΗΣ ΤΗΝ ΑΝΤΙΠΡΟΕΔΡΙΑ ΑΠΟ ΤΟΝ ΚΩΣΤΗ ΕΥΣΤΑΘΙΟΥ (ΠΡΩΤΟΣ ΑΝΤΙΠΡΟΕΔΡΟΣ Ο ΓΙΩΡΓΟΣ ΒΑΡΝΑΒΑ)

αποτέλεσμα, αφού πρόσφατα παραιτήθηκε από το αξίωμα του ευρωβουλευτή για να αφιερωθεί στο Κίνημα. Την έδρα του στην ευρωβουλευτή πρόκειται να καταλάβει από τον Σεπτέμβριο ο πρώτος επιλαχών Σοφοκλής Σοφοκλέους, ο οποίος δεν επαναδιεκδίκησε το αξίωμα του Αντιπροέδρου που κατείχε, αφού θα μετέβαινε στις Βρυξέλλες. Έτσι ο κ. Μαυρονικόλας, πλέον, παραμένει χωρίς κομματικό και χωρίς πολιτειακό αξίωμα.

Αντιθέτως, ο Μαρίνος Σιζόπουλος αναβαθμίστηκε εντός της ΕΔΕΚ, ένα χρόνο μετά την εκλογική του ήττα στις βουλευτικές εκλογές, αφού έχασε την έδρα του στο Κοινοβούλιο από τον Νίκο Νικολαΐδη, ο οποίος



Βουλής και εκτός κομματικής πυραμίδας. Ρίσκο το οποίο, όπως η κάλπη έδειξε, έχει αποδώσει.

Ο Πρόεδρος της ΕΔΕΚ, κατά την ομιλία του, ζήτησε από όλους – τις οργανώσεις, τα συλλογικά όργανα στα οποία μετέχουν – να συνεχίσουν και να εντείνουν τη δουλειά και τις πρωτοβουλίες τους, να βρεθούν δίπλα στους πολίτες και τα προβλήματά τους. Να πάρουν, συνέχισε, πρωτοβουλίες που θα διασφαλίζουν μια δημιουργική πορεία, να ενώσουν τα μέλη της ΕΔΕΚ με την κοινωνία.

«Να αποδεικνύουμε καθημερινά ότι η ΕΔΕΚ υπάρχει για να υπηρετεί την πατρίδα, τους εργαζόμενους, τους μη προνομιούχους ότι υπάρχουμε για να κάνουμε πραγματική την οράματα, τις προσδοκίες και τα αιτήματα του λαού μας», τόνισε ο κ. Ομήρου και είπε ότι οι στρατηγικές επιλογές του Κινήματος είναι σαφείς, η ΕΔΕΚ είναι προοδευτικό Κίνημα του Δημοκρατικού Σοσιαλισμού, σαφάς οριοθετημένο, μέλος της Σοσιαλιστικής Διεθνούς και του Ευρωπαϊκού Σοσιαλιστικού Κόμματος. «Είμαστε σταθερά σε προοδευτική κατεύθυνση. Είμαστε σε αντιπαράθεση με τις δυνάμεις του νεοφιλελευθερισμού / νεοσυντηρητισμού. Άλλα και μακριά από δόγματα και στερεότυπα του παρελθόντος», σημείωσε ο Πρόεδρος της ΕΔΕΚ.

## Καταρρέει το παλιό ΚΕΝ στη Γεροσκήπου

Ένας από τους ιστορικότερους χώρους της Γεροσκήπου, που συνδέθηκε από τις αρχές του 20ού αιώνα με την κοινωνική και οικονομική ζωή ολόκληρης της επαρχίας Πάφου, ένας τόπος όπου εκπαιδεύτηκαν χιλιάδες νεοσύλλεκτοι του Στρατού, είναι πλέον ένα βήμα από την κατάρρευση.

Ο λόγος για τα κτίσματα στο κέντρο της Γεροσκήπου που λειτουργούσαν για δεκαετίες ως εργοστάσιο αρχικά και Κέντρο Εκπαίδευσης Νεοσυλλέκτων στη συνέχεια, μέχρι πριν λίγα χρόνια.

Η αναβλητικότητα των αρμοδίων στη λήψη αποφάσεων ως προς την αξιοποίηση του χώρου, μετά τον αποχαρακτηρισμό του από στρατιωτική ζώνη, οδηγεί με γοργό ρυθμό το ιστορικό αυτό δείγμα της πολιτιστικής και αρχιτεκτονικής κληρονομιάς του τόπου σε κατάρρευση.

Αν και οι γραφειοκρατικές διαδικασίες για την εμπορική αξιοποίηση του χώρου και την εκ του νόμου διάθεση μέρους του στην οικεία δημοτική Αρχή έχουν περατωθεί, εντούτοις η ιδιοκτήτρια Αρχή του παλιού ΚΕΝ, που είναι η Λαϊκή Τράπεζα, όπως και ο Δήμος Γεροσκήπου και ενδιαφερόμενοι ιδιώτες επενδυτές δεν κάνουν οποιαδήποτε κίνηση αλλαγής του σημερινού στάτους της παρακμής, λόγω και της δεινής κατάστασης της τοπικής οικονομίας.

Συνέπεια αυτής της αδράνειας, τα κτήρια που αποτελούν το ιστορικό συγκρότημα να αρχίζουν πλέον, κυριολεκτικά, να καταρρέουν, με μεγάλα τμήματα τοίχων να πέφτουν, πορτοπάρθυρα να εξαφανίζονται από τις θέσεις τους, την εξωτερική περίφραξη να έχει εξαφανιστεί και τους εσωτερικούς κτηριακούς χώρους να αποτελούν καταφύγιο για κάθε έιδους δραστηριότητα.

## ΛΕΥΚΟΘΕΑ

### Ορφανίδης: Η κυβέρνηση έδωσε γερές πλάτες στον Βγενόπουλο

#### ΝΕΟΣ ΔΙΟΙΚΗΤΗΣ: «ΤΑ ΠΡΟΒΛΗΜΑΤΑ ΤΗΣ ΟΙΚΟΝΟΜΙΑΣ ΔΕΝ ΕΙΝΑΙ ΑΝΥΠΕΡΒΛΗΤΑ»

Στο περιθώριο της τελετής παράδοσης των ηνίων της Κεντρικής Τράπεζας στον Πανίκο Δημητρίδη, ο Αθανάσιος Ορφανίδης εξόπλισε πυρ ομαδόν κατά κυβέρνησης-ΑΚΕΛ και Ανδρέα Βγενόπουλου.

Ερωτηθείς από δημοσιογράφους για τις δηλώσεις Βγενόπουλου την Παρασκευή, 4 Μαΐου, απάντησε: «Με λύπη μου είδα αυτές τις δηλώσεις αλλά ομολογώ ότι δεν είναι με έκπληξη που διαπίστωσα ότι ο Ανδρέας Βγενόπουλος ταντίστηκε απόλυτα με την κυβέρνηση ΑΚΕΛ-Δημήτρη Χριστόφια. Λέω ότι δεν είναι με έκπληξη που παρατήρησα την τάντιση γιατί δυστυχώς η κυβέρνηση ΑΚΕΛ έδωσε πολύ γερές πλάτες για να εξυπηρετήσει τον κ. Βγενόπουλο».

Πα το «bad mouthing» στο οποίο αναφέρθηκε ο Ανδρέας Βγενόπουλος, ότι έκανε ο Αθανάσιος Ορφανίδης στο εξωτερικό ο απερχόμενος Διοικητής απάντησε: «Με λυπεί ότι διάφοροι και μέσα στην κυβέρνηση και μέσα στο κυβερνόν κόμμα της ΑΚΕΛ και παπαγολάκια, κάνουν συκοφαντίες. Πιστεύω ότι ο τόπος μας αξίζει κάπι πολύ καλύτερο από το να βλέπουμε τόσα πολλά ότους στην κυβέρνηση ΑΚΕΛ-Δημήτρη Χριστόφια να ασχολούνται όχι με την ουσία των θεμάτων αλλά με επικοινωνιακά τεχνώσματα και συκοφαντίες. Με λυπεί ιδιαίτερα, πιστεύω ότι ο τόπος αξίζει καλύτερα».

#### Η ομιλία του νέου Διοικητή

«Καταφάξας θα ήθελα να ευχαριστήσω τον Πρόεδρο της Κυπριακής Δημοκρατίας κ. Δημήτρη Χριστόφια για την εμπιστοσύνη που έχει δείξει στο πρόσωπό μου, επιλέγοντας να μου ανεθέσει ένα τόσο σημαντικό ρόλο, ιδιαίτερα σήμερα που η κυπριακή οικονομία δέρχεται δύσκολες μέρες και που οι εγχώριες τράπεζες μας που δραστηριοποιούνται στην Ελλάδα αντιμετωπίζουν προκλήσεις.

«...Θα ήθελα επίσης να δηλώσω εκ των προτέρων τη βούλησή μου να συνεργαστώ με το Υπουργείο Οικονομικών, τις πολιτικές δυνάμεις του τόπου, καθώς και με τους οικονομικούς και κοινωνικούς εταίρους του τόπου μας, με γνώμονα πάντοτε το καλό της οικονομίας και το δημόσιο σημφέρον, και μέσα στα πλαίσια του σεβασμού της ανεξαρτησίας της Κεντρικής Τράπεζας, αλλά και των υπόλοιπων προνοιών της σχετικής νομοθεσίας.

«Είναι γνωστό σε όλους μας ότι οι σημερινές οικονομικές συνήθειες – και ιδιαίτερα η κατάσταση του τραπεζικού συστήματος – δεν είναι οι καλύτερες, ούτε στην Κύπρο αλλά ούτε και στην Ευρωπαϊκή Ένωση. Θέλω ωστόσο, να περάσω ενα μήνυμα αισιοδοξίας. Πιστεύω ότι τα σημερινά προβλήματα και εμπόδια δεν είναι ανυπέρβλητα. Με σκληρή δουλειά, με αγαστή συνεργασία με όλους τους εμπλεκόμενους, υπευθυνότητα, εντυπότητα και λεπτούς χειρισμούς, τόσο εντός όσο και εκτός της Κύπρου, οι σημερινές δυσκολίες θα ξεπερασθούν.

«Ο ρόλος μας Κεντρικής Τράπεζας σε μιά οικονομία είναι πάντοτε σημαντικός. Ο ρόλος της Κεντρικής Τράπεζας της Κύπρου κάπως από τις σημερινές συνήθειες καθίσταται ακόμη πιο σημαντικός. Η Τράπεζα μπορεί και έχει καθήκον να διαδραματίσει το δικό της ρόλο στη

## Εννέα Ελληνοκύπριοι και έξι Ελλαδίτες στη λίστα των πλουσιότερων της Βρετανίας

Εννέα Κύπριοι της Βρετανίας περιλαμβάνονται στον ετήσιο κατάλογο της εφημερίδας «Σάντεϊ Τάιμς», για τους 1000 πλουσιότερους ανθρώπους της χώρας, που δημοσιεύθηκε την περασμένη εβδομάδα.

Στην 72η θέση βρίσκεται ο Στέλιος Χατζηιωάννου, ο μεγαλύτερος μέτοχος της Easy Jet, με περιουσία ανερχόμενη στα £1.015 δις. Ακολουθόν ο Κρις Λεζαρή στην 107η θέση που δραστηριοποιείται στην ακίνητη περιουσία με £750 εκ., ο Τζων Χριστοδούλου στην 123η θέση, επίσης στην ακίνητη περιουσία με £670 εκ., ο Ανδρέας Παναγιώτου στη 219η θέση στην ακίνητη περιουσία με £400, ο Διονύσιος Λιβέρας στη 260η θέση με £215 εκ., ο Θόι Παφίτης ιδιοκτήτης αλυσίδας καταστημάτων γραφικής ύλης στην 417η θέση με £180 εκ., οι Στέφανος και Στέλιος Στεφάνου στην οικοδομική βιομηχανία στην 537η θέση με £140 εκ., ο τραγουδιστής Τζορτζ Μάικλ στην 751η θέση με £100 εκ. και ο Πανίκος Παναγιώτου επίσης στην ακίνητη περιουσία στην 984η θέση με £74 εκ.

Στον ίδιο κατάλογο περιλαμβάνονται και οι Ελλαδίτες εφοπλιστές και επιχειρηματίες Αριστοτέλης Μυστακίδης, Τζων Γουλανδρής, Μιχάλης Λεμός, Άλκης Δαβίδ και οικογένεια Λεβέντη, Τρύφων Νάτσης και Νικόλας Ροδίτης.

Οι πλουσιότεροι άνθρωποι της Βρετανίας, σημειώνει η «Σάντεϊ Τάιμς», έγιναν το 2011 πλουσιότεροι παρά ποτέ προηγουμένως, με συνολικό πλούτο ανερχόμενο στα £414 δις και παρά το γεγονός ότι η χώρα διέρχεται τη χειρότερη οικονομική ύφεση από τη δεκαετία του 1930.

Πρώτος στη λίστα των πλουσιότερων ανθρώπων στη Βρετανία είναι ο ινδικής καταγωγής μεγιστάνας της μεταλλουργίας βιλχρονος Lakshmi Mittal, δεύτερος είναι ο ρωσικής καταγωγής Alisher Usmanov, του οποίου η βιομηχανία σιδήρου είναι η μεγαλύτερη στη Ρωσία, και τρίτος είναι ο Roman Abramovich, ιδιοκτήτης της ποδοσφαιρικής ομάδας Τσέλσι.

Η JK Rowling, συγγραφέας του «Χάρι Πότερ», βρίσκεται στην 148η θέση της λίστας των πλουσίων στη Βρετανία.



- Wedding Receptions • Engagement Parties
- Christening Celebrations or any other Special Occasion...

Our professional and helpful team are on hand to make your special day complete!

### Packages include

- Seven Course Meal or Fork Buffet
- Unlimited Alcoholic or Non Alcoholic beverages • Chair Covers



470 Bowes Road, London N11 1NL  
T: 020 8362 0881 E: info@thepenridge.co.uk  
www.thepenridge.co.uk

## Βρετανική Επικαιρότητα

# Κέρδισε ο Μπόρις Τζόνσον, έχασε ο Μπράιν Κόλεμαν

Σημαντική, όπως αναμενόταν, ήταν η νίκη του Εργατικού Κόμματος στις δημοτικές εκλογές σε 101 δήμους Αγγλίας και Ουαλίας, ενώ για την περιζήτηση θέση τού Δημάρχου της πρωτεύουσας, νικήθηκε ανεδειχθηκε και πάλι ο Συντηρητικός Boris Johnson, που επικράτησε του κυρίου αντιπάλου του Ken Livingston, με πλειοψηφία 3%, κατά την καταμέτρηση και των ψήφων της δεύτερης προτίμησης, αφού στην πρώτη καταμέτρηση κανείς από τους 7 υποψηφίους δεν πέρασε το 50% των ψήφων πρώτης επιλογής.

### Προβολή σε εθνικό επίπεδο

<b>ΕΡΓΑΤΙΚΟΙ</b>	<b>38%</b>
<b>ΣΥΝΤΗΡΗΤΙΚΟΙ</b>	<b>31%</b>
<b>ΦΙΛΕΛΕΥΘΕΡΟΙ</b>	<b>16%</b>
<b>ΑΛΛΟΙ</b>	<b>15%</b>



νεξελέγη (για τρίτη φορά) στην περιφέρεια Μπάρνετ-Κάμντεν. Τη θέση του του πήρε ο πρών

έχουν αποξενώσει από τους ψηφοφόρους. Η τοπική ηγεσία των Συντηρητικών στο Μπάρ-

### Αποτελέσματα για τη Δημαρχία Λονδίνου

Name	Party	1st Pref	%	2nd Pref	%	Final Total
Boris Johnson	CON	971,931	44.01	82,880	44.74	1,054,811
Ken Livingstone	LAB	889,918	40.30	102,355	55.26	992,273
Jenny Jones	GRN	98,913	4.48			
Brian Paddick	LD	91,774	4.16			
Siobhan Benita	IND	83,914	3.80			
Lawrence Webb	UKIP	43,274	1.96			
Carlos Cortiglia	BNP	28,751	1.30			

Το Εργατικό Κόμμα συνολικά έλαβε γύρω στο 38% (+16% απότις τελευταίες αντίστοιχες εκλογές), κερδίζοντας 823 νέους ψήφους, στην ίδια στιγμή την πρεσβεία του Brian Coleman, ωστε να του ρίξουν όλα τα λάθη για να... επιπλέυσουν οι ίδιοι. Δηλαδή, στην ήττα Coleman συπάλουν της.

Πα την Κοινοτική Συνέλευση του Λονδίνου μπορεί μεν οι Συντηρητικοί να εξέλεξαν τον Δημαρχό (που έχει ουσιαστικές εξουσίες και διαχειρίζεται μεγάλο προϋπολογισμό), όμως οι Εργατικοί εξέλεξαν περισσότερα μέλη στη Συνέλευση.

Διαθέτουν τώρα 12 Συμβούλους (4 περισσότερους), οι Συντηρητικοί 9 (απώλεσαν 2), οι Οικολόγοι 2 (πρώτη φορά εκλέγοντας Συμβούλους) και οι Φιλελεύθεροι 2 (απώλεσαν 2). Αξιοσημείωτο είναι ότι το εθνικιστικό BNP έχασε τον ένα Συμβούλου που είχε, ενώ γενικά σημείωσε πολύ μεγάλες απώλειες παντού.

Στις περιοχές ειδικότερου ενδιαφέροντος για την Ελληνοκυπριακή Παροικία του βόρειου Λονδίνου, ο μεγάλος φίλος της Κύπρου Brian Coleman δεν επανέλαβε γενικότερη πολιτική των Συντηρητικών στο Δημαρχείο Μπάρνετ, όπου έχουν την πλειοψηφία. Οι επιλογές τους, η γραφειοκρατική προσέγγιση των δημοτών, η αλλοζοεία τους και η αδιαφορία τους για τα προβλήματα των κατοίκων του δήμου, τους

βούλευτης των Εργατικών Andrew Dismore με μεγάλη διαφορά (21.000 ψήφων).

Στην περιφέρεια Ένφιλντ-Χάρινγκεϊ, η Εργατική Joanne McCartney διατήρησε την «έδρα» των Εργατικών στη Συνέλευση με τεράστια πλειοψηφία έναντι του κύριου Συντηρητικού αντιπάλου της.

Ο Brian Coleman υπήρξε ο ίδιος θύμα της πολιτικής του σε τοπικά θέματα, που αφορούν κυρίως στη στάθμευση αυτοκινήτων. Οι πολλές απαγορευτικές ζώνες και το νέο σύστημα πληρωμής σε δημοτικούς χώρους στάθμευσης (μόνο με πιστωτική κάρτα ή σε «paypoint»), εξόργισαν τους δημότες, οι οποίοι είχαν συγκροτήσει ομάδες εναντίον της ψηφιοφύτητάς του, διότι θεώρησαν ότι πλήττονται οι επιχειρήσεις τους.

Ένας εξίσου σοβαρός λόγος της αποτυχίας Coleman είναι η γενικότερη πολιτική των Συντηρητικών στο Δημαρχείο Μπάρνετ, όπου έχουν την πλειοψηφία. Οι επιλογές τους, η γραφειοκρατική προσέγγιση των δημοτών, η αλλοζοεία τους και η αδιαφορία τους για τα προβλήματα των κατοίκων του δήμου, τους

### Barnet & Camden

Candidate	Party	Votes	%
Andrew Dismore	LAB	74,677	44,7
Brian Coleman	CON	53,378	31,9
Audrey Poppy	GRN	17,904	10,7
Christopher Richards	LIB-DEM	13,800	8,3
Michael Corby	UKIP	7,331	4,4

### Enfield & Haringey

Candidate	Party	Votes	%
Joanne McCartney	LAB	74,034	51,2
Andy Hemsted	CON	37,293	25,8
Dawn Barnes	LIB-DEM	13,601	9,4
Peter Krakowiak	Green	12,278	8,5
Peter Staveley	UKIP	4,298	3,0

νέβαλε και το... κόμμα του, για να διοχετευτεί στο πρόσωπό του η οργή των ψηφοφόρων.

Όμως, όπως εκτιμάται, στις επόμενες δημοτικές εκλογές του Λονδίνου, οι Συντηρητικοί μάλλον θα αποτελέσουν παρελθόν

## Greek governing parties «lose majority» in elections

Greece's two main parties, which back tough austerity measures, have lost their parliamentary majority, throwing the country into political uncertainty. Between them, Pasok and New Democracy attracted less than a third of the vote in elections on Sunday. A radical left coalition (Syriza) came second after New Democracy, and a neo-Nazi party polled almost 7%. Greece has secured two EU-IMF bailouts but the result is seen as a rejection of their stringent demands.

Centre-right New Democracy (ND) is leading with 18.9%, down from 33.5% in 2009. ND and the socialist Pasok have between them run Greece since the 1970s. Since November, they have been in a coalition led by technocrat Prime Minister Lucas Papademos.

The country is now placed into a period of intense political instability - and by extension the eurozone as a whole. A majority of Greeks have voted against the bailout and against the austerity, which will make it very difficult for the EU or IMF to call for yet more austerity here.

The success of the new-right Golden Dawn party indicates how comprehensive a rejection of the political mainstream, the bailout and austerity there has been. The stability and the future of Greece are now in doubt once again. That will bring a lot of dismay to the fi-



nancial markets and to the eurozone as a whole.

Pasok could only manage third place with 13.2%, down from 43.9% in the last elections and behind Syriza, which polled 16.7% and opposes the government's austerity measures.

The neo-Nazi Golden Dawn party, with almost 7% of the vote, is on course for 21 seats in parliament.

There is widespread anger across Greece to harsh measures imposed by the government in return for international bailouts.

New Democracy leader Antonis Samaras said he would form a national salvation government to keep the country in the euro. But he said he would seek to "amend" Greece's controversial EU-IMF bailout agree-

ment in order to boost growth.

Syriza leader Alexis Tsipras said he wanted to form a left-wing coalition rejecting the terms of Greece's bailouts. "The parties that signed the memorandum (with the EU and the IMF) are now a minority. The public verdict has de-legitimised them," he said. "Our proposal is a left-wing government that, with the backing of the people will negate the memorandum and put a stop to our nation's predetermined course towards misery."

Pasok leader and former Greek Finance Minister Evangelos Venizelos called for a broad coalition government of pro-European parties.

"A coalition government of the old two-party system would not have sufficient legitimacy or suf-

ficient domestic and international credibility if it would gather a slim majority," he said. "A government of national unity with the participation of all the parties that favour a European course, regardless of their positions toward the loan agreements, would have meaning." He added: "For us in Pasok, today is particularly painful. We knew the price would be heavy and we had undertaken for a long time to bear it."

Pasok was in power when Greece negotiated the terms of its 2010 bailout of 110bn euros (£88bn; \$143bn) and was in a coalition with New Democracy when it secured this year's 130bn euro deal.

In fourth place in the partial results were the new right-wing Independent Greeks with 10%. Their leader, Panos Kammenos, has already ruled out co-operation with either Pasok or New Democracy. Coalition negotiations can take place over three days. If they fail, the party in second place can try to form a coalition, and if still unsuccessful, the third party will receive the mandate.

Golden Dawn supporters celebrated after exit polls predicted their party would enter parliament if still no coalition emerges, Greece will hold another election - a prospect which would alarm the country's international creditors.

The Financial Times viewed "the surprise collapse of the two biggest parties" as a "political earthquake". "There is a whole generational shift happening in just one night," the FT quoted a political analyst as saying.

## Reaction from around the world

The election results have stunned pundits and media commentators around the world, in many cases overshadowing even the triumph of socialist Francois Hollande in the French presidential polls. But both elections were interpreted as a direct challenge to the austerity-driven policies of combating the eurozone's debt crisis being pushed by Berlin.

The Guardian described the Greek election results as "a major upset that will not be welcomed by the crisis-plagued country's eurozone partners, in which the two forces that had agreed to enact unpopular belt-tightening in return for rescue funds appeared headed for a beating, with none being able to form a government".

"Greece's ruling coalition appeared headed for steep losses in Sunday's parliamentary elections while parties on the far left and far right were poised to make significant gains amid anger over austerity measures," said CNN.

The US network quoted Alexis Papahelas, executive editor of the newspaper Kathimerini, who took it for granted that "everybody understands the markets dictate re-

forms, austerity and so on", whereas voters want to "send a very strong message to the politicians."

The question that is raised, Papahelas said, is: "Is this compatible with parliamentary democracy?" "The two parties will again sound alarm bells that Greeks have no choice but to continue tightening their belts or the country will face financial ruin," predicted the Wall Street Journal after the "resounding 'no' to the tough austerity imposed by the European Union and the International Monetary Fund".

The Financial Times viewed "the surprise collapse of the two biggest parties" as a "political earthquake". "There is a whole generational shift happening in just one night," the FT quoted a political analyst as saying.

But the German media were not so circumspect in their comments.

"Ungrateful Greeks reject their Euro-rescue," shouted Focus magazine, in a headline that's brought back memories of its infamous front page of two years ago, depicting the Venus de Milo statue draped in a Greek flag giving the finger to the world.

"Fateful elections!", wrote the populist Bild newspaper. "It is uncertain who will now negotiate with Greece's creditors," it said.

But Reuters noted that "many Greek voters shrugged off such threats and Socialist Francois Hollande's victory in France's presidential election may have boosted chances of a broad pushback against German-led austerity in Europe". No wonder the principal guardians of this perilous EU path in Berlin, Frankfurt and Brussels remained tight-lipped about the outlook for their fiscal compact in the wake of a tectonic political shift in Athens and Paris.

Most interesting will be German Finance Minister Wolfgang Schaeuble's first comments on the results. The German finance minister could not have been clearer, two days before the election, when said:

"The future government in Greece must abide by the country's commitments." "If Greek voters were to vote for a majority that does not honour those agreements, then Greece will have to bear the consequences of that," he added.

The ability of any new government to carry on with the austerity programme will be crucial for Greece's continued access to bailout funds from the EU, the European Central Bank and the International Monetary Fund - the so-called troika. Any political instability may prompt fresh questions over the country's place in the eurozone.

Under the current plan, a further 11bn euros of savings in spending are due to be found in June. Othan Anastasakis, director of south-east European studies at Oxford University, said it would be unprecedented if no party won more than 20% of the vote.

## Cypriot Parliament calls on Turkey to return Famagusta

The House of Representatives, during its plenary session, unanimously approved on Thursday a resolution calling on Turkey to return the fenced-off city of Famagusta to its legal inhabitants pursuant to UN Security Council resolutions.

In the presence of Famagusta Mayor Alexis Galanos, the plenary unanimously reaffirmed its previous resolutions on the issue, namely the resolutions of June 1984 and of May 2010.

The resolution, approved after a discussion titled "the need for the intensification of the efforts, actions and initiatives for the return of the city of Famagusta to its legal inhabitants according to the UN Security Council resolutions 550 (1984) and 789 (1992) and the 1979 High Level Agreement," urging the EU, the international community and especially the UN to intensify their efforts towards Turkey on the issue of Famagusta.

The Parliament expresses its support to the Cypriot government's proposal for the transferring of the city to the UN and the return of legal inhabitants to the city as well as the opening of the city's port for Turkish Cypriot trade under EU administration without violating the sovereignty of the Republic of Cyprus and the legitimacy of EU regulations.

Famagusta essentially remains a ghost-city as it has been fenced-off after its capture by the Turkish forces in the second phase of the 1974 Turkish invasion to Cyprus, which resulted to the occupation of 37 per cent of the island's territory.

UNSC resolution 550 considers "attempts to settle any part of Varosha by people other than its inhabitants as inadmissible and calls for the transfer of this area to the administration of the United Nations."

The "10-point agreement," one of the two 1977 and 1979 High level agreements notes that "priority will be given to reaching agreement of the resettlement of Varosha under U.N. auspices" and that the agreement reached "will be implemented without awaiting the outcome of the discussion on other aspects of the Cyprus problem."



## Famagusta: From tragedy to opportunity

THURSDAY 17 MAY 2012 AT THE HOUSE OF COMMONS

The case for the return of the fenced-off area of Famagusta in Cyprus to its lawful inhabitants and owners

### Speakers:

**Alexis Galanos – Mayor of Famagusta**

**Dr Klearchos Kyriakides – Senior Lecturer in Law**

**Andreas Theophanous – Professor of Political Economy**

**Mark Stephens CBE – Human Rights Lawyer**

Hosted by **David Burrowes MP**

**Thursday 17 May 2012 4-6pm**

(arrive 3.30pm to pass through security)

**Boothroyd Room, Portcullis House,**

**Westminster, SW1A 0AA**

### RSVP

[info@lobbyforcyprus.org](mailto:info@lobbyforcyprus.org)

020 8888 2556

Organised by Famagusta Association of Great Britain and Lobby for Cyprus

# Greek leftist leader Alexis Tsipras struggles to form government

Greek leftist leader Alexis Tsipras is struggling to cobble together a government Wednesday, a day after he laid out the radical agenda he hopes to pursue if he becomes prime minister.

But he'll have an uphill task after the mainstream socialist PASOK party and the Ecologist Greens said Tuesday they would not support him and a smaller left-wing party said he needed a broad coalition.

Tsipras is the second Greek politician to try to form a government after Sunday's elections in which voters angry about tough government budget cuts punished the parties that made the cuts.

His party, Syriza, came in second in the elections as seven parties won seats in parliament but no party captured more than 19% of the vote.

The center-right New Democracy party came first, but party leader Antonis Samaras gave up efforts to form a government Monday, the same day he received the mandate from President Karolos Papoulias to try to lead the country.

Tsipras has until Thursday to form a government or admit defeat. If no one can pull together a coalition by May 17, Greece must call new elections.

Tsipras on Tuesday called for the cancellation of the severe budget-cutting measures forced on the country by international lenders.

Laws that cut pensions and salaries and those that "cancel basic workers' rights" must be annulled, Tsipras said.

He also called for state control of the banks, which "remain in the hands of the managers who bankrupted the system," he said.

The Greek people voted clearly to reject the austerity demanded by international lenders, Tsipras said.

The two parties that made the



agreement with international lenders "don't have a majority any more to vote for the plundering of the Greek people," Tsipras told lawmakers.

He said he was planning to meet the leaders of those parties Wednesday but called on Evangelos Venizelos of PASOK and Samaras of New Democracy to renounce publicly the deal they made with international lenders before then.

Samaras said that the Syriza leader was doing everything possible to ensure no government would be formed. He said that what Tsipras was proposing would result in Greece exiting the eurozone, the group of 17 countries that use the common European currency.

Venizelos said PASOK would not form a coalition with Syriza, as the party would only participate in a coalition government that would secure Greece's position in the eurozone.

Communist Party leader Aleka Papariga spoke with Tsipras by phone but will not meet him, Syriza said.

Fotis Kouvelis of the Democratic Left, which splintered from Syriza in 2010, told Tsipras when they met that Syriza needed the support of more than just the left, Tsipras' bloc said.

The Ecologist Greens also rejected Syriza's approach for sup-

port Tuesday, saying a road map to exit the crisis was needed.

The Greek elections came the same day that French voters kicked out President Nicolas Sarkozy in favor of Socialist François Hollande, who spoke out against austerity in his victory speech Sunday.

Syriza more than tripled its parliamentary representation to 51 seats out of 300 in the balloting Sunday.

The election results were widely seen as a message to politicians to back away from the harsh economic austerity measures imposed in Greece.

A European Commission spokeswoman said this week that Greece needs time to work through its political process but reminded the country's leaders that they would be expected to abide by terms of a bailout program meant to avoid a crippling financial meltdown.

"The commission hopes and expects that the future government of Greece will respect the engagements that Greece has entered into," spokeswoman Pia Ahrenkilde Hansen told reporters.

New Democracy finished first in Sunday's voting but ended up with only 108 seats in Greece's 300-seat parliament.

Voters also delivered a rebuke to PASOK -- New Democracy's so-

cialist partner in the outgoing coalition government -- stripping the party of 119 seats.

Together, the parties fell short of the 50% necessary to continue the coalition, requiring formation of a new government.

Last year, Greece's debt threatened to force it to drop Europe's common currency, the euro, prompting the European Central Bank and other lenders to swoop in with emergency funding. In exchange, they demanded that the government slash spending.

The resulting measures have led to tax increases and cuts in jobs, wages, pensions and benefits -- and significant public outcry.

The national unemployment rate for January, the latest month for which figures are available, was nearly 22%, prompting widespread protests and leading some young people to leave the country in search of work.

Youth unemployment is even higher than the national average of one in five out of work.

For two years, the country's massive amount of debt has threatened the stability of the 17-country eurozone.

Greece pushed through a huge debt swap in March to save it from disorderly default and clear the way for it to receive a second bailout from the European Union, the European Central Bank and the International Monetary Fund, worth 130 billion (\$171.5 billion).

The debt restructuring deal gave some breathing space to the eurozone bloc, where fears that Greece might collapse had increased pressure on other debt-laden nations such as Spain and Italy.

The tribulations of New Democracy and PASOK were matched by triumphs of a number of other parties that were also-rans and in some cases nonexistent just a few years ago, propelled by voters angry about stringent austerity measures.

## CYPRUS

### Betting shop owner gunned down

A 45-year-old man was gunned down in Saturday outside his Nicosia betting shop, which had been checked a couple of hours earlier by the police. Neophytos Christoforou died later while undergoing emergency surgery for gun shot wounds to the head and body.

Two other people who were close to the victim sustained light injuries during the 2am incident at the betting shop near the Ayios Antonios municipal market, police said. Christoforou was shot by two individuals riding a large motorcycle, using an automatic weapon. The bullet holes on the glass enclosure outside the shop - where the victim was - suggested that the gunmen fired a few shots from a range of three metres and while leaving the scene they fired a couple of more rounds at their target.

### Number of unemployed persons increased

Unemployed persons, registered at the District Labour Offices on the last day of April 2012, reached 35.398. According to Cyprus' Statistical Service, based on the seasonally adjusted data that shows the trend of unemployment, the number of registered unemployed for April 2012 increased to 35.330 persons in comparison to 34.270 in the previous month.

In comparison with April 2011, an increase of 8.487 persons or 31.5% was recorded. This was mainly observed in the sectors of construction (an increase of 1.998 unemployed persons), trade (an increase of 1.921), manufacturing (an increase of 1.280), public administration (an increase of 819), accommodation and food service activities (an increase of 809), as well as to newcomers in the labour market where an increase of 132 unemployed persons was recorded.

## Preventing disease

THE population in Cyprus enjoys a very good standard of health and long life expectancy, however, diseases of the circulatory system are the leading cause of death along with malignancies, President Demetris Christofias said on Sunday. He also said the government health system actively pursues health promotion and disease prevention, while it invests in new technologies and innovative tools, which are expected to improve the system's quality and efficiency. Addressing the Transcatheter Cardiovascular Therapeutics Mediterranean Conference, a meeting that focuses on the latest advances in therapies and clinical research in interventional cardiovascular medicine, Christofias said during the past few years the increase in the demand for medical care has been very strong...

## GREECE

### Piraeus bank sues Reuters over investigative report

One of Greece's biggest banks has filed a lawsuit against Reuters claiming 50 million euros in damages over a story that exposed a series of property deals between the bank and companies run by the family of its executive chairman. Piraeus Bank has sued both the news agency, a unit of Thomson Reuters Corp, and the article's author, reporter Stephen Grey.

## NICHOLAS PRINTERS

LITHO & LETTERPRESS  
ΕΛΛΗΝΙΚΟ ΤΥΠΟΓΡΑΦΕΙΟ

481A GREEN LANES, HARINGEY,  
LONDON N4 1AJ.F

TEL: 020 8340 9958

FAX: 020 8348 0117

Proprietor: Tasos Achilleos

FOR YOUR:

WEDDING INVITATIONS;  
LETTER HEADS;  
BUSINESS CARDS;  
INVOICES;  
& PROGRAMMES.

# House President asks MEPs to press Turkey to call off nuclear plant



House President Yiannakis Omirou called on MEPs to exert pressure on Turkey to cancel its plans for the construction of a nuclear power plant in Akkuyu, in the southern shores of Turkey and close to the island of Cyprus.

According to an official announcement, Omirou met in Nicosia with MEPs, members of the European Parliament Committee on Environment, Public Health and Food Safety, who are visiting Cyprus in view of the country's EU Presidency term, due next semester.

The delegation of MEPs consists of Cristina Gutierrez-Cortines, Christa Klaß, Anna Rosbach, Eleni Theocharous and Andrea Zanoni.

During the meeting, the President of the House of Representatives noted that the legislative body is following EU rules while dealing with environmental or other related issues. He added however its inability to implement environmental policies in the area under Turkish

occupation, amounting to 37% of the territory

of the Republic of Cyprus.

Omirou called the MEPs to press Turkey, in order to cancel its plans for the construction of a nuclear power plant near Akkuyu, noting the rich seismic activity in the area and the hazards the plant would entail for the people in the wider Eastern Mediterranean region.

The President of the House further talked on prospects for a denuclearized Mediterranean, in view of many countries' revision of their nuclear policies in the aftermath of the 2011 Fukushima disaster.

The MEPs called from their part on Cyprus to utilize its EU Presidency term to the fullest, noting that the country may draw from the experience of other member states, the tools provided by structural funds and the opportunity to increase EU budget for environmental issues, through the negotiations for the next Multiannual Financial Framework of 2014-2020.

## Noble Energy: Gas deposits could help Cyprus' ties with neighbours



Noble Energy believes that natural gas deposits in Cyprus' exclusive economic zone could help develop good relations with its neighbours, pointing out that these deposits far exceed Cyprus' needs and can be exported abroad.

Speaking at the Cyprus-US Commerce Chamber's Annual Award Dinner where Noble Energy, its Chairman and CEO Charles Davidson were awarded the 2012 Distinguished Merit Award, Davidson referred to Noble's recent success in the Eastern Mediterranean, where 35 trillion cubic metres of natural gas have been discovered, in Cyprus' and Israel's EEZ.

The amount of natural gas discovered exceeds the needs of their domestic markets, which cannot absorb the quantities of natural gas that will be produced, thus its commercial exploitation is necessary through exports to other countries, Davidson said.

A great opportunity for natural gas transfer to Europe and Asia opens up, but also an op-

portunity for better relations between Cyprus and neighboring countries, that never existed before, he added. These opportunities, he said, exist and the company in co-operation with the government of Cyprus is working on a comprehensive plan, which will guarantee not only the transfer of gas to Cyprus, as soon as possible, to cover its needs but also the creation of the necessary infrastructure that will allow gas exports, Davidson pointed out.

Cyprus will gain great economic benefits, he stressed, since the world market of liquefied natural gas is strong and will remain so, given the great demand all over the world.

According to Noble's Chairman exploration will continue in the region, hoping to discover new reserves.

In a message to the award dinner, the President of the Republic Demetris Christofias expressed appreciation to Noble for discovering gas fields in Cyprus' EEZ, stressing its enormous political and geostrategic importance both for EU energy security and the prom-

otion of peace and security in the Eastern Mediterranean.

Natural gas exploration can serve as an additional incentive to achieve a solution to the Cyprus problem, Christofias underlined.

Cyprus-US Chamber of Commerce President Vassos Vassiliou said the discovery has raised Cyprus' profile and prospects for a better future, creating at the same time prospects of a solution to the Cyprus issue.

In December 2011, President Christofias announced that the results of the exploratory drilling in Cyprus' block 12 were positive, describing the discovery of hydrocarbons as historic for the island.

US company Noble Energy, which carried out the drilling, discovered 310 feet of net natural gas pay. The drilling reached a depth of 19,225 feet in water depth of about 5,540 feet.

The initial data that emerged from the exploratory drilling and the evaluation checks carried out indicate the existence of a natural gas reservoir ranging from 5 to 8 trillion cubic feet (tcf) with a gross mean of 7 tcf.

Cyprus has also launched a second licensing round for the 12 remaining blocks of its Exclusive Economic Zone. Cyprus has been divided since 1974, when Turkish troops invaded and occupied its northern third. UN-led peace talks are currently underway between the leaders of the island's two communities, in an effort to find a negotiated settlement that will unite the country under a federal roof.

Recently an announcement in the official gazette of Turkey read that areas spanning from Rhodes to the south west of Cyprus are given out for hydrocarbons studies and drilling. Maps published in the gazette show that the permits stretch as far as the Greek island of Rhodes as well as plots 1, 4, 5, 6 and 7 delineated by the Republic of Cyprus in the Eastern Mediterranean.

## NEPOMAK's charity Quiz night

On Sunday 22nd April, over eighty young Cypriots gathered for a common cause – to raise awareness within the Cypriot community for the suffering and needs of the enclaved children in the occupied territories of Cyprus and raised £404 for HFC "Hope for Children" – UNCRC which campaigns for this cause.



NEPOMAK.uk organised THE BIG CHARITY QUIZ, at the Willow Pub in Winchmore Hill and over ten teams of young Cypriots competed. Under the Quizmaster Christina Pippas, teams answered questions on a range of topics including History, Films, Food and Drink, Sports, Geography, This is London, Laws and General Knowledge over a two hour quiz with a souvlakia break in the middle.

Congratulations to the winning team 'Quiztos Anesti' consisted of Christos Karaolis, Gregory Karaolis, George Karaolis, Stephanie Dedhar, Connie Petrou and Antonia Savvides. A special thank you to them for donating the cash prize back to the charity.

## Cypriot Government strengthens policies on family life

The government, in spite of pressure on public finances, has strengthened existing policies and introduced new measures to help the Cypriot family and reconcile work and family life, Labour Minister Sotiroula Charalambous has said.

Speaking at an event organized by the Pancyprian Organization of Large Families, on the occasion of the World Mother's Day, the Minister said the government is ready to discuss problems large families face, in the light of the latest amendment of the Law on child benefit and the students' grant, depending on public finances and the economy in general.

The Pancyprian Organization of Large Families and the Pancyprian Organisation of Five-member Families have voiced concerns over the introduction of income and property criteria for the provision of child benefit and the students' grant.

According to Charalambous, in the first quarter of 2012, 17,224 families with three or more children have received child benefit, totaling 22 million euro.

The Labour Minister noted that the Law on parental leave has also been amended to make it easier for parents to use it, adding that amendments to the Maternity Protection Law and the Social Insurance Law allow for longer parental leave and increased maternity benefit in the case of premature birth.

## One more wind park inaugurated in Cyprus

Minister of Commerce, Industry and Tourism Neoclis Sylikiotis said Friday that the government of Cyprus will cover more than 13% of its energy needs, by 2020, through renewable energy sources.

The Minister, who inaugurated Friday the Wind Park at the Agia Anna area in the Larnaca District, recalled that the Council of Ministers has recently approved a series of measures regarding renewable energy sources, noting that this has paved the way for the use of photovoltaics and biomass. One of the government's goals, he added, is to cover 13% of the island's energy needs with renewable energy sources by 2020. "We will go far beyond that goal", he stressed, explaining that this will be possible through the government's new plans as regards energy from photovoltaic power that will be used both in households and for commercial purposes as well as energy power in photovoltaic parks.

The Agia Anna Wind Park will have a power capacity of 20 MW. It will be equipped with ten wind turbines Gamesa G90 of 2 MW each. The cost of the project was 32 million euro. The Wind Park will produce annually 31.000.000 kWh. As a result, 25,000 tonnes of carbon dioxide will be economized each year. The Wind Park will cover the annual needs of 5,000 households.

Cyprus ranks sixth in the EU as regards energy produced by wind parks. The inauguration ceremony was attended among others by Minister of Agriculture, Natural Resources and the Environment Sophocles Aletraris, the Ambassador of Spain in Nicosia, former Minister of Commerce, Industry and Tourism Antonis Paschalides and Members of the Parliament.

## Commission: Two million euro project to preserve Cyprus' cultural heritage

The European Commission has launched a two million euro project to preserve the cultural heritage in Cyprus. The project is part of the European Commission's aid programme for the Turkish Cypriot community.

Commenting on the commencement of the project, EU Commissioner Stefan Fule expressed the belief that "this new project will help preserve the island's cultural heritage and will foster trust and reconciliation in Cyprus. Cooperation and joint efforts by all communities will be necessary to make this pilot project a success," he added.

The EU contribution will allow carrying out emergency support works on six sites, including the Othello Tower in Famagusta.

Last year the Famagusta Gazette reported that the famed "Othello's Tower" had fallen into a disgraceful state of disrepair, with piles of rubbish dumped at the entrance and many of the artifacts scattered around the courtyard.



At the time the Chairman of the "Cyprus Turkish Tourist Guides Association" (KITREB) Hasan Karlıtas said that they have been receiving many complaints by tourists and tourist guides regarding the bad condition of the castle. He explained that the tourists, especially the British, show strong interest in the history of the castle due to Shakespeare's play.

so much a tower as a castle in its own right, within the fortress walls of the city of Famagusta.

According to a European Commission press release, the sites are part of a list of eleven cultural heritage sites of great importance identified by the bi-communal Technical Committee on Cultural Heritage.

The committee selected the sites based on an in-depth study carried out in 2010, which established an inventory of cultural heritage sites on the island.

At the end of the project, five of the six sites will be safeguarded to avoid further decline. The sixth site, the Othello Tower in Famagusta, will be ready to be reopened to the public.

The works will be implemented by United Nations Development Programme's Partnership for the Future, in collaboration with the Advisory Board of the Technical Committee on Cultural Heritage.

## David Cameron promises hard work after local election

Prime Minister David Cameron has promised focus, delivery and hard work as he seeks to fight back following poor local election results last week.

Writing in the Daily Telegraph, he says he will not move to the right or left and is sceptical of those who think the answers to the problems can be found in what he calls "loud ideologies".

Mr Cameron is under pressure from a number of MPs seeking a change of tack.

Some Tory backbenchers are expected to back an "alternative" Queen's Speech.

On Wednesday, the coalition will outline its agenda for the next year in the Queen's Speech, as it tries to regain the initiative after both the Conservatives and the Liberal Democrats suffered heavy losses in local elections.

The Tories lost 405 council seats in Thursday's poll, while their coalition partners lost 336.

In his Telegraph article, Mr Cameron writes: "The message people are sending is this: focus on what matters, deliver what you promise - and prove yourself in the process. I get it."

BBC political correspondent, Gary O'Donoghue, said: "Delivering what's already been promised is the key idea at the centre of this fightback."

"The battles are only won, says the prime minister, when measures are actually experienced on the ground."

BBC correspondent says while there will be



some new measures aimed at reassuring people that the government is on their side, ministers believe most of their problems would go away if they could turn the economy around and bring unemployment down.

Conservative MP John Redwood told the Today programme he wanted to see the government take "strong action to give customers a better deal when buying water, when buying energy, when dealing with the banks" over the "next year or two".

He added: "We need more competition, we need more customer-friendly actions. One of the big things that has really hit family budgets... was the very big increase in energy prices over the last couple of years."

Meanwhile, the influential but unofficial website Conservative Home is publishing an alternative Queen's Speech - including 15 ideas for bills ranging from more grammar schools to a referendum on Britain's EU membership.

Around 20 MPs have contributed ideas, and several senior backbenchers are planning to argue for the plans in various TV appearances.

Writing in the Telegraph, Mr Cameron said: "My reaction to last week's local election results is straightforward: I get the message, loud and clear.

"I know that the familiar excuses - low turnout, mid term blues - aren't enough.

"Even the difficulties of our economic situation and the tough but necessary decisions the government has had to take cannot fully explain the results."

Julian Brazier, the Conservative MP for Canterbury in Kent, urged Mr Cameron to eschew gay marriage and reform of the House of Lords, both of which he described as "pretty ridiculous fringe policies".

Brian Binley, the Tory MP for Northampton who has a record for being outspoken, was quoted on the Conservative Home website as "urging Mr Cameron to rethink policies that are too Lib Dem-friendly".

Mr Cameron's message was echoed on Sunday by his Chancellor, George Osborne, who told the BBC ministers should "focus 100%" on the economy and not get "distracted" by other issues.

## Boris Johnson elected again Mayor of London

Johnson pips Livingstone to Mayor of London Boris Johnson was re-elected as Mayor of London in a surprisingly narrow victory that saw him beat rival Ken Livingstone.

The Conservative polled 1,054,811 to the Labour candidate's 992,273 following a deeply personal and bitter campaign battle that saw the two men clash furiously in public and in private.

Mr Johnson vowed to continue "fighting for a good deal for Londoners" from government as he thanked voters for giving him a "new chance". The Mayor outperformed his party, which suffered a significant drubbing nationally, but failed to secure the massive win predicted by polls over recent days that had put him as far as 12 points ahead.

Early results in the contest also suggested the incumbent was significantly in the lead and even senior Labour figures conceded the Tory was poised to win. But later count declarations saw the gap reduce, fuelling speculation Mr Johnson's victory was not the done deal that had been tipped. No candidate won enough votes in the first round to secure victory, meaning second preferences had to be counted.

### Mayor Election 2012

Conservative Boris Johnson is declared Mayor of London

#### Election results overview

Name	Party	Total	%
Boris Johnson	CON	1,054,811	44.74
Ken Livingstone	LAB	992,273	40.30
Jenny Jones	GRN	98,913	4.48
Brian Paddick	LD	91,774	4.16
Siobhan Benita	IND	83,914	3.80
Lawrence Webb	UKIP	43,274	1.96
Carlos Cortiglia	BNP	28,751	1.30

#### Councils and Councillors

Party	Councils		Councillors
	Total	+/-	
Labour	75	+32	2159
Conservative	42	-12	1006
Liberal Democrat	6	-1	431
Scottish National Party	2	+2	424
Plaid Cymru	0	-1	158
Green	0	0	40
Residents Association	0	0	22
UK Independence Party	0	0	9
Independent Community and Health Concern	0	0	5
Respect	0	0	5
Liberals	0	0	4
Scottish Socialist Party	0	0	1
Independent	5	-2	0
British National Party	0	0	0
English Democrats	0	0	0
Socialist	0	0	0
Others	0	0	596
No Overall Control	51	-18	-143



stop and Baroness Ashton must withdraw her request for an increase to her budget»

## M. Yannakoudakis: «Shameful budget increase for EU officials holiday»

"Calls by EU foreign affairs supremo for a £23 million increase in the budget of her already bloated diplomatic service were criticised by a Conservative MEP. Marina Yannakoudakis, Member of the European Parliament for London, called the budget increase «shameful» when she had identified nearly £14 million wasted by the service on activities such as school visits and film festivals, audiovisual products and all-expenses paid holidays in Thailand to provide «relief for staff».

Baroness Ashton's demand for a 5.7% increase to her budget is part of EU calls for a 6.8% increase in its budget, an increase which would cost EU taxpayers a further £7.2 billion.

In a series of official parliamentary questions, Mrs. Yannakoudakis asked Baroness Ashton's service how it spends its budget for information activities as well as so-called «respite trips» for staff posted overseas. The answers showed that the EU External Action Service (EEAS) was spending £9.7 million (11.9million euro) a year on information and communication, including websites and junkets for journalists.

The EEAS also revealed that it had provided financial support to Euronews to broadcast a version of the channel in Farsi. The European Union already contributes millions of euros each year to Euronews including paying for airtime to secure favourable coverage of its policies.

On respite trips, the EEAS admitted to spending £4 million (15million euro) a year on sending officials on holidays of between six and fifteen days a year to exotic locations including the Thai resort of Phuket. The trips were described by Ashton's service as «an incentive as well as a compensation for hardship postings».

Marina Yannakoudakis MEP said: The External Action Service was meant to be budget neutral and yet the much-criticised Baroness Ashton continues to ask for inflation-busting increases.

The EU has tried to justify these unacceptable rises by claiming that money spent at the EU level is spent more efficiently.

How can they have the nerve to claim this when money is being wasted on tropical holidays and propaganda? It's shameful, it must

On Monday 16th April 2012, Anastasia Lodge had their first Flouna competition. There were fortunate enough to have twenty two entries. The four judges were **The Mayor of Barnet Councillor Lisa Rutter, Maria Spyrou, Costas Georgiou** (chairman of the Green Lanes Business Association) and **Ms Mary Constantinides**. The first prize went to **Mrs Xenia Chambou** who won a table for two at Paneri restaurant. Second prize consisted of a bottle of champagne and was won by **Ms Androulla Antoni** from Karamela bakery and joint third **Ms Eleni Panayi** and **Ms Eleni Adamou** both received a box of chocolates for their efforts.



16/04/2012

## Flaouna competition at Anastasia Lodge



# ACUK

Accident Claims UK Ltd

## Accident? We can help you make a claim

**Personal injury compensation   Courtesy vehicle   Vehicle damage refund**

### ● Call us first

After your accident to avoid the disappointment of your insurance company handling your claim call us

### ● Free Service

This service is free to you and we ensure your no claims discount is protected

**Free**

Courtesy vehicle  
delivered to your door



### Other accidents we can help with:

Pedestrian or passenger

At work

Medical

Trip or fall



Οι άνθρωποι της Accident Claims UK παρέχουν άμεση και επαγγελματική εξυπηρέτηση! Ο σύζυγος μου πήρε £4700 αποζημίωση για το ατύχημα του είχε με το αυτοκίνητο!

Accident Claims UK speaks your language

**Call Panayiota on  
0208 896 1723 (Office line)  
07939 593 069 (Mobile)**

**24 hours  
7 days**

Για περισσότερα από 10 χρόνια  
εξυπηρετούμε την κοινότητα  
σχετικά με αποζημιώσεις  
ατυχημάτων!



# Ειδική προσφορά για δύο!

ΕΙΝΑΙ ΩΡΑΙΟ  
ΝΑ ΤΑΞΙΔΕΥΕΙΣ ΜΕ ΠΑΡΕΑ

Ιδιαίτερα όταν παίρνετε το 2<sup>o</sup> εισιτήριο στην 1<sup>η</sup> τιμή

Αγοράζοντας τώρα ένα εισιτήριο των Κυπριακών Αερογραμμών από Λονδίνο για Λάρνακα, η συντροφιά σας ταξιδεύει με 50% έκπτωση\*! Ετοιμάστε τις αποσκευές σας λοιπόν εις διπλούν και καλό σας ταξίδι.

Για περισσότερες πληροφορίες επισκεφθείτε την ιστοσελίδα μας [cyprusair.com](http://cyprusair.com) ή επικοινωνήστε με το κέντρο Τηλεξυπηρέτησης των Κυπριακών Αερογραμμών στο 020 8359 1333, ή τον ταξιδιωτικό σας πράκτορα.

\* Η προσφορά ισχύει για δύο επιβάτες που ταξιδεύουν στην ίδια πτήση και στην ίδια θέση - Επιχειρηματία Apollo ή Οικονομική. Η έκπτωση στο 2<sup>o</sup> εισιτήριο αφορά μόνο τον ναύλο και εξαιρούνται φόροι, χρεώσεις και επιβαρύνσεις. Ισχύει για εισιτήρια που θα εκδοθούν μέχρι 13 Μαΐου 2012 και για ταξίδια που θα ολοκληρωθούν μέχρι 30 Ιουνίου 2012. Οι Κυπριακές Αερογραμμές διατηρούν το δικαίωμα να αποσύρουν ή να διαφοροποιήσουν την παρούσα προσφορά ανά πάσα στιγμή κατά την κρίση τους. Ισχύουν όροι και κανονισμοί.

CYPRUS AIRWAYS   
65 ΧΡΟΝΙΑ [1947-2012]

[cyprusair.com](http://cyprusair.com)

# TA DILINA

GREEK RESTAURANT  
The Original Since 1977



Come and try our famous Fish Soup, Crab Salad and Fresh Fish

Also, our traditional meat specialities and Greek food cooked to the highest standards.

Opening hours:

Tues- Sat:  
6.00 pm – 11.00 pm  
Sunday: 1.00 – 9.00 pm  
Monday closed

Με τη μαγευτική ψαρόσουπα μας, την περίφημη καβουροσαλάτα μας και άλλα θαλασσινά και κρεατομεζέδες, πάντα ό,τι το πιο ποιοτικό.

Παρασκευή και Σάββατο ζωντανή μουσική με την Μπέτη Μακρή στο τραγούδι, τον Chris Amadoos και τον Τόνυ την Παρασκευή, τον Νίκο Σιακόλα και τον Παύλο στο Σάββατο

10 Hampden Square,  
Southgate,  
London N14 5JR  
**020 8368 6864**

## Have you had an Accident?

Claim maximum 100% compensation at no cost to you

Are you getting maximum compensation for your injuries?  
Has your solicitor visited you?  
Is your personal injury claim taking too long?



- We offer you an excellent service
- We can visit you at home and arrange for treatment
- We can speak to you in your language
- We are LEVENES SOLICITORS

Please contact Anthe Korelidou



**0208 8261210**

**Levenes**  
SOLICITORS

Offices in London and Birmingham

FLY FROM  
**£67**  
ONE WAY INC. TAX

**PAPHOS**  
2 flights per week from Gatwick  
**LARNACA**  
6 flights per week from Gatwick  
7 flights per week from Luton

 **Monarch.co.uk**

FLY YOUR WAY. EVERY DAY.

Conditions apply.



T-Mobile



UPGRADE OR NEW CONTRACTS



### BLACKBERRY 9860

FREE Blackberry 9860

300 minutes

300 texts

Flexible Booster

Internet Usage

T-Mobile

£20

Per Month  
24 Months



### IPHONE 4S

FREE Iphone 4s

750 minutes ( including calls to Europe)

Unlimited Texts

Flexible Booster

Internet Usage

T-Mobile

£30

Per Month  
24 Months



@sand\_telecoms



sand telecoms

LANDLINE: 01707 648 070 STAV: 07950 404 443 DINO: 07866 814 367



## Home and Away Estates



1,2 & 3 bed properties  
WANTED IN ALL  
LONDON AREAS!

"Your home is where our heart is"

LANDLORDS  
WANTED!

Properties for  
professional  
tenants Only!

CALL NOW

020 8371 2999

SALES , LETTINGS &  
MANAGEMENT AT COMPETITIVE RATES

www.homeandawayestates.com  
165 Ballards Lane, London, N3 1LP

# Ο Ελληνισμός στις βρετανικές νήσους ανά τους αιώνες

ΜΕΡΟΣ 35ον

## ΧΡΙΣΤΟΦΟΡΟΣ ΑΓΓΕΛΟΣ

(1575-1638)

Ο πρώτος γνωστός Έλληνας Καθηγητής στο Πανεπιστήμιο της Οξφόρδης

ΕΓΧΕΙΡΙΔΙΟΝ ΠΕΡΙ ΤΗΣ  
ΚΑΤΑΣΤΑΣΕΩΣ ΤΩΝ ΣΗΜΕΡΟΝ  
ΕΥΡΙΣΚΟΜΕΝΩΝ ΕΛΛΗΝΩΝ  
(συνέχεια)

### ΚΕΦΑΛΑΙΟ Β'. Περί του φόρου·

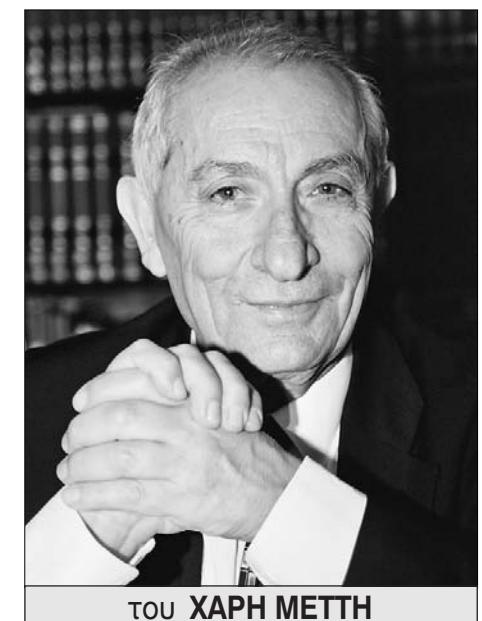
Δίδωσιν [οι Έλληνες] και φόρον ἔκαστον ὄρσεν τω βασιλεὶ των Τουρκῶν· αἱ δὲ γυναῖκες, οὐδέν διδόσαι. Τουτέστιν εἰ μεν ὧσιν εν εἴσιοι πάντες ἄρσενες, από εικοσαετῶν καὶ ἀνω, διδόσαιν ἔξι σολδίᾳ ἔκαστον ὄρσεν εν τω ενιαυτῷ. Εάν δε πλείον των πέντε καὶ δεκαετῶν, τέτταρα ἡ πέντε, ἔως γέννωνται εικοσαετικών. Θέλουσι δε τούτον τον φόρον διδόναι, ὅτι λέγει ο κύριος: Γίνεσθε φρόνιμοι ως οι ὄφεις. Έχουσι γαρ ἔθος οι ὄφεις τοιούτον· ὅταν τις εχθρός θέλῃ αποκτεῖναι τὸν ὄφιν, οἱ ὄφις φεύγει, ὃσον δύναται, καὶ εἰ μεν δυνηθῇ κρυβῆναι ὀλος, καλώς ἔχει. Εάν δε μη δυνηθῇ κρύψαι ὀλον το σώμα, τότε ζητεῖ κρύψαι τὴν κεφαλήν, καὶ ὀλον το σώμα παραδίδωσι προς το κόπτεσθαι. Καὶ ὅταν ο εχθρός παρελθῇ, τότε η κεφαλή το δύρεως εξέρχεται μόνη, κεχωρισμένη από των μερών του σώματος, καὶ περιπατεῖ ἀνευ σώματος, καὶ πορεύεται προς τινα χόρτον, ὃν αυτός οἰδε, καὶ λαμβάνει τοις οδούσιν αυτού τον χόρτον, καὶ ούτως ἔρχεται προς το λοιπόν κεκομένον σώμα, καὶ αλείφει το κεκομένον μέρος του σώματος αυτού συν τώ χόρτω, καὶ ἔπειτα στρέφει το κεκομένον μέρος της κεφαλῆς, καὶ συναρμόττει τω κεκομένω μέρει, τω προτέρω αλειφθέντι του σώματος. Καὶ ούτως ιάται ἐκείνω τω κεκομένω μέρει. Καὶ ούτως ποιεὶ καὶ προς τα λοιπά μέρη τα κεκομένα, ἔως οὐ πάντα ιαθῶσι, καὶ ούτω τελείως απέρχεται υγής. Κατά τον αυτὸν δη τρόπον καὶ οι Έλληνες λογίζονται, κεφαλήν μεν την πίστιν. σώμα δε τα χρήματα. Εάν δε συμβῇ εχθρός, ζητών θανατώσαι αυτούς θρησκείας ἐνεκα, το δε αυτοί διδόσαι το σώμα, τουτέστι τα χρήματα περί της θρησκείας, καὶ ούτω φυλάττουσι την θρησκείαν αυτών, ως ο ὄφις την εαυτού κεφαλήν. Καὶ ὥσπερ ο ὄφις αναζωπυρεῖ ὀλον το σώμα, μετά την απέλευσιν του εχθρού· ούτω καὶ η πτήσις εν τη δευτέρᾳ παρουσίᾳ ανιστά καὶ την ψυχήν καὶ το σώμα. Μέμνηται καὶ της Αποκαλύψεως του Ιωάννου, λέγοντος εν κεφ. ζ'. Ούτοι εἰσιν οι ερχόμενοι εκ της θύμφεως της μεγάλης· καὶ ἐπλυναν τας στολάς αυτών, καὶ ελεύκαναν τας στολάς αυτών εν τω αἵματι του αρνίου. Εἳ διδόσαι καὶ ἐτερον φόρον. Όταν στρατεύματα εξέρχεται πορευθήναι εις τον πόλεμον, ειώθασι διδόναι χρήματα ἐνεκα ἀρτου καὶ κρέατος, προς ζωτροφίαν των στρατιωτῶν. Τούτο δε το δόσιμον ουκ επίσης διδοται, αλλ' ως τύχει τα στρατεύματα, τουτέστι. ποτέ μεν μναν, ποτέ δε δέκα σολδία, ποτέ δε καὶ πλείον των δέκα σολδίων. Καὶ πάλιν ου πάντες οι οίκοι διδόσαι ομοίως εν τούτῳ τω φόρω, ὥσπερ εν τω πρώτω φόρω, ότ' εν εκείνω τω φόρω πλού-



σιοι και πτωχοί τον αυτόν αριθμόν διδόσαι· εν δε τούτω τω πλεονάζοντι φόρω, το κατά δύναμιν διδόσαι ἔκαστος. Ἐτι διδόσαιν και ἔτερον χρέος, τουτέστιν, ὅταν βασιλικοί ἀνθρωποι στέλλονται συλλέγειν τους φόρους των χριστιανών, ὅπου αν πορεύονται οι κατοικούντες χριστιανοί εν εκείνη τη οδώ, διδόσαι τας τροφάς τοις βασιλικούς ανδράσι. Καὶ ταύτα περί των φόρων·

### ΚΕΦΑΛΑΙΟ Γ'. Περί του δεκατισμού των παιδίων

«Ο δεκατισμός των παιδών ούτως ἔχει. Εν τω καιρῷ εν ᾧ Τούρκος κατεκυρίευσε των Ελλήνων, ηρίθμησεν ἐν εκάστη πόλει τε και χωρίω τους οίκους, και εκέλευσεν ανά τέτταρα ἐτη λαμβάνειν ἑνα παιδια, από της τεταγμένης επαρχίας, εξ ης ἔξεστιν αυτοίς συλλέγειν παιδια, παρερχόμενοι της οδού ἐσω της επαρχίας αυτών, ὅσους αν παιδιας εύρωσιν εν τη οδώ, κρατούσιν ἔξι του δεκατισμού, λέγοντες : Ούτοι οι παιδες θήραμα ημών



TOU XAPH METTH

εισι. Εάν δε τύχωσι τινες παιδες αναμεταξύ των αδίκως κρατηθέντων εκ των οφειλομένων οίκων των μελλόντων δούναι παιδια, τότε ουδένα ἔτερον παιδια θέλουσι λαμβάνειν εξ εκείνου του οίκου, εκ του εκείνου οίκου ην ο παις εκείνος, διότι ουκ ἔξεστιν εκείνοις δύο παιδιας λαμβάνειν εξ ενός οίκου, εν τω αυτώ ἔτει. Και τούτου ἐνεκα, όταν ακούσωσιν οι πατέρες των παιδών, ότι ἔρχονται ἀρχοντες συλλέγειν παιδιας, προ του ελθειν τους ἀρχοντας, κρύπτουσι τους παιδιας αυτών, οι μεν εν τοις ὄρεσιν, οι δε εν οίκοις μεγάλων αρχόντων των Τουρκών, (ότι οι ἀρχοντες των Τουρκών εισ φιλοι των Ελλήνων οι πλειόνες), και ούτω μετά ταύτα διδόσαι τους παιδιας αυτών. Ενίστε δε φεύγουσι μόνον οι παιδες εις τα ὄρη, και οι ἀρχοντες κρατούσιν ἡ την μητέρα του πατόδι, ἡ τον πατέρα αυτού, και τιμωρούσι εκείνους ἡν θανάτου. Και όταν ακούσωσιν οι παιδες, ότι τιμωρούσι τους γονείς αυτών, αυτοί οι παιδες εκουσίως ἔρχονται, και παραδίδονται. Ενίστε δ' αποθηήσουσιν οι γονείς των παιδών εκ της τιμωρίας, ἐνεκα των παιδών αυτών. Και ταύτα δη περί των παιδών.

### ΚΕΦΑΛΑΙΟ Δ'.

#### Περί της Τεσσαρακοστής του Πάσχα.

Έχουσι μεν οι Έλληνες τέσσαρας τεσσαρακοστάς εν τω ενιαυτώ. Η πρώτη καλείται μεγάλη και αγία Τεσσαρακοστή, τουτέστι τεσσαράκοντα οκτώ ημέρας προ του πάσχα· Νηστεύουσι δε εν τη αυτή τη αγία Τεσσαρακοστή, ξηροφαγούντες, ἐνεκα της σταυρώσεως του Χριστού, και του δεκατισμού της ψυχῆς, τουτέστιν, ώσπερ οι ἀνθρωποι διδόσαι δέκατον τω βασιλεὶ ἐνεκα της περιουσίας αυτών, ούτως επρόσταξεν η αγία και οικουμενική σύνοδος πρώτη της Νικαίας, νηστεύειν ἐνεκα της ψυχῆς μίαν ημέραν ανά δέκα ημέρας όλου του ενιαυτού, περί του δεκατισμού της ψυχῆς προς τον Θεόν· τουτέστιν δέκατον της ψυχῆς διδόναι τω Θεῷ ώσπερ ἀδει.....]. Επτά εβδομάδας προ του πάσχα νηστεύουσιν αναπέντε ημέρας εν εκάστη εβδομάδι, τουτέστι, τη ημέρα της Σελήνης, τη ημέρα του Ἀρεως, τη ημέρα του Ερμού, τη ημέρα του Διός, τη ημέρα της Αφροδίτης. Τη δε ηρέα του Κρόνου, και τη ημέρα του Ηλίου, ου νηστεύουσιν, ότι εσθίουσιν ἔλαιον και πίνουσιν οίνον, και δίς της ημέρας εσθίουσι και πίνουσι. Και τούτου ἐνεκα ου λέγονται νηστεία ημερών, αλλά κατά τι μόνον. Τινές δε των κοσμικών εν ταύταις των πέντε ημέραις της εβδομάδος εσθίουσιν ἔλαιον, πίνουσι και οίνον, ότι ου μελει εκείνοις περί του δεκατισμού της ψυχῆς [.....]. Τοις δε μοναχοίς ουδαμώς ἔξεστιν εσθίειν ἔλαιον, και πίνειν οίνον, εν αυταίς ταις πέντε ημέραισι· αλλά όταν εξομολογούνται, κανονίζονται, ει μη εκ νόσου τινός, ή ετέρας ανάγκης».

ΣΥΝΕΧΙΖΕΤΑΙ

For your business and personal foreign exchange requirements please visit any of our branches at:

Mayfair, Finchley, Palmers Green, Erdington (Birmingham) or call 020 7307 8400

 MARFIN LAIKI BANK

Marfin Laiki Bank is the trading name of Cyprus Popular Bank Public Co Ltd.



Του ανταποκριτή μας  
στην Αθήνα  
ΦΩΤΗ ΧΑΡΑΛΑΜΠΙΔΗ

## ΣΧΟΛΙΑ

### Ανατροπή του ελληνικού πολιτικού σκηνικού

Τα πάνω-κάτω έφεραν στο πολιτικό σκηνικό τα αποτελέσματα-σοκ της κάλπης της Κυριακής 6 Μαΐου, ανατρέποντας σταθερές δεκαετίων στο κομματικό στερέωμα και κλονίζοντας συθέμελα το οικοδόμημα του δικομματισμού.

Οι Έλληνες πολίτες προσήλθαν στην εκλογική αναμέτρηση με αγανάκτηση και οργή, την οποία ξέσπασαν κυρίως εναντίον του ΠΑΣΟΚ, το οποίο τερμάτισε τρίτο και καταδρομένο!

Πρώτη, αλλά λαβωμένη, αναδείχθηκε η Νέα Δημοκρατία, που δεν κατάφερε να υπερβεί τον πήχυ των προσδοκιών της για δημιουργία αυτοδύναμης κυβέρνησης.

Το αισθημένο μετάλλιο έδωσαν οι Έλληνες πολίτες στον Αλέξη Τσίπρα, ο οποίος με την αντιμνημονική ρητορική του κυριάρχησε στο χώρο της Αριστεράς, χαρίζοντας στον ΣΥΡΙΖΑ τη δεύτερη θέση.

Διψήφιο ποσοστό κατέγραψαν στην παρθενική τους παρουσία στον εκλογική στίβο οι Ανεξάρτητοι Έλληνες του Πάνου Καμμένου.

Η επόμενη ημέρα για το σχηματισμό κυβέρνησης φέρνει τα ελληνικά κόμματα στο λαβύρινθο των διερευνητικών εντολών, να αναζητούν διεξόδιο για τη σωτηρία της Ελλάδος.

### Η «επόμενη ημέρα»

Το πρόσφατο εκλογικό αποτέλεσμα δεν εξέπληξε την ελληνική κοινή γνώμη. Ισως ήταν αναμενόμενο! Πρωστικά, θα σας θυμίσω τις δικές μου αλλεπάλληλες εκτιμήσεις από τη σήλη μου:

– Το ΠΑΣΟΚ δεν είναι σύγχρονο ότι θα έλθει δεύτερο κόμμα! Ισως έλθει και τρίτο!...

– 8-10 κόμματα θα μπουν στην Ελληνική Βουλή...

– Η Νέα Δημοκρατία δεν έχει επιτίσση αυτοδυνομίας, κλπ. κλπ.

Υπήρξαν και άλλες δικές μου προβλέψεις, όπως: «Από τους 300 της Ελληνικής Βουλής δεν θα επανεκλεγούν ούτε οι 100!» κ.ά. Πρόβλεψα βέβαια την εκρηκτική άνοδο του ΣΥΡΙΖΑ, αλλά όχι μέχρι του σημείου να διεκδικεί και την... πρωτιά – πρόγραμμα που παίζεται!...

Δεν θα επεκταθώ στα αίτια της σημερινής κατάστασης. Ερμηνεύονται όλα με λίγες λέξεις: Η οργή και ο ωμός του ελληνικού λαού δύνησαν στο ξέσπασμα που τελικά καθόρισε την εκλογική αναμέτρηση!

Εκείνο που έχει σημασία τώρα, είναι η «επόμενη ημέρα» ή μάλλον το μέλλον της Ελλάδος και των Ελλήνων...

Το ενδεχόμενο μιας συγκυβέρνησης είναι πολύ δύσκολο και περισσότερο μη βιώσιμο... Άφα, ποια είναι η επόμενη κίνηση; Μετά την τυπική διαδικασία από τον Πρόεδρο της Δημοκρατίας, ο οποίος θα δώσει διαδοχικά... ασφαρες εντολές στα κόμματα, τι μένει; Ξανά εκλογές!...

... Πράγματα όμως καταστροφικά για τη δεινοπαθούσα Ελλάδα.

Τι μέλλει γενέσθαι λοιπόν;

Δεν βλέπω πολλές λύσεις... Παρά μόνο τη δημιουργία μιας ΚΥΒΕΡΝΗΣΗΣ ΕΘΝΙΚΗΣ ΣΩΤΗΡΙΑΣ!... Και για νών περισσότερο σαφής: Δεν εννοώ κυβέρνηση με υπουργούς και μέλη από τα υφιστάμενα κόμματα..., αλλά εξωκοινοβούλευτικούς υπουργούς από αναγνωρισμένες προσωπικότητες, που θα έχουν την κοινή έγκριση όλων ή των περισσότερων κομμάτων.

Και αυτή η κυβέρνηση, χωρίς να υπολογίζει οποιοδήποτε «κομματικό κόστος», να καταφέρει να λύσει τα μεγάλυτερα προβλήματα και να βγάλει την Ελλάδα από την κρίση!...

### Αριθμός-ρεκόρ δέσμωσης δημοσιογράφων

Οι κρίσιμες ελληνικές εκλογές της 6ης Μαΐου, προσέλκυσαν αριθμό-ρεκόρ ξένων δημοσιογράφων και τεχνικών των διεθνών μίντια. Περισσότεροι από 370 ξένοι δημοσιογράφοι και 143 τεχνικοί –από αυτούς μόνιμοι είναι μόνο 69 ανταποκριτές στην Αθήνα– βρέθηκαν στην Ελλάδα, εκπροσωπώντας τα μεγαλύτερα παγκοσμίως τηλεοπτικά κανάλια, πρακτορεία και εφημερίδες.

Το μεγαλύτερο δημοσιογραφικό ενδιαφέρον έχει δειπνεί τη Γερμανία, όπως είναι σε εύλογο, με 38μελή δημοσιογραφική αποστολή, ενώ ακολουθούν η Ιταλία (36), Γαλλία και Αγγλία (28), Τουρκία (25) και Ιαπωνία (24), ενώ δημοσιογραφικά «μάτια» έχουν στην Ελλάδα και το Μεξικό, η Βραζιλία, η Κούβα, η Κολομβία, η Ουρουγουάνη, το Καζακστάν, η Γεωργία και η Εσθονία. Εκποντάδες έχουν δημοσιογράφοι ανέμεναν τα exit polls στο Κέντρο Τύπου του Ζαππείου Μεγάρου και με την εμφάνιση τους ξέσπασε δημοσιογραφική φρενίτιδα ζωντανών μεταδόσεων στις χώρες τους.

### Δεν κατόρθωσε να απορροφήσει τη χρηματοδότηση

Μια ημέρα πριν από τις ελληνικές βουλευτικές εκλογές και εν μέσω της κρίσης που ακρωτηρίζει την ελληνική ικονομία, το Al Jazeera πραγματοποίησε οδιοποτή στο κέντρο της Αθήνας και στα μεγαλύτερα πάνω στην Λουκέτο. Όπως ανέφερε το Σάρφετον ο ανταποκριτής του δικτύου στην Αθήνα, Barnaby Phillips, το ένα τρίτο των καταστημάτων της πρωτεύουσας έχουν αναγκαστεί να κλείσουν.

Στο μεταξύ, ανακοίνωση της Εθνικής Συνομοσπονδίας Ελληνικού Εμπορίου (ΕΣΕΕ), ανάφερε ότι η Ελλάδα σημειώνει μία ακόμα αρνητική επίδοση, αυτή στον χώρο των Μικρομεσαίων Επιχειρήσεων.

«Η Ελλάδα, σε μία τόσο δύσκολη ικονομική συγκυρία, με τα λουκέτα στην αγορά να πολλαπλασιάζονται με γεωμετρική πρόσοδο, την ανεργία να καλπάζει και τη φτώχεια να απειλεί όλο και μεγαλύτερο μέρος της ελληνικής κοινωνίας, δεν κατορθώνει να απορροφήσει τη χρηματοδότηση για τις Μικρομεσαίες Επιχειρήσεις από τα Διαφθορωτικά Ταμεία της Ευρωπαϊκής Ένωσης. Έτσι, συνιστάται ένα ακόμη ελληνικό παραδόξο, με την Ευρωπαϊκή Ένωση να είναι πρόθυμη να διαθέσει τα τελευταία χρόνια δεκάδες δισεκ. ευρώ και την ελληνική ικονομία να μην κατορθώνει να εκμεταλλευτεί παρά ένα ιδιαίτερα μικρό μέρος αυτών», τονίζει η ΕΣΕΕ.

Προσθέτει ότι ο ίδιος ο πρόεδρος της Ευρωπαϊκής Επιπροπής X. Μπαρόζο, κατά την παρουσίαση της αναπτυξιακής του πρότασης για την Ελλάδα, έκανε λόγο για την ύπαρξη τεσσάρων δις ευρώ που θα μπορούσαν άμεσα να διατεθούν για ενίσχυση της ρευστότητας των Μικρομεσαίων Επιχειρήσεων.



# Ελλάδα

ΕΚΛΟΓΕΣ 6ης ΜΑΪΟΥ 2012

«Σαν βγεις στον πηγαιμό για την Ιθάκη,  
να εύχεσαι να'ναι μακρύς ο δρόμος»

## Κατάρρευση του Δικομματισμού

ΚΕΝΤΡΟ ΤΥΠΟΥ  
ΖΑΠΠΕΙΟ ΜΕΓΑΡΟ  
Του διαπιστευμένου  
ανταποκριτή μας  
ΦΩΤΗ ΧΑΡΑΛΑΜΠΙΔΗ

**Α**ποτέλεσμα πλήρους ανατροπής του ελληνικού πολιτικού σκηνικού που κυριάρχησε στην Ελλάδα από τη μεταπολίτευση του 1974, «έβγαλε» η κάλπη των εκλογών της 6ης Μαΐου. Ο δικομματισμός δέχθηκε ισχυρότατο χτύπημα, με τη Νέα Δημοκρατία να περιορίζεται σε εξαιρετικά χωμάτιλο ποσοστό – το μικρότερο από τη μεταπολίτευση –, το ΠΑΣΟΚ να «επιστρέψει» σε ποσοστά της εποχής της γέννησής του και «σφήνα» μεταξύ των δύο τέως «μεγάλων», να μπαίνει ο ΣΥΡΙΖΑ, με ποσοστό μεγαλύτερο από αυτό του ΣΥΝΑπειρισμού στις εκλογές του 1989.

Η προγματικότητα του αποτελέσματος της κάλπης προκάλεσε «σεισμό» σε Νέα Δημοκρατία και ΠΑΣΟΚ, όπου οι αρχηγοί τους Αντώνης Σαμαράς και Ευάγγελος Βενιζέλος είχαν συσκέψεις με όλα τα κορυφαία στελέχη των κομμάτων, μόλις τα exit polls έδειξαν την τάση του εκλογικού αποτελέσματος και τις σημαντικές απώλειες που υπέστησαν τόσο προς τα κόμματα της Αριστεράς όσο και προς τα δεξιά – ώπως προς τους Ανεξάρτητους Έλληνες.

Πληροφορίες αναφέρουν ότι κατά τη διάρκεια της σύσκεψης του Α. Σαμαρά με τα κορυφαία στελέχη της Νέας Δημοκρατίας, το ζήτημα της «επόμενης ημέρας» τέθηκε γύρω από το δίλημμα είτε νέα προσφυγή στις κάλπες είτε προσπάθεια συγκρότησης ενός κυβερνητικού σχήματος, το οποίο θα επιχειρούσε να εφαρμόσει τις δεσμεύσεις της χώρας έναντι των ηγετών της Ευρωζώνης και του ΔΝΤ. Οι ίδιες πληροφορίες αναφέρουν ότι τελικά κυριάρχησε η δεύτερη πρόταση, η οποία υποστήριξε καθετική και αποτελεσματική επιχειρήση της κυριάρχης εποχής της Ελλάδας.

Αλλες πληροφορίες από το ΠΑΣΟΚ αναφέρουν ότι, μετά την «πρώτη κρυάδα» του αποτελέσματος (στελέχη έκαναν λόγο για «βαρύ και οδυνηρό αποτέλεσμα»), επιχειρήσθηκε να γίνει μια πρώτη εκτίμηση και να χαραχθεί μια στρατηγική για την «επόμενη ημέρα». Εξαρχής, σύμφωνα με πηγές του κόμματος, το ζήτημα της νέας προσφυγής στις κάλπες απορρίφθηκε και αναζητήθηκαν τρόποι – με βάση τις έδρες που αντιστοιχούσαν σε κάθε κόμμα – σ

# Α.ΤΣΙΠΡΑΣ: «Θα τιμήσουμε την εντολή του λαού»

ΚΕΝΤΡΟ ΤΥΠΟΥ  
ΖΑΠΠΕΙΟ ΜΕΓΑΡΟ  
Του διαπιστευμένου  
ανταποκριτή μας  
ΦΩΤΗ ΧΑΡΑΛΑΜΠΙΔΗ

Πανηγυρικό κλίμα επικράτησε στα γραφεία των κόμματος, μόλις έγινε γνωστό ότι ο ΣΥΡΙΖΑ είναι δεύτερο κόμμα, ξεπερνώντας σε ποσοστό ακόμα και αυτό του ενωμένου Συνασπισμού στις εκλογές του 1989. Ωστόσο, μαζί με τους πανηγυρισμούς, μεταξύ των στελεχών του ΣΥΡΙΖΑ επικρατεί και έντονος προβληματισμός, καθώς η πρόταση για κυβέρνηση Αριστεράς δείχνει πολύ δύσκολο να υλοποιηθεί, καθώς, κατά το κοινώς λεγόμενο, «δεν βγαίνουν τα κουκιά», ακόμα κι αν ξεχάσει κανένες τη σαφή άρνηση του ΚΚΕ για συμμετοχή σε κάποιο κυβερνητικό σχήμα.

«Μήνυμα ανατροπής»

Στις πρώτες δηλώσεις του, ο επικεφαλής του ΣΥΡΙΖΑ Αλέξης Τσίπρας τόνισε ότι «το εκλογικό αποτέλεσμα, παρ' ότι φαίνεται ότι δεν το έχουν καταλάβει ούτε ο κ. Βενιζέλος ούτε ο κ. Σαμαράς, απο-

## ΣΕ ΡΟΛΟ ΑΞΙΩΜΑΤΙΚΗΣ ΑΝΤΙΠΟΛΙΤΕΥΣΗΣ



τελεί έναισχυρό μήνυμα ανατροπής τόσο στην Ελλάδα όσο και σε όλη την Ευρώπη. Πρόκειται για ένα μήνυμα ειρηνικής επανάστασης. Οι λαοί της Ευρώπης δεν μπορούν να συμβιβαστούν με τα μνημόνια της βαρβαρότητας, δεν μπορούν να νομιμοποιήσουν ένα μέλλον αναξιοπρέπειας», προσθέτοντας ότι «η ευρωπαϊκή ηγεσία και κυρίως η κ. Μέρκελ οφείλει να κατανοήσει ότι η πολιτική της, η πολιτική της λιτότητας, έχει υποστεί μια συντριπτική ήταν. Ο ελληνικός λαός με την ψήφο του δίνει εντολή να ξημερώσει μια καινούργια ημέρα στην πατρίδα μας, χωρίς μνημόνια βάρβαρων μέτρων, αλλά με αλληλεγγύη και δικαιοσύνη σε έναν ούτως ή άλλως δύσκολο δρόμο προς την έξοδο από την κρίση. Ο ελληνικός λαός με την ψήφο του δίνει εντολή να πορευτούμε με στόχο τη δημοκρατική και πολιτισμική αναγέννηση της πατρίδας μας, με στόχο μια νέα Ελλάδα της αλληλεγγύης, της δικαιοσύνης, της αξιοπρέπειας».

Ο ΑΡΧΗΓΟΣ ΤΗΣ «ΧΡΥΣΗΣ ΑΥΓΗΣ» ΘΡΙΑΜΒΟΛΟΓΕΙ ΜΕΤΑ ΤΟ 7% ΚΑΙ ΤΟΥΣ 21 ΒΟΥΛΕΥΤΕΣ

## ΝΙΚΟΣ ΜΙΧΑΛΟΛΙΑΚΟΣ: «Δεν είμαστε αγέλη, είμαστε στρατός»

Με έξαλλους πανηγυρισμούς έχω από τα γραφεία του κόμματος έγινε δεκτή από τα μέλη της η είσοδος της Χρυσής Αυγής στη Βουλή, με ποσοστό κοντά στο 7%, ενώ ήδη οι παραδοσιακές πολιτικές δυνάμεις εκφράζουν σκεπτικισμό για την εξέλιξη αυτή και για το τι σηματοδοτεί για το ελληνικό πολιτικό σύστημα.

Λίγο μετά τη δημοσιοποίηση των πρώτων exit polls, ο επικεφαλής της Χρυσής Αυγής, Νίκος Μιχαλολιάκος, ευχαρίστησε τις εκατοντάδες χιλιάδες των Ελλήνων πολιτών που τίμησαν «το λαϊκό εθνικιστικό κίνημα της Χρυσής Αυγής» με την ψήφο τους, παρά

«τη λάσπη από τα μέσα ενημέρωσης και τις κίτρινες φυλλάδες».

Παράλληλα, ο Νίκος Μιχαλολιάκος, σε πολύ έντονο ύφος, έξαπλυσε δριψεία επίθεση κατά του προέδρου της Νέας Δημοκρατίας Αν. Σαμαρά, μιλώντας για συνέχιση της «χούντας του μνημονίου» και εξηγώντας ότι ο Αν. Σαμαράς σχεδιάζει συγκυβέρνηση με κόμματα του μνημονίου.

### «Εθνική Αντίσταση κατά του Μνημονίου»

Από τα πυρά του Νίκου Μιχαλολιάκου δεν έφυγαν και τα μέσα μαζικής ενημέρωσης, τα οποία και κατηγόρησε για αποκλεισμό της Χρυσής Αυγής» με την ψήφο τους, παρά

γής και συκοφαντικές επιθέσεις εναντίον της, ενώ χρησιμοποιώντας αυστηρό ύφος είπε χαρακτηριστικά ότι «με συκοφαντήσατε, με θυμώσατε, σας νίκησα».

Όσον αφορά στην πολιτική στάση που θα τηρήσει η Χρυσή Αυγή από εδώ και πέρα, ο Ν. Μιχαλολιάκος δήλωσε ότι «η εθνική αντίστασης κατά της χούντας του μνημονίου συνεχίζεται και μέσα και έξω από τη Βουλή», ενώ δήλωσε χαρακτηριστικά ότι «αφιερώνω αυτήν τη νίκη στα λεβεντόπαιδα με τις μαύρες μπλούζες και τα αρχαιοελληνικά γράμματα Χρυσή Αυγή» προσθέτοντας ότι «σχεδόν μισό εκατομμύριο Έλληνες σήκωσαν το

σταυρό της επανάστασης» και ξεκαθαρίζοντας ότι «σε όσους πιστεύουν ότι μπαίνοντας στη Βουλή θα γίνουμε καλά παιδιά, τους απαντούμε ότι οι δρόμοι μάς περιμένουν. Με τη δυντυχία που έχουν φέρει, δύοι οι δρόμοι θα ανοίξουν και η Ελλάδα θα γίνει δική μας».

Εκτίμησε, δε, ότι «το 7% θα γίνει 17%, το οποίο θα γίνει 27% και μετά η «πατρίδα θα περάσει στα χέρια μας», προσθέτοντας ότι «δεν είμαστε αγέλη, είμαστε στρατός Η Χρυσή Αυγή δεν θα σταματήσει έως να απελευθερώσει την πατρίδα από τους κλέφτες και τους απατεώνες».

## Σε ισχύ το νέο πειθαρχικό δίκαιο των δημοσίων υπαλλήλων

Αυστηρότερες ποινές για τους επίορκους δημόσιους υπαλλήλους προβλέπει το νέο πειθαρχικό δίκαιο που τέθηκε σε ισχύ, μετά και τη δημοσίευση της σχετικής νομοθετικής ρύθμισης στην Εφημερίδα της Κυβερνήσεως. Αλλάζει, επίσης, η σύνθεση των πειθαρχικών συμβουλίων, με τη συμμετοχή ανώτερων δικαστικών λειτουργών και μελών του Νομικού Συμβουλίου του Κράτους.

Με τον νέο νόμο, αναμορφώνονται τα Πειθαρχικά Συμβούλια, τα οποία είναι πλέον όργανα διαφορετικά από τα υπηρεσιακά συμβούλια και έχουν ως αποκλειστική αρμοδιότητα την εξέταση των πειθαρχικών υποθέσεων. Προκειμένου δε να διασφαλίζονται οι αρχές της αντικειμενικότητας και της αμεροληψίας συμμετέχουν σε αυτά, κα-

τά κύριο λόγο, δικαστικοί λειτουργοί.

Με το νέο πειθαρχικό δίκαιο ορίζεται ως πειθαρχικό παράπτωμα η απόκτηση οικονομικού οφέλους ή ανταλλάγματος προς όφελος του ίδιου του υπαλλήλου ή τρίτου προσώπου, κατά την άσκηση των καθηκόντων του ή εξ αφορμής αυτών. (Πρόκειται για την καταπολέμηση της μίζας, του «αναγκαστικού φιλοδωρήματος» και της μάστιγας με το... «φακελάκι» στους γιατρούς).

Παράλληλα, προσδιορίζονται σαφώς τα πειθαρχικά παραπτώματα, προκειμένου ο δημόσιος υπάλληλος να γνωρίζει εκ των προτέρων το νομικό πλαίσιο και να αποφεύγει πράξεις ή παραλείψεις πειθαρχικά αποδοκιμαστέες, ενώ αντιμετωπίζο-

νται με ιδιαίτερη αυστηρότητα τα παραπτώματα με οικονομικό αντικείμενο, ενώ θεσπίζεται μεγαλύτερος χρόνος παραγραφής, ώστε να αντιμετωπίζονται περιπτώσεις μη πειθαρχικής διωξής λόγω της παράδοσης του σύντομον μέχρι της σήμερα προβλεπόμενου χρόνου παραγραφής.

### Πειθαρχικές ποινές

Οι νέες πειθαρχικές ποινές που θεσπίζονται με το νέο πειθαρχικό δίκαιο είναι η στέρηση του δικαιώματος συμμετοχής σε διαδικασία επιλογής προϊσταμένου οργανικής μονάδας από ένα έως πέντε χρόνια και η αφαίρεση της άσκησης των καθηκόντων προϊσταμένου οργανικής μονάδας, ενώ αυξάνεται και το όριο της πειθαρχικής ποι-

## Έφυγε η αρχόντισσα της Κρήτης

Η Μαρίκα Μητσοτάκη υπέκυψε ανήμερα των εκλογών, σε ηλικία 82 ετών

Από τα γόνατά της πέρασαν τέσσερα παιδιά, δεκατρία εγγόνια και πέντε δισέγγονα. Από τη σπονδυλική της στήλη, η πολιούχη ελίτιδα. Από το τραπέζι της, μερικοί από τους πιο διάσημους παγκοσμίως πολιτικούς. Και από τη ζωή της, η ταραχώδης πολιτική διαδρομή του Κωνσταντίνου Μητσοτάκη.

Η Μαρίκα Μητσοτάκη «έφυγε» τα ξημερώματα της Κυριακής 6 Μαΐου, αντίμερα των γενεθλίων της κόρης της Ντόρας, σε ηλικία 82 ετών, προδομένη από πολυοργανική ανεπάρκεια.

Η Μαρίκα Μητσοτάκη, το γένος Πιανούκου, ανατράφηκε σε μια μεγαλο-αστική οικογένεια της μεσοπολεμικής Αθήνας. Μέχρι τα εννιά της χρόνια μεγαλώνει σε περιβόλλον ιδανικό: Φοιτά στα καλύτερα σχολεία, διδάσκεται ξένες γλώσσες και χορό, αθλείται και απολαμβάνει την οικογενειακή φροντίδα που θα την οδηγήσει σε ένα μέλλον λαμπερό και ασφαλές.

Ένα μικρόβιο που κολλάει από το κολυμβητήριο, σπανιότατο για την εποχή, η πολιούχεια επιβατών, καταστρέφει τη σπονδυλική της στήλη. Η ίδια εξομολογείται σε συνέντευξή της, χρόνια μετά, ότι άκουσε το γιατρό πίσω από την κλειστή πόρτα του δωματίου της να ανακοινώνει στους γονείς της ότι δεν πρόκειται να περπατήσει ξανά.

Μέσα της σκέψης: «Αποκλείται». Το πείσμα που την ακολούθησε σε όλη τη ζωή της, είχε μόλις θεριέψει. Αυτός που την έσωσε λίγα χρόνια μετά, ήταν ο ίδιος ο Ρούσβελτ! Μέσω ενός συγγενή της που ζούσε σ



**Τα γραπτά των επιστολογράφων μας εκφράζουν προσωπικές απόψεις και δεν δεσμεύουν την «ΕΛΕΥΘΕΡΙΑ» που τα δημοσιεύει χωρίς λογοκρισία ή περιοπές.**

## Η πιπίλα του κεντρώου χώρου: «διζωνική δικοινοτική ομοσπονδία με το σωστό περιεχόμενο»

Αυτό που ενώνει –ή μάλλον που χωρίζει από τους δύο μεγάλους πόλους– τα πολιτικά κόμματα του κεντρώου χώρου είναι η σκληρή στάση τους στο Κυπριακό. Ενώ ΑΚΕΛ-ΔΗΣΥ τάσσονται ανεπιφύλακτα και με θέρημη υπέρ μιας λύσης στη βάση της διζωνικής δικοινοτικής ομοσπονδίας (ΔΔΟ), τα κόμματα του κεντρώου χώρου –ΔΗΚΟ, ΕΔΕΚ, ΕΥΡΩΚΟ και Οικολόγοι– εστιάζουν τη προσοχή τους στο «περιεχόμενο» της λύσης και όχι στην «ονομασία» της. Εκεί –στο «περιεχόμενο»– είναι που φαίνεται ότι διαφωνούν με ΑΚΕΛ-ΔΗΣΥ και συμφωνούν μεταξύ τους. Π’ αυτό και συγκλίνουν –πλην του ΕΥΡΩΚΟ– στη γνωστή φρασεολογία «διζωνική δικοινοτική ομοσπονδία με το σωστό περιεχόμενο».

Η ΔΔΟ, όμως, δεν μπορεί να έχει «σωστό περιεχόμενο». Αναπόφευκτα, η ΔΔΟ, εκ φύσεώς της, προνοεί τη δημιουργία δύο συνιστώντων κρατιδίων, ενός ελληνοκυπριακού κι ενός τουρκοκυπριακού, στο ήδη υπάρχον ενιαίο και οδιάρετο έδαφος της Κυπριακής Δημοκρατίας. Δηλαδή, καταργεί την υπόσταση της Κυπριακής Δημοκρατίας και νομιμοποιεί τα τετελεσμένα της παράνομης τουρκικής εισβολής και κατοχής. Η παράνομη γραμμή των συρματοπλεγμάτων που επέβαλε δύο της βίας ο Αττίλας, θα μετατραπεί σε νόμιμο εσωτερικό σύνορο μεταξύ του ε/κ και του τ/κ κρατιδίου. Το παράνομο και καταδικαστέο από την διεθνή κοινότητα ψευδοκράτος, θα αναχθεί σε νόμιμο τ/κ συνιστών κρατιδίου. Η ψευδοβουλή θα αναχθεί σε νόμιμη Κύπρω Βουλή του τ/κ κρατιδίου κ.ο.κ.. Αυτά είναι αναπότρεπτα συστατικά στοιχεία της ΔΔΟ, οποιοδήποτε κι αν είναι το περαιτέρω περιεχόμενό της.

Σ’ ένα τέτοιο μόρφωμα, οι αρχές της λύσης του «σωστού περιεχόμενου» –τα ανθρώπινα δικαιώματα, οι κανόνες διεθνούς δικαιίου, το ευρωπαϊκό κεκτημένο– τίθενται υπό άμφιση ήτηση. Με τον όρο «διζωνικήτη» εξυπακούεται ότι κάθε συνιστών κρατίδιο πρέπει να έχει πλειοψηφία πληθυσμού και ιδιοκτησίας. Με άλλα λόγια, οι Ελληνοκύπριοι πρόσφυγες δεν θα μπορούν να απολαύσουν το ανθρώπινο δικαίωμα της εγκατάστασης και της ιδιοκτησίας επιστρέφοντας στις πατριογονικές τους εστίες, τη στιγμή που και το ΕΔΑΔ τους έχει αναγνωρίσει αυτό το δικαίωμα (υπόθεση Τιτίνας Λοϊζίδη). Εξάλλου, αν επέστρεφαν όλοι οι πρόσφυγες στις περιουσίες τους, θα είχαμε δύο ε/κ συνιστώντων κρατιδίων. Ακόμα, η ΔΔΟ, εκ φύσεώς της, διαχωρίζει ρατσιστικά τους πολίτες με βάση την εθνική καταγωγή τους και με βάση αυτή ο κάθε πολίτης αποκτά ή στέρεται δικαιώματα. Αυτό έρχεται σε πλήρη αντίθεση με το διεθνές δίκαιο, το οποίο απαγορεύει ρητά τέτοιου είδους διακρίσεις. Επίσης, το ομόσπονδο κράτος θα μπορεί να ανά πάσα στιγμή να καταρρεύσει, γεγονός που θα σημάνει την αντόπτη αναγνώριση δύο νομίμων κρατών στη Κύπρο, αφού το εσωτερικό σύνορο θα μετεξελιχθεί σε εξωτερικό, όπως συνέβη στη Πουγκοσλαβία και σε όλες πολυεθνικές ομοσπονδίες που κατέρρευσαν.

Συνεπώς, η φρασεολογία του κεντρώου χώρου, «διζωνική δικοινοτική ομοσπονδία με το σωστό περιεχόμενο», είναι ανέφικτη και ουτοπική. Το μόνο που μπορεί να καταφέρει μια τέτοια πολιτική είναι νέα –ίσως ελαφρώς βελτιωμένα– Σχέδια Ανάν, τα οποία και πάλι ο κυπριακός ελληνισμός θα απορρίψει. Μ’ αυτόν τον τρόπο, όμως, θα παριγάνει η υφιστάμενη κατάσταση, αφού ουσιαστικά δεν θα γίνονται βήματα προς τα εμπρός. Δηλαδή προς μια σωστή, δίκαιη λύση στη βάση αρχών, που θα μεταφράζεται σε απελευθέρωση, έτοι ώστε ο κυπριακός ελληνισμός να την υπερηφίσει και να απαλλαγεί από την κατοχή.

Αν πρόγιατι, λοιπόν, το «περιεχόμενο της λύσης» ήταν αυτό που ενδιέφερε τα κόμματα του κεντρώου χώρου, τότε θα επέμεναν σε μια λύση στη βάση αρχών, χωρίς να την ονοματίσουν. Μάλιστα, θα μπορούσαν να αποκηρύξουν την ΔΔΟ ως εκ φύσεως ασύνθιτη με το «σωστό περιεχόμενο». Η στάση τους, όμως, να διατυπωνίζουν, από τη μια, ότι δεν τους νοιάζει η «ονομασία της λύσης» και να επιμένουν, από την άλλη, στην αναφορά είτε της ΔΔΟ είτε στις συμφωνίες που προνοούν ΔΔΟ –όπως έπραξαν στην πρόσφατη Κοινή Πολιτική Διακήρυξη τους με την στήριξη και του ΕΥΡΩΚΟ–, δεν πρέπει να εκπλήσσει, αλλά να απογοητεύει. Διότι ο λόγος είναι προφανής: Αφ’ ενός να μην χαρακτηρίστουν από ΑΚΕΛ-ΔΗΣΥ ως ακραία και μαζιμαλιστικά και, αφ’ ετέρου, για να κρατήσουν κανάλια επικοινωνίας μαζί τους. Με άλλα λόγια, όπως ο Ταλάτ εκμεταλλεύστηκε την «εποικοδομητική ασάφεια της ΔΔΟ» («Καθημερινή», 11/05/2009), έτοι και ο κεντρώος χώρος εκμεταλλεύεται το δήθεν «σωστό περιεχόμενο της ΔΔΟ». Για να έχει «και την πίτα ολόκληρη, και τον σκύλο χορτάτο».

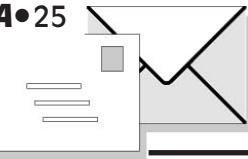
**Μάριος Μαρκουλής**  
Μεταπτυχιακός φοιτητής Νομικής

για τους Αναγνώστες μας

ΕΛΕΥΘΕΡΙΑ • 25

Αποστέλλετε τις επιστολές σας στη διεύθυνση:

757 High Road, Finchley, London N12 8LD, Tel: 020 8343 7522, Fax: 020 8343 7524



# Η απληστία των Τραπέζων

Η απληστία των τραπέζων για μεγαλύτερες επιδόσεις στα κέρδη τους παρουσιάζει σοβαρούς κινδύνους για τις ίδιες τις τραπέζες, τους καταθέτες, τους μετόχους, το προσωπικό, αλλά και για την οικονομία της Κύπρου γενικότερα.

Ο λανθασμένες στρατηγικές επιλογές των διοικησεων έχουν ως αποτέλεσμα τις συνεχείς υποβαθμίσεις των τραπέζων αλλά και ως επακόλουθο και του ίδιου του κράτους από τους οίκους αξιολόγησης του εξωτερικού. Η επιμονή στην στρατηγική με επίκεντρο την κερδοφορία έχει δημιουργήσει κινδύνους για τις κυπριακές τραπέζες.

Έχει ήδη αρχίσει η προσπάθεια ανακεφαλιοτού ισημερίτης των τραπέζων και τα χρονικά περιθώρια πλησιάζουν να εξαντληθούν. Σε περίπτωση που θα χρειαστεί η κρατική στήριξη, το κράτος θα αποκτήσει καθοριστικό ρόλο στο Διοικητικό Συμβούλιο. Ο μηχανισμός στήριξης της Κεντρικής Τράπεζας της Ευρωπαϊκής Ένωσης και Ελληνικής παροικίας, γεγονός που φαίνεται ότι διοίκηση της Τράπεζας αγγόησε προσπαθώντας να καλύψει ζημιές που υπέστη σε άλλες χώρες.

Σε αντίθεση, η διεύθυνση του συγκροτήματος εξακολουθεί να διατηρεί τα καταστήματα στην Ρωσία, Ρουμανία και Ουκρανία. Μήπας υπάρχει κάποια εξήγηση προς τους μετόχους;

Η αλλαγή πορείας και η εγκαταλείψη της παραδοσιακής πιστής πελατείας – αυτή η πελατεία που είχε δημιουργήσει την τράπεζα – και η στροφή σε αγορές που βραχυπρόθεσμα, μπορεί να προσφέρουν ανέξιμα κέρδη, είναι ένα πρόσκαιρο γεγονός που απεδείχθη ότι μακροπρόθεσμα θα φέρει ζημιές. Είναι άμεση ανάγκη αλλαγής των διευθυντικών στελεχών και αλλαγή οικονομικής στρατηγικής όσο είναι καιρός.

Η αναφορά από τα MME προέδρων και ανωτάτων στελεχών διακόφρων τραπέζων ότι το θέμα των ευθυνών των τραπέζικων συμβούλων και διεύθυνσεων «θα δούμε αργότερα» είναι απλά μια προσπάθεια να καλύψουν τα τεράστια λάθη που έχουν επιφέρει στις τράπεζες σε οπρείστο.

Οι ζημιές –άμεσες και προβλεπόμενες – που υπέστησαν οι Κυπριακές τράπεζες λόγω λανθασμένων επενδύσεων, έχουν επηρέασει τις δανειοδοτήσεις τους στην Κυπριακή αγορά και των επιχειρήσεων. Νέα αναπτυξιακά έργα μένουν στο ράφι επιχειρήσεις κλείνουν και η ανεργία αυξάνεται. Αποτέλεσμα η οικονομική ανάπτυξη και το αδιέξοδο από την ύφεση να παραμένει.

Συγκεκριμένα, αναφορικά με την τράπεζα Κύπρου, δεν είμαι σίγουρος αν τα χειροκρότηματα για τις επιδόσεις του κυρίου Ανδρέα Ηλιάδη θα μπορούσαν να δικαιολογηθούν σε κομικό μέλλουσα γενική συνέλευση των μετόχων. Οι βαρυσήμαντες δηλώσεις του για το άνοιγμα σε νέες αγορές και υποσχέσεις για ακόμα μεγαλύτερα κέρδη, τώρα έχουν πέσει δυστυχώς στο κενό.

Η μακροχρόνια εμπειρία του κυρίου Ηλιάδη ως Γενικού Διευθυντή της τράπεζας στην Ελλάδα και η γνώση του στην αγορά και τα δεδομένα της Ελλάδας αλλά και της ευρύτερης περιοχής των Βαλκανίων, θα έπρεπε να κρύψει ξυπνητήρια προς αποφυγή κάθε ενέργειας ανάπτυξης των δραστηριοτήτων της τράπεζας ας αυτού τους χώρων.

Πολλοί μέτοχοι θα ήθελαν να ακούσουν πειστικές απαντήσεις στο ερώτημα της πτώσης της τράπεζας σε απελευθέρωση, από τη μετόχη της που θα αποφασίσει της παραπλανητική ασάφεια της ΔΔΟ.

Το άνοιγμα σε άγνωστες αγορές, πάλι με σκοπό υπερκερδών, αλλά με το ρίσκο για μεγάλους κινδύνους για την οικονομία της Κύπρου γενικότερα.

που θα φανεί στους ισολογισμούς των επομένων πολλών χρόνων.

Όσον αφορά τους μετόχους, θα πρέπει να έχουν υπομονή μέχρι να πάρουν το επόμενο μέρισμα (αυτοί



**ΑΜΦΙΛΕΓΟΜΕΝΑ**  
από τον Αιδεσιμώτατο Ανδρέα Μιχαλίδην

## Κρίση ή ακρισία;

**ΜΕΡΟΣ ΕΚΤΟΝ**

**Ε**να άλλο πράγμα που μπορούμε να παρατηρήσουμε είναι η κρίση ή καλύτερα η διάκριση με την οποία πλούτισε στη Θεός τον άνθρωπο.

Μας λέει η Γραφή ότι ο Θεός πρόσεξε τη μοναξιά του Αδάμ. Είχε γύρω του ένα σωρό ζώα, αλλά κανένα από αυτά δε φαινόταν να γεμίζει την υπαρξή του και να το νιώθει σαν σύντροφο. Γι αυτό, μας λέει η Γραφή, ο Θεός έριξε τον Αδάμ σε βαθύ ύπνο, έκοψε μια από τις πλευρές του και με αυτήν έφτιξε τη γυναίκα. Την οδήγησε μπροστά στον Αδάμ, ο οποίος εντωμεταξίζυντης από το λήθαργο στον οποίο τον είχε ρίξει ο Θεός, και τότε ο Αδάμ είπε εκείνο το περίφημο: «Αυτό επιτέλους είναι κόκαλο από τα κόκαλά μου και σάρκα από τη σάρκα μου. Γυναίκα αυτή θα λέγεται, γιατί από τον άντρα πάρθηκε» (Γεν. 2.23).

Εδώ πολλά πράγματα καλούμαστε να προσέξουμε. Ένα από αυτά είναι και το γεγονός ότι ο Αδάμ διέκρινε τη διαφορά μεταξύ των άλλων ζώων και της Εύας. Με την κρίση, που του έδωσε ο Θεός, διέκρινε ότι αυτή ήταν ομοούσια με αυτόν. Ήταν δικό του κομμάτι. Και άρα ήταν ένας αληθινός σύντροφός του και παρηγοριά του. Τώρα πια δε θα ένιωθε μόνος όπως πριν. Τόσο πολύ την ένιωθε σαν ένα κομμάτι από τον εαυτό του που δεν ήθελε ούτε στιγμή να την αποχωριστεί. Αυτά ήταν, βέβαια, τα αισθήματά του μέχρι τη πτώση.

Ωστε ο άνθρωπος ήταν προκιμένος με την αρετή αυτή της διάκρισης πριν από την πτώση. Το ερώτημα που τίθεται: τι διατήρησε και μετά την πτώση;

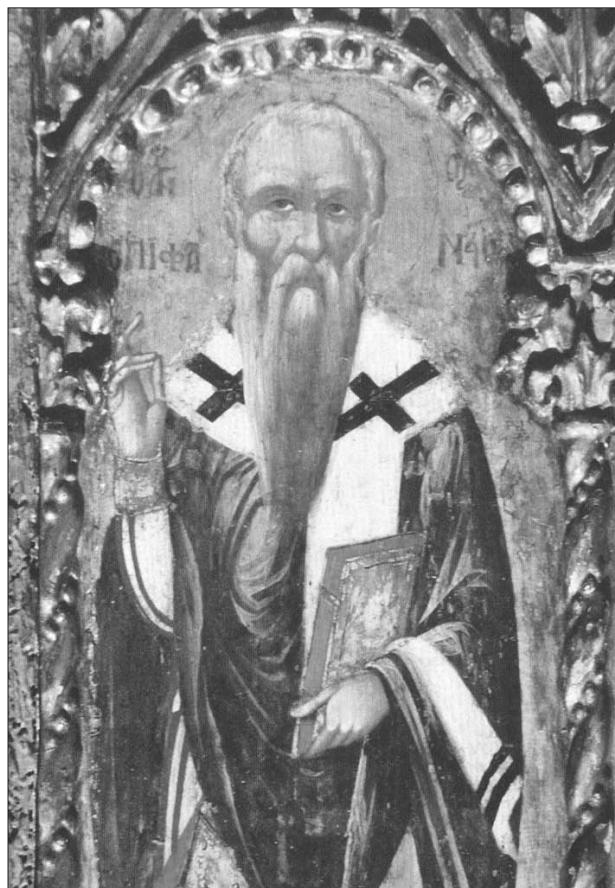
Η απάντηση δεν είναι και πολύ εύκολη. Σε πρώτη ματιά, θα μπορούσε να πει κανείς: και βέβαια τη διατήρησε και μάλιστα ενισχυμένη. Πατί; Διότι μετά τη βρώση του καρπού του δέντρου της γνώσης του καλού και του κακού, ο άνθρωπος θα μπορούσε ακόμα πιο καλά να διακρίνει. Και μάλιστα μεταξύ καλού και κακού. Η ερώτηση που προκύπτει στο μυαλό είναι: δηλ. πριν από τη πτώση δεν είχε τόσο καλά ανεπτυγμένη τη διάκριση;

Μεγάλο το θέμα. Θα πρέπει πρώτα να σκεφτούμε τι θα γινόταν (υποθετικά πάντοτε) αν δεν συνέβαινε η πτώση: Ο άνθρωπος δε θα διέκρινε μεταξύ καλού και κακού γιατί αυτό που θα γνώριζε θα ήταν μόνο το καλό. Αυτό, βέβαια, δε θα τον εμπόδιζε σε τίποτε στη σταθερή πορεία του προς την κατά χάριν θέωση. Κάτι όλλο που πρέπει να ξέρουμε είναι ότι το καθ' ομοίωσιν όχι απλώς δε θα αναρείτο, αλλά αντίθετα θα ακολουθούσε την ομοιά του εξελικτική πορεία προς τη θέωση του ανθρώπου. Και μάλιστα μέσα στα πλαίσια του καλού. Σε κάποιο, όμως, σημείο της εξέλιξης αυτής ο Θεός θα επέτρεπε στον άνθρωπο να γενετεί και τον καρπό του δέντρου της γνώσης του καλού και του κακού. Πατί; Διότι έπρεπε να εξελιχθεί ο άνθρωπος και στην ιδιότητα αυτή της διάκρισης της γνώσης του καλού και του κακού. Πατί; Διότι η διάκριση αυτή είναι θεία ιδιότητα. Θα ρωτούσε πάλι κάποιος: και τι μ' αυτό; Πα να φτάσει ο άνθρωπος στη θέωση δε θα μπορούσε να στερείται αυτής της θείας ιδιότητας, όπως δε θα μπορούσε ο άνθρωπος να στερείται και της ιδιότητας της ελευθερίας. Εύλογα, όμως, θα ρωτούσε πάλι κάποιος: τότε γιατί απαγόρευσε ο Θεός στους πρωτόπλαστους να γενούν τον καρπό του δέντρου αυτού; Υπάρχουν διάφοροι λόγοι. Πρώτα από όλα, είναι γιατί ο Θεός έχει το δικά Του σχέδια, άγνωστα σε μας. Δεύτερο: Ο άνθρωπος έπρεπε να έχει την ευκαιρία να ασκήσει το ίδιωμα της ελευθερίας της βουλήσεως. Αν υποτεθεί ότι δεν υπήρχε αυτή η απαγόρευση, τότε πώς θα ασκούσε ο άνθρωπος την ελευθέρα του βούληση; Με την παράβαση ο άνθρωπος θα παράκουνε την εντολή του Θεού και κατά κάποιο τρόπο θα διάλεγε μια ζωή μακριά από το Θεό. Έχουμε παράδειγμα και τον άσωτο νιό. Αλλά και κλασικό παράδειγμα: τον Σατάν, τον Εωσφόρο, πρώην αρχάγγελο του φωτός.

**ΣΥΝΕΧΙΖΕΤΑΙ**

# Ο Άγιος Επιφάνιος, Αρχιεπίσκοπος Σαλαμίνας Κύπρου

ΕΟΡΤΑΖΕΙ ΣΤΙΣ 12 ΜΑΪΟΥ



**Ο**ΑΓΙΟΣ ΕΠΙΦΑΝΙΟΣ γεννήθηκε το 310 μ.Χ. σ' ένα χωριό της Δυτικής Παλαιστίνης, τη Βησανδόνη. Κυπριακή λαϊκή παράδοση λέει ότι ο άγιος γεννήθηκε στο χωριό Καλοπαναγιώτης της Κύπρου (επαρχία Μαραθόστρου), μεγάλωσε όμως στη Βησανδόνη.

Οι γονείς του ήταν Ιουδαίοι και απέκτησαν δύο παιδιά, τον Επιφάνιο και την Καλλίτροπο. Όταν ο Επιφάνιος ήταν δέκα ετών, ο πατέρας του απεβίωσε. Στην ηλικία των 16 ετών συναντήθηκε με κάποιο μοναχό ονόματι Λουκιανό, πολύ γνωστό για τα γνήσια φιλανθρωπικά του αισθήματα. Απ' αυτόν άκουσε εκείνα τα οποία προγραμματικά ζητούσε η ψυχή του. Αφού οδηγήθηκε στη χριστιανική πίστη, πούλησε όλα τα υπάρχοντά του, κρατώντας μόνο τα απολύτως απαραίτητα για την αγορά βιβλίων για την αδελφή του και εκείνον. Και τα δύο αδέλφια δέχτηκαν το χριστιανικό βάπτισμα.

**Γράφει ο Δαμασκηνός Ιωαννίδης, θεολόγος**

Την ημέρα που κατηχύμενος ανέβαινε τα σκαλοπάτια του ναού πηγάνοντας να βαφτιστεί, συνέβη κάτι το ποράξενο. Στο πρώτο σκαλοπάτι βγήκε το παπούντι από το αριστερό πόδι του Επιφανίου. Στο δεύτερο σκαλοπάτι βγήκε και το δεξί. Από τότε, δεν θέλησε να φοράει παπούντια στα πόδια του.

Και κάτι όλλο, εξίσου παράξενο: Την ώρα που διαβαζόταν το Ευαγγέλιο κατά τη βάφτισή του, ο Επίσκοπος είδε το πρόσωπο του Επιφανίου να φωτίζεται από ένα ίλαρό φως και το κεφάλι του στεφανισμένο με λαμπερό στεφάνι. Και τα δύο αυτά περιστατικά εξέφραζαν το μελλοντικό μεγαλείο του.

Επτά ημέρες μετά τη βάφτισή του, ο Επιφάνιος τακτοποίησε την άδελφή του Καλλίτροπο σε γυναικείο μοναστήρι, ο ίδιος δε πήγε σε ανδρικό. Επισκέφθηκε και τα μοναστήρια της Αιγύπτου, όπου γνώρισε όλες τις αρετές που πρέπει να έχουν οι διάγοντες τον μοναχικό βίο. Εκεί γνωρίστηκε με μεγάλες ασκητικές μορφές και εμβάθυνε τις γνώσεις του στη Θεολογία.

Στο πρώτο μοναστήρι που κατέφυγε ο Επιφάνιος, ζούσαν δέκα μοναχοί, με γηγένεια στην Παλαιστίνη. Το πρώτο μοναστήρι του ήταν στην Ιερουσαλήμ, στην Καταναλώσιμη Πόλη, στην οποία έγινε ο μεγαλύτερος ιεραρχός της Εκκλησίας.

Έκανε και πολλά άλλα θαύματα, μεταξύ των οπίων είναι και η θεραπεία της κόρης του βασιλιά τη Περσίας από δαιμόνια, η ανάσταση του νεκρού παιδιού ενός άρχοντα, η θανάτωση ενός λιονταριού που έτρωγε ανθρώπους, αλλά και η θεραπεία του αυτοκράτορα Μέγα Θεοδοσίου από παράλυση των κάτω άκρων κ.ά.

**Ο Επιφάνιος στην Κύπρο**  
Η μεγάλη του επιθυμία να ξαναδεί τον Ιλαρίωνα, που είχε φύγει προ πολλού για την Κύπρο, αλλά και για να αποφύγει τους πολλούς επισκέπτες που τον πέλζαν να γίνει επίσκοπος, αποφάσισε να πάει στην Κύπρο. Ήταν τότε 57 ετών. Πήρε μαζί του δύο συνοδούς και πρώτα πήγε στα Ιεροσόλυμα να προσκυνήσει τον Τίμιο Σταυρό και από εκεί πήγε στην Πάφο, όπου συνάντησε τον Ιλαρίωνα και έμεινε κοντά του δύο μήνες.

Μετά τους δύο μήνες στην Κύπρο αποφάσισε να επιστρέψει στην Παλαιστίνη, αλλά ο Ιλαρίωνας τον πρότεινε να πάει στη Σαλαμίνα της Κύπρου. Τού είπε μάλιστα ότι αν πήγαινε στην Παλαιστίνη, θα κινδύνευε στη θλαλασσα. Ο Επιφάνιος όμως επέμενε να επιστρέψει στην Παλαιστίνη, πήγε στην παραλία της Πάφου και μπήκε στο καράβι προ

την Παλαιστίνη. Μόλις άρχισε το ταξίδι, ξεσηκώθηκε τρομερή τρικυμία που κρατούσε για μέρες, αναγκάζοντας έτσι το πλοίο να προσεγγίσει στη Σαλαμίνα για να σωθεί.

Ο Επιφάνιος βγήκε από το καράβι με τους συνοδούς του και πήγε στην αγορά να αγοράσει λίγο σταφύλι.

Εκεί παρουσιάστηκε μπροστά του ο γηραιός επίσκοπος Κυθρέας Πάππος και τον κάλεσε να πάνε στην εκκλησία. Εκεί ο επίσκοπος του είπε «κόψε ευλογητό, πάτερ», δηλαδή να αρχίσουν λειτουργία. Ο Επιφάνιος του απάντησε ότι δεν ήταν iερωμένος. Ο επίσκοπος άρχισε μόνος του τη λειτουργία, αλλά αργότερα ένας διάκονος οδήγησε τον Επιφάνιο μπροστά στο Αγιό Βήμα, όπου ο Πάππος μαζί με άλλους κληρικούς τον χειροτόνησε διάκονο. Την άλλη μέρα χειροτόνησε σε iερέα και την επομένη στο βαθμό του επισκόπου και μάλιστα με τον τίτλο Επίσκοπος Σαλαμίνας. Κλείστηκα στο δωμάτιό μου και με δάκρυα προσευχήθηκα στον Θεό να μου υποδείξει τον κατάλληλο. Ξαφνικά, άκοντα φωνή που υπέδειξε εσένα, τον Επιφάνιο, ως τον πιο άξιο».

Ο Επιφάνιος στενοχωριόταν που είχε λάβει τους τρεις βαθμούς της iερωσύνης στις τρεις ημέρες και ο Επίσκοπος Κυθρέας του είπε: «Όλοι οι κληρικοί της νήσου μου ανέθεσαν να επιλέξω τον πιο άξιο κληρικό για ν' αναλάβει το θρόνο της Αρχιεπισκοπής Σαλαμίνας. Κλείστηκα στο δωμάτιό μ

# Η Εορτή του Αγίου Γεωργίου στο Kingston

**Λάβαμε την ακόλουθη πληροφόρηση:**

Μεγάλη επιτυχία εσημένωσαν και εφέτος οι εορταστικές εκδηλώσεις της Κοινότητας Αγίου Γεωργίου-Kingston για την μνήμη του Πολιούχου και Προστάτη της.

Πάνω από πενήντα πρόσωπα εθελοντές, μέλη των Κοινοτικών Συμβούλιων και της Κοινότητας, με μιά διήμερη προεργασία, φρόντισαν να τακτοποιήσουν τους χώρους και να προετοιμασθούν για να υποδεχθούν τους πολυπληθείς προσκυνητές και να τους προσφέρουν φιλοξενία κατά την πανηγυρική

περιφορά της εικόνας του Αγίου και την αρτοκλασία, ο Πρόεδρος της Κοινότητας Σάββας Καραγιάννης απήγνων χαιρετισμό και ευχαριστίες.

Στην ομιλία του, ο κ. Καραγιάννης είπε μεταξύ άλλων:

«...Η Κοινότητά μας εξυπηρετεί μια ευρεία περιοχή, η οποία συμπεριλαμβάνει το Kingston, το Richmond και Twickenham, το Merton, το Wimbledon και ένα μεγάλο μέρος του Surrey μέχρι και το Guildford. Διατηρούμε όμορφες αναμνήσεις για τις περπτώσεις όπως η σημε-

ρασθεί και η ελευθερία και η δικαιοσύνη θα επικρατήσουν στην Κύπρο.

...Η Κύπρος και η Ελλάδα προσφέρουν πολύτιμη βοήθεια γιά την προαγωγή των Ελληνικών Γραμμάτων και Πολιτισμού στη Μεγάλη Βρετανία και επ' αυτού ευχαριστούμε τον κ. Σάββα Παπαλίδη, της Κυπριακής Εκπαιδευτικής Αποστολής και την κα Βορβάρα Καμπονιρίδη της Ελληνικής Εκπαιδευτικής Αποστολής διά την υποστήριξη που παρέχεται στο Ελληνικό μας Σχολείο...»

...Θερμά καλωσορίζουμε τον Αρχιεπίσκοπό



Ο πρόεδρος της Κοινότητας Αγ. Γεωργίου, Σάββας Καραγιάννης ομιλών ενώπιον του Αρχιεπισκόπου Γρηγορίου



εκδήλωση της Κυριακής 22ας Απριλίου, τον Εσπερινό της ιδίας ημέρας και την Εορτή της Δευτέρας 23ης Απριλίου.

Το πρώιμη της Κυριακής ετελέσθη Αρχιερατική Θεία Λειτουργία από τον Σεβασμιώτατον Αρχιεπίσκοπο Θυατείρων κ. κ. Γρηγόριο, συμπαραστατούμενον από τον Αρχιμανδρίτη Θεοφάνη Πέτρου και τον Πρεσβύτερο Ευάγγελο Λιασή.

Την Εορτή ετήμησαν με την παρουσία τους η Δήμαρχος του Kingston Susan Codd, η Δήμαρχος του Richmond Clare Head, ο Γενικός Πρόξενος της Κύπρου Γεώργιος Γεωργίου, η Σύμβουλος Εκπαιδεύσεως της Ελληνικής Πρεσβείας Βορβάρα Καμπονιρίδη, ο Ηγέτης του Δήμου Merton Stephen Alambritis, ο Αγγλικανός ιερέας της περιοχής f. Sylvester και ο Πρόεδρος των Ελλήνων θοδόξων Κοινότητων Μάριος Μηναΐδης.

Παρετέθη επίσημο γεύμα στην κοινοτική αίθουσα, κατά το οποίον ο Σεβασμιώτατος και οι επίσημοι προσκεκλημένοι απήγνων χαιρετισμό.

Εντός της εκκλησίας, και ύστερα από την

ρινή που έχουμε την τιμή της παρουσίας των Δημάρχων των δύο Δήμων, του Kingston και του Richmond, και εκφράζουμε δημοσίως τις ευχαριστίες μας για την υποστήριξη, την ενθύρωνση και την συναντίληψη που απολαμβάνουμε και από τους δύο Δήμους, όπως και τους εξαίρετους ανθρώπους που βρίσκονται μέσα στα κοινοτικά τους άρια όπου ζει και οπασχολείται η πλεονηφάτια των μελών μας.

Ωστεύτως, πολλά από τα μέλη μας ζουν και οπασχολούνται μέσα στα κοινοτικά άρια του Δήμου Merton. Θερμά καλωσορίζουμε τον Ηγέτη του Δήμου, τον συμπατριώτη μας Στήβεν Αλαμπρίτη, ο οποίος φροντίζει να είναι μαζί μας σε όλες τις πανηγυρικές εκδηλώσεις της Κοινότητάς μας.

...Από τον ερχόμενο Ιούλιο, η Κύπρος αναλαμβάνει την Προεδρία της Ευρωπαϊκής Ένωσης. Είμαστε περήφανοι για αυτή την επιτυχία και ευχόμαστε μιά εξίσου επιτυχή περίοδο Προεδρίας. Ελπίζουμε πως αυτή η εξέλιξη θα είναι και μια επιπρόσθετη ευκαιρία διά της οποίας η στασιμότητα στις συνομιλίες γιά την λύση του Κυπριακού προβλήματος θα ξεπε-

μας, ο οποίος, γιά περισσότερα από πενήντα χρόνια διακονεί την ευλογημένην αυτήν Επαρχίαν του Οικουμενικού μας Πατριαρχείου ως ιερέας, ως Επίσκοπος και Πρωτοσύγκελλος και γιά τα τελευταία εικοσιτέσσερα χρόνια ως Αρχιεπίσκοπος μας... Εκ βάθους καρδίας ψάλλωμεν το «ΕΙΣ ΠΟΛΛΑ ΕΤΗ, ΔΕΣΠΙΩΤΑ»...

Η Πανήγυρις συνέχισε μέχρι και αργά το απόγευμα και πολὺς κόσμος απήλαυνε τα παραδοσιακά σουβλάκια, τους λουκουμάδες, τις κούπες και τις «πότμες» – δύλια φρεσκοκαμώμενά και εύγε στα χέρια τους, με σπιτίσια επιμέλεια από τις κυρίες-μέλη της Βοηθητικής Αδελφότητας και από μιά εκλεκτή ομάδα μελών, που κάθε χρόνο αναλαμβάνουν την ευθύνη και επιμελούνται το πόστο γιά να προετοιμασθούν τα σουβλάκια. Σε όλους αυτούς οφείλεται ένα μεγάλο ευχαριστώ.

Στο τέλος εκληρώθη το Κοινοτικό Λαχείο με πρώτο δώρο ένα αεροπορικό εισιτήριο για την Κύπρο από την CYPRUS AIRWAYS. Κληρώθησαν οι ακόλουθοι αριθμοί: 2088, 685, 1081, 1461, 928, 1564, 2957, 211, 1056, 2510, 2588 και 1973.

## Τα 40χρονα της κοινότητας Αγίου Δημητρίου Έντμοντον

**Λάβαμε την ακόλουθη πληροφόρηση από τον π. Κυπριανό Κωνσταντινίδη:**

Την 13η Μαΐου, Κυριακή της Σαμαρείτιδος, η κοινότητά μας θα εορτάσει πανηγυρικά τα 100 χρόνια από της κτίσεως του Ναού της και τα 40 χρόνια από της δημιουργίας της.

Θα γίνει αρχιερατική Θεία Λειτουργία προεξάρχοντος του Σεβασμιωτάτου Αρχιεπισκόπου κ. κ. Γρηγορίου.

Μετά το πέρας της Θείας Λειτουργίας θα λάβει χώρα πανήγυρις με λουκουμάδες και κούπες και άλλα εδέσματα στους χώρους της κοινότητος. Είστε όλοι ευπρόσδεκτοι στο μεγάλο πανηγύρι.



Πρόγραμμα Εορτασμών στις 13 Μαΐου

8.30-12.00: Όρθρος, Αρχιερατικό Συλλείτουργο, προεξάρχοντος του Σεβασμιωτάτου Αρχιεπισκόπου Θυατείρων κ. κ. Γρηγορίου.

12.00-12.15: Αρχιερατικό Κτιτορικό Μνημόσυνο.

12.15-12.30: α) Απονομή από τον Αρχιεπισκόπο αναμνηστικού Τόμου προς τους υψηλούς προσκεκλημένους.

β) Απονομή από τον Αρχιεπίσκοπο αναμνηστικής πλάκας εις την απόγονο της Elizabeth Mason, κα Carol Morgan.

γ) Απονομή επαίνων στους ευεργέτες της Κοινότητας και τους εθελοντές.

12.30-1245: α) Απονομή αναμνηστικού δώρου από τον πρόεδρο της Κοινότητας κ. Κύπρο Νίκολα προς τον Αρχιεπίσκοπο.

β) Απονομή αναμνηστικού Τόμου από τον Πρόεδρο της Κοινότητος κ. Κύπρο Νίκολα προς τον Μητροπολίτη Διοικείας κ. Κάλλιτσο και προς τους Θεοφιλεστάτους Επισκόπους Κυανέων κ. Χρυσόστομο και Τροπαίου κ. Αθανάσιο.

13.00-16.00: Τράπεζα εις την άνω αίθουσα για τους υψηλούς προσκεκλημένους. Εις την κάτω αίθουσα θα υπάρχει πανήγυρις με σουβλάκια, λουκουμάδες και διάφορα κυπριακά εδέσματα.

## Η Εορτή του Αγίου Γεωργίου από Σύνδεσμο Λιμνιών Αγγλίας

**Λάβαμε την ακόλουθη ανακοίνωση:**

Οι απόδημοι Λιμνιώτες γιόρτασαν με επιτυχία και φέτος την καθιερωμένη γιορτή τους τον Μεγαλομάρτυρα Αγίο Γεώργιο.

Στο τέλος της Θείας Λειτουργίας φιλοξένησαν τους συγχωριανούς και φίλους του Συνδέσμου και τους πρόσφεραν παραδοσιακά εδέσματα και ζεστά ροφήματα. Τον χαιρετισμό έκανε η Γραμματέας κ. Αντρούλλα Πέτρου.

Παρέστησαν ο πρόεδρος Ανδρέας Πέτρου με τους συνεργάτες του, ο επίτιμος πρόεδρος κ. Γιαννάκης Κούβαρος, ο Δρ Ζαννέτος Τοφαλής και πολλοί συγχωριανοί και φίλοι, που τους ευχαριστούμε για το ενδιαφέρον που έχουν και που κρατούν άσβετες και ζωντανές τις μνήμες και τις παραδόσεις από τη γη που μας γέννησε, έστω κι αν ζούμε στην ζεντελά.

Ας ευχηθούμε όλοι μαζί, με τη βοήθεια του Πανόραμα Θεού νά ρθει η Ελευθερία στην πατρίδα μας και να ξανασημάνουν οι καμπάνες των μοναστηριών και των εκκλησιών μας που για 38 ολόκληρα χρόνια έχουν μείνει βουβά, λεηλατημένα και αλειτούργητα και μας καρτερούν εμάς τους νομίμους κατοίκους τους να επιστρέψουμε.

Από το Διοικητικό Συμβούλιο

## Αντιμετωπίστε τις πεπτικές διαταραχές με νηστεία και απλά γεύματα

**Σύνδρομο του ευερέθιστου εντέρου:** Πρόκειται για συνηθισμένο φαινόμενο, γιατί συνδέεται και με το στρες.

**Συμπτώματα:** Πόνοι στην κοιλιά, διάρροια, «γουργούρισμα» του στομάχου, τυμπανισμός, δυσκοιλότητα ή φούστρικα.

**Τι να κάνετε:** Τρώτε περισσότερα δημητριακά και ψωμί ολικής αλέσεως, φρούτα και λαχανικά για να αυξήσετε την ποσότητα των ινών. Όσοι πάλι νοιώθετε ναυτίες και τάση για εμετό, ο ζωμός από ραδίκια, πράσινα ή μάραθο θα σας βοηθήσει.

**Καούρες:** Προκαλούνται από χαλάρωση του σφιγκτήρα μυός στο πάνω τμήμα του στομάχου. Έτσι, τα πεπτικά υγρά εισέρχονται στο στομάχι και προκαλούν ένα αίσθημα καύσου και δυσφορίας στο στήθος.

**Τι να κάνετε:** Τρώτε το βράδυ πολύ νωρίτερα από την ώρα που πηγαίνετε για ύπνο, χρησιμοποιήστε ψηλό μαξιλάρι και αποφεύγετε τα οινοπνευματάδη, την πολλή καφένη, τα λίπη και τις σοκολάτες. Μη σφίγγετε τη μέση σας, μη σκύβετε και μην πέφτετε στο κρεβάτι αμέσως μετά το φαγητό. Τέλος, συμβουλευτείτε το γιατρό σας, αν η κατάσταση δεν βελτιώνεται.

**Τυμπανισμός:** Μια δυσάρεστη κατάσταση που προκαλείται συνήθως όταν τρώει κανείς πολύ γρήγορα, πάρα πολύ ή από αεριούχα ποτά. Ο τυμπανισμός επιδεινώνεται από τα καρύδια, τα ξηρά φρούτα ή τα λαχανικά Βρυξέλλων. Αν το πρόβλημα επιμένει, συμβουλευτείτε γιατρό.

**Τι να κάνετε:** Κάντε πρόταση στην ποσότητα των γεύματας και μετά τρώτε ελαφρά και απλά γεύματα. Αμυλούχες και πρωτεΐνικες τροφές σίγουρα βοηθούν, όπως και αφεψηματα θυμαριού, μαντζουρόνας, φαστόκηλου, χαφιούλιού και μέντας.

### Απολαμβάνετε το φαγητό σας

Από δω και πέρα προτιμήστε για τα γεύματα σας ωμά ή βραστά λαχανικά με γιαούρτι ή σούπες λαχανικών με γιαούρτι, που δεν είναι μόνο χορταστικά και δεν φουσκώνουν, αλλά ταυτόχρονα προσδίδουν και στον οργανισμό τα θρεπτικά συστατικά που έχει ανάγκη. Επίσης, ξεχάστε κάθε λαμαργύια και απολαύστε τα ελαφρά σας γεύματα τρώγοντας ήρεμα και αργά.

## Αλκοόλ

Ιδιαίτερα ευεργετικό στη διαδικασία της μνήμης και τις γνωστικές λειτουργίες φέρεται πως είναι το αλκοόλ, παρότι μέχρι σήμερα ήταν παραδεδημένο και ακολουθούνταν το «πίνω για να ξεχάσω». Η μελέτη έγινε από ειδικούς του Waggoner Center for Alcohol and Addiction Research του Πανεπιστημίου του Τέξας στο Όστιν και κατέδειξε πως η κατανάλωση αλκοόλ βοηθά στη λειτουργία της μνήμης. Το συμπέρασμα της έρευνας είναι ότι η μέθη λειτουργεί με τέτοιο τρόπο σε ορισμένες περιοχές του εγκεφάλου ώστε, μας κάνει τελικά να θυμόμαστε γεγονότα πιο καθαρά.

«Το αλκοόλ μειώνει την ικανότητά μας να θυμόμαστε μία μικρή πληροφορία όπως ένα όνομα, που παρκάραμε το αυτοκίνητό μας. Εντούτοις, το υποσυνέδητο μπορεί να μαθαίνει και να θυμάται όπως και η μνήμη και ειδικά όσες πληροφορίες έχουν σχέση με συναισθήματα καταγράφονται και ανακαλούνται όταν πνούμε», διευκρινίζει νευροβιολόγος Hitoshi Morikawa.

Ο ειδικοί κατέληξαν στο συμπέρασμα πως το αλκοόλ ενισχύει τη συνοπτική πλαστικότητα στη βασική περιοχή του εγκεφάλου. Με απλά λόγια όταν οι άνθρωποι καταναλώνουν αλκοόλ ή ναρκωτικά, το υποσυνέδητο δεν ασχολείται μόνο με την ίδια την κατανάλωση αλλά μας κάνει και πιο δεκτικούς στη διαμόρφωση μνήμης και συνθετικά.

Κατά τη διάρκεια της ζωής μας, ο εγκέφαλός μας αλλάζει διαρκώς. Αυτή η ικανότητα του εγκεφάλου για αλλαγή ονομάζεται πλαστικότητα (οι νευρώνες μεταβάλλουν την ικανότητά τους να επικοινωνούν μεταξύ τους), όπως ένα αντικείμενο από πλαστελίνη, που τα επιμέρους τμήματα του μπορούν διαρκώς να επανασχηματίζονται.

Η μελέτη δημοσιεύτηκε στην επιστημονική επιθεώρηση *Journal of Neuroscience*.

**ΠΑΡΑΔΙΔΟΝΤΑΙ ΜΑΘΗΜΑΤΑ ΕΛΛΗΝΙΚΩΝ ΟΛΩΝ ΤΩΝ ΕΠΙΠΕΔΩΝ ΑΠΟ ΕΜΠΕΙΡΗ ΦΙΛΟΛΟΓΟ Τάξεις Ελληνικών σε επίπεδο pre GCSE και GCSE, A/s & A'Level**

Για εγγραφές τηλεφωνήστε τώρα!

**07939 057 165**

## Απολαύστε τη σοκολάτα χωρίς τύψεις

Όσοι τρώνε συχνά σοκολάτα, τείνουν να είναι πιο αδύνατοι, σύμφωνα με μία νέα αμερικανική επιστημονική έρευνα, η οποία διαπίστωσε ότι οι άνθρωποι που καταναλώνουν σοκολάτα μερικές φορές κάθε εβδομάδα, είναι κατά μέσο όρο πιο λεπτοί σε σχέση με όσους τρώνε μόνο κατά περίσταση.

Οι ερευνητές, με επικεφαλής την δρα Μπεατρίς Γκολόμπι του πανεπιστημίου της Καλιφόρνια-Σαν Ντιέγκο, που δημοσίευσαν τη σχετική μελέτη στο περιοδικό του Αμερικανικού Ιατρικού Συλλόγου Archives of Internal Medicine, μελέτησαν τη διατροφή περίπου 1.000 ατόμων ηλικίας 20 έως 85 ετών και συσχέτισαν την ποσότητα των θερμίδων που κατανάλωναν με το δείκτη σωματικής μάζας τους (την αναλογία του βάρους προς το τετράγωνο του ύψους τους). Όσοι έτρωγαν πάντες μεριδές σοκολάτας την εβδομάδα είχαν 2,3 έως 3,2 κιλά μικρότερο ποσού βάρος, σε σχέση με όσους δεν έτρωγαν καθόλου σοκολάτα.

Οι ερευνητές πιστεύουν ότι ακόμα κι αν η σοκολάτα περιέχει πολλές θερμίδες, περιέχει επίσης συστατικά που ευνοούν την απόλεια βάρους, παρά το γεγονός ότι διενικούνται την παραγωγή πρόσθετων λιπών και άρα το πάχος. Έτσι, παρόλο που η συχνή κατανάλωση σοκολάτας αινίζει τη λήψη θερμίδων, τελικά συσχετίζεται με μικρότερο παρόν με μεγαλύτερο βάρος του ατόμου. Μόλιστα αυτή η σχέση ανάμεσα στη σοκολάτα και στο βάρος παραμένει, όπως διαπίστωσαν οι επιστήμονες, ακόμα κι αν ληφθούν υπόψη όλοι παράγοντες, όπως πόση σωματική άσκηση κάνουν οι άνθρωποι.

Είναι αξιοσημείωτό ότι, σύμφωνα με την μελέτη, φαίνεται να έχει περισσότερη σημασία όχι πόση ποσότητα σοκολάτας τρώει κανείς, αλλά πόσο συχνά. Η έρευνα δεν



διαπίστωσε σχέση ανάμεσα στην ποσότητα σοκολάτας και στο βάρος, αλλά βρήκε ότι σχέση ανάμεσα στη συχνότητα κατανάλωσης της και στο βάρος. Οι επιστήμονες υποστηρίζουν ότι υπάρχει μόνο μία πιθανότητα στις 100 τα ευρήματά τους να οφείλονται στον παράγοντα της τύχης.

«Η μελέτη μας έρχεται να προστεθεί σε άλλες έρευνες που δείχνουν ότι είναι η σύνθεση των θερμίδων και όχι απλώς ο αριθμός τους που επιδρά στο βάρος» δήλωσε η Γκολόμπι.

Δεν είναι η πρώτη φορά που οι επιστήμονες έχουν διστορίες στην σοκολάτα κάνει καλό στην υγεία. Άλλες μελέτες στο παρελθόν έχουν υποστηρίξει ότι η σοκολάτα, ιδίως η μαύρη, δρά ευεργετικά στην πίεση του αιματού, στο επίπεδο της χοληστερόλης, της ινσουλίνης κ.ά.

Η σοκολάτα έχει συσχετιστεί θετικά και με μειωμένο κίνδυνο εμφράγματος. Κυρίως η μαύρη σοκολάτα περιέχει αντιξειδωτικές ουσίες, οι οποίες καταπολεμούν τις επιβλαβείς ελεύθερες ρίζες, τις ασταθείς χημικές ουσίες που κάνουν ζημιά στα κύτταρα.

Όπως ανέφερε η Γκολόμπι, πειράματα με

ποντίκια έδειξαν ότι οι αντιξειδωτικές ουσίες της σοκολάτας βοηθούν στη διατήρηση της μαύρας των μυών και στον έλεγχο του βάρους. Ποντίκια που τράφηκαν επί δύο εβδομάδες με τέτοιες ουσίες, που υπάρχουν ιδιαίτερα στη μαύρη σοκολάτα, παρουσίασαν καλύτερη μυϊκή λειτουργία και βελτιωμένη επίδοση σε σωματικά τεστ.

Οι ερευνητές δήλωσαν ότι πλέον χρειάζονται κλινικές δοκιμές στους ανθρώπους για να επιβεβαιωθούν αυτά τα ευρήματα με τα πειραματόζωα. Πάντως οι ειδικοί συστήνουν αυτοσυγκράτηση προτού τρέξει κανείς για να φάει σοκολάτα, έως ότου τουλάχιστον υπάρξει μία οριστική επιμηγορία για την επωφελή δράση της, καθώς η πολλή κατανάλωση σοκολάτας έχει την αρνητική πλευρά της. Μια μπάρα σοκολάτα δεν παίνει να περιέχει πολλή ζάχαρη και κορεσμένα λιπαρά, παρέχοντας πάνω από 200 θερμίδες.

Σε κάθε περίπτωση, οι ειδικοί συστήνουν αφενός την κατανάλωση μαύρης σοκολάτας που έχει τα μεγαλύτερα οφέλη, αφετέρου την μέτρια κατανάλωση, καθώς η υπερβολή βλάπτει.

## Ακμή ανηλίκων



που καπνίζουν.

### Καθαρισμός

Στο εμπόριο κυκλοφορούν τόσα πολλά προϊόντα που υπόσχονται ότι καταπολεμούν την ακμή που συχνά η επιλογή είναι πολύ δύσκολη.

Οι δερματολόγοι συστήνουν να μην λείπει ποτέ από το οπλοστάσιο σας κ

## Το ωροσκόπιο της εβδομάδας

### ΚΡΙΟΣ



(21 Μαρτίου - 21 Απριλίου)

Η Σελήνη σάς βοηθά στην αποτελεσματική αντιμετώπιση οικονομικών ζητημάτων, αλλά και πρακτικών θεμάτων που αφορούν τον επαγγελματικό τομέα. Αξιοποιήστε την εύνοια της Σελήνης αυτό το Σαββατοκύριακο και αντροφοδοτηθείτε κοντά σε αγαπημένα πρόσωπα. Τυχερός σας αριθμός το 7.

### ΤΑΥΡΟΣ



(22 Απριλίου - 21 Μαΐου)

Ένα συμβατικό βήμα που σκέφτεστε να κάνετε αυτή την περίοδο θα σας απασχολήσει έντονα σήμερα. Επαφές με πρόσωπα που σας γνωρίζουν αρκετά καλά σάς βοηθούν να δείτε με καθαρότητα και ηρεμία ποιος είναι ο καλύτερος τρόπος, ώστε να πετύχετε εύκολα τους στόχους σας.

### ΔΙΔΥΜΟΙ



(22 Μαΐου - 21 Ιουνίου)

Η Σελήνη σε όψη τριγώνου με τον Άρη στο ζώδιο σας, σας ευνοεί σε οικονομικές συμφωνίες, αλλά και επαγγελματικές επαφές. Η θετική ανταπόκριση και η βοήθεια των συνεργατών σας θα φανεί εξαιρετικά πολύτιμη. Αφιερώστε χρόνο στον σύντροφό σας... Τυχερός σας αριθμός το 4 και χρώμα το μπλε.

### ΚΑΡΚΙΝΟΣ



(22 Ιουνίου - 22 Ιουλίου)

Σημαντικές συζητήσεις οδηγούν σε ισχυρές αποκαλύψεις, οι οποίες σας διαφωτίζουν στο πώς να αντιμετωπίσετε θέματα που η λύση τους φαινόταν πολύπλοκη. Παρόλα αυτά μη βιαστείτε σήμερα να προβείτε σε άμεσες υλοποίησεις κάτω από το κράτος έντονης συναισθηματικής φόρτισης.

### ΛΕΩΝ



(23 Ιουλίου - 23 Αυγούστου)

Οικονομικά ζητήματα, αλλά και ο τρόπος που θα χειρίστετε συναισθηματικά καταστάσεις, θα σας απασχολήσουν έντονα τη σημερινή μέρα. Προσπαθήστε να είστε ξεκαθαροί σε ζητήματα που σας αφορούν και μπορεί να σας οδηγήσει σε άκρα απόλυτης αποστασιοποίησης και υπερσυναισθηματισμού.

### ΠΑΡΟΕΝΟΣ



(24 Αυγούστου - 23 Σεπτεμβρίου)

Το τρίγωνο του κυβερνήτη σας του Άρη με τη Σελήνη σάς βοηθά σήμερα να χειρίστετε αποτελεσματικά, οικονομικά και επαγγελματικά θέματα. Αποφύγετε συγκρούσεις με πρόσωπα της οικογένειάς σας και συνεργάτες σας, και χειρίστετε έστιτα πράγματα, ώστε να αποδώσουν. Τυχερός σας αριθμός το 1 και χρώμα το μπλε.

### ΖΥΓΟΣ



(24 Σεπτεμβρίου - 23 Οκτωβρίου)

Η εβδομάδα αυτή ευνοεί οικονομικές και επαγγελματικές διευθετήσεις, αλλά και τον συναισθηματικό τομέα. Επαφές με φίλους ενδέχεται να σας δημιουργήσουν ένταση, αλλά και να σας εκευρίσουν, κυρίως λόγω της απόλυτης στάσης και αδιαλλαξίας του συνομιλητή σας. Τυχερός αριθμός το 8.

### ΣΚΟΡΠΙΟΣ



(24 Οκτωβρίου - 22 Νοεμβρίου)

Γεμάτη επαφές και επικοινωνία είναι η βδομάδα αυτή και αυτό μπορεί να είναι θετικό αν το αξιοποιήσετε με μέτρο, διαφορετικά ενδέχεται να σας κουράσει. Αν σκέφτεστε το Σαββατοκύριακο να ταξιδέψετε ή να μετακινηθείτε, κάντε το μιας και αυτό θα σας χαλαρώσει. Τυχερός σας αριθμός το 2 και χρώμα το καφέ.

### ΤΟΞΟΤΗΣ



(23 Νοεμβρίου - 21 Δεκεμβρίου)

Το τρίγωνο της Σελήνης με τον Άρη σάς κάνει σήμερα εξαιρετικά δραστήριους, αλλά και πρακτικά αποτελεσματικούς. Η σημερινή μέρα, αλλά και όλο το Σαββατοκύριακο την επαφή με αγαπημένα σας πρόσωπα και επίσης φέρουν νέες γνωριμίες για τους αδέσμευτους φίλους τού ζωδίου.

### ΑΙΓΑΚΕΡΩΣ



(22 Δεκεμβρίου - 20 Ιανουαρίου)

Διαχειρίστετε με προσοχή σήμερα οικονομικά και συναισθηματικά ζητήματα, αποφεύγοντας να εμπλέξετε συναισθηματικές σας ανάγκες με επαγγελματικές δραστηριότητες και χρήματα. Αξιοποιήστε την εύνοια του Σαββατοκύριακου και χαλαρώστε κοντά σε αγαπημένα σας πρόσωπα.

### ΥΔΡΟΧΟΟΣ



(21 Ιανουαρίου - 18 Φεβρουαρίου)

Το τρίγωνο της Σελήνης και του Άρη δρα απολύτως θετικά σήμερα, τόσο στον επαγγελματικό και στον οικονομικό τομέα. Η όψη του Ερμή με τον Ποσειδώνα από την άλλη επεμβαίνει, δημιουργώντας μια θετική προσέγγιση στον συναισθηματικό τομέα, αρκεί να αποφύγετε τα μπερδέματα.

### ΙΧΟΥΣΣ



(19 Φεβρουαρίου - 20 Μαρτίου)

Επαφές με φίλους και αγαπημένα σας πρόσωπα, αλλά και συζητήσεις που σας κάνουν να τιώσετε συναισθηματική πληρότητα δημιουργεί η σημερινή μέρα. Αξιοποιήστε την εύνοια του Ήλιου και οργανώστε ευχάριστα το Σαββατοκύριακο που έρχεται με εκδρομές και ταξίδια.

# Γυναίκα & Ζωή

## Τα plus του χρώματος

### Αγαπητές φίλες,

Η μόδα είναι της στιγμής, η βιολογία για πάντα. Γι' αυτόν το λόγο, παρόλες τις αλλαγές στο κόψιμο, στα στιλ, στα σχέδια που γίνονται μέσα σε μία αντρική γκαρνταρόμπιτα υπάρχει πάντα μία σταθερή αξία: το χρώμα. Μάθετε τα μυστικά του και εντάξτε το και στη δική σας γκαρνταρόμπιτα.

Οι βιολογικές ανάγκες μας -ανάμεσα σε αυτές το socializing και η αναπαραγωγή- έχουν παίξει σημαντικό ρόλο στη διαμόρφωση των χρωματικών μας προτιμήσεων εδώ και εκαντόντας χιλιάδες χρόνια, υποστηρίζει η Abby Calisch, καθηγήτρια ψυχολογίας στο Argosy University του Ντάλας και ειδικός στην art therapy. «Η σωστή επιλογή χρώματος μπορεί να ξυπνήσει σε όσους είναι γύρω μας διάφορα συναισθήματα» λέει.

Με άλλη αριθμία, αν διαλέξετε προσεκτικά τα χρώματά σας, μπορείτε να τραβήξετε την προσοχή, να χαλαρώσετε τους συνομιλητές σας ή να παίξετε μπάλα σε μία επαγγελματική διαπραγμάτευση. Εμείς κάνουμε εκτενή έρευνα και σας λέμε πώς να ζωγραφίσετε τον κόσμο σας.

### Ρίξτε την κόκκινη βόμβα

Το κόκκινο σημαίνει δράση. Βρετανοί ερευνητές σύνδεσαν το χρώμα με τα υψηλά επιπέδα επιθετικότητας, σε μελέτη που έγινε το 2006 στους ολυμπιονίκες αθλητές πολεμικών τεχνών. «Σε πολλά πρωτεύοντα θηλαστικά, ψάρια και πτηνά, η ερυθρότητα του δέρματος σχετίζεται με την τεστοστερόνη» υποστηρίζει ο Robert Barton. «Το κόκκινο πυροδοτεί ασυνούσια αξιολόγηση του αντιπάλουν ως ο επικρατέστερος». Πώς να χειρίστετε το κόκκινο σοφά:

Το κόκκινο σημαίνει δράση. Βρετανοί ερευνητές σύνδεσαν το χρώμα με τα υψηλά επιπέδα επιθετικότητας, σε μελέτη που έγινε το 2006 στους ολυμπιονίκες αθλητές πολεμικών τεχνών. «Σε πολλά πρωτεύοντα θηλαστικά, ψάρια και πτηνά, η ερυθρότητα του δέρματος σχετίζεται με την τεστοστερόνη» υποστηρίζει ο Robert Barton. «Το κόκκινο χρώμα στα χείλη είναι πάντα hot τάση. Ωστόσο, για να επιλέξετε ένα κρασιόν, δεν αρκεί να σου αρέσει το χρώμα του, αλλά πρέπει να σου ταιριάζει κιόλας.

Οι αποχρώσεις του μαύρου κολακεύουν τα σκούρα δέρματα, ενώ οι κόκκινες με ροζ αποχρώσεις είναι ιδανικές για τις γυναίκες για τη σημασία της

τελετείας. Το κόκκινο χρώμα στα χείλη είναι πάντα hot τάση. Ωστόσο, για να επιλέξετε ένα κρασιόν, δεν αρκεί να σου αρέσει το χρώμα του, αλλά πρέπει να σου ταιριάζει κιόλας.

Οι αποχρώσεις του μαύρου κολακεύουν τα σκούρα δέρματα, ενώ οι κόκκινες με ροζ αποχρώσεις είναι ιδανικές για τη σημασία της τελετείας. Το κόκκινο χρώμα στα χείλη είναι πάντα hot τάση. Ωστόσο, για να επιλέξετε ένα κρασιόν, δεν αρκεί να σου αρέσει το χρώμα του, αλλά πρέπει να σου ταιριάζει κιόλας.

Οι αποχρώσεις του μαύρου κολακεύουν τα σκούρα δέρματα, ενώ οι κόκκινες με ροζ αποχρώσεις είναι ιδανικές για τη σημασία της τελετείας. Το κόκκινο χρώμα στα χείλη είναι πάντα hot τάση. Ωστόσο, για να επιλέξετε ένα κρασιόν, δεν αρκεί να σου αρέσει το χρώμα του, αλλά πρέπει να σου ταιριάζει κιόλας.</p

**ΜΕΡΟΣ ΠΡΩΤΟΝ**

«Βρε Παράσχο, ανιστόρητε, δεν γνωρίζεις, ρε, την Μάρθα που κυκλοφορεί σαν μούμια και ξερνάς όταν την βλέπεις να κουνιέται και να σειέται σαν φοράδα ξεκαπίστρωπη; Κι είσαι, όπως λες και ισχυρίζεσαι, γνώστης των κουτσομπολιών τριγύρω μας, παντογνώστης, μ' άλλα λόγια, και κατέχεις, όπως λίγοι, πρόσωπα και πράγματα του τόπου μας, τις αλήθειες και τα φέματα που κυκλοφορούν στην πιάτσα! Και δεν ξέρεις, ρε, την Μάρθα, που την ξέρει ο κόσμος όλος; Κι όποια πέτρα κι αν σηκώσεις -λερωμένη, να ξεγιόμαστε- θα την βρεις, φάντη μπαστούνι, να φωλιάζει από κάτω! Βρε, πού ζεις και πού κινείσαι; Ανοιξε, λοιπόν, τ' αυτά σου κι άκουσε καλά όσα θα πω για να σε καταποτίσω γύρω απ' αυτό το τέρας, κι έτσι θα μπορείς να γράψεις όρθρα μπόλικα και σέρτικα στην εφημερίδα που εκδίδουμε και καλά γαρνιρισμένα, όπως κείνα που 'χες γράψει για το βόρα και τον κάμηλο κι έσπασε ρεκόρ η πένα σου! Και στ' ορκίζομαι, Παράσχο», πρόσθεσε γελώντας μ' έμφαση ο Αντρόνικος Ψυρίδης, «ό, τι πω κι ό, τι θα γράψεις θα 'ναι η αλήθεια που θα στέκει πάνω σε στοιχεία πεντακάθαρα εκατόν τοις εκατόν!»

Ο Παράσχος ο Κουτρούβελος, γύρω στα τριάντα πέντε του, κι έδειχνε αικόμα εικοσάρητος, κληρονόμησε κάποια λεφτά από κάποιο θείο πάμπλουτο. Διόλευε παλιά συντάκτης σ' ένα περιοδικό επαρχιώτικο, από κείνα που ειδικεύονται σ' όλων των ειδών κουτσομπολιά και προπάντων τα καυτά που αφέσουν στον κόσμο. Γ' αυτό κι αποφάσισε αφέως, μόλις είχε ζεσταθεί κάπως περισσότερο η τοσέπη του από τα λεφτά κείνου του θείου του, να εκδώσει εφημερίδα μ' έναν πρώην του συνάδελφο, μάλλον προϊστάμενό του, τούτο τον Αντρόνικο Ψυρίδη. Και για όνομα θα δίνανε της εφημερίδας «Ο εγκέφαλος». Όμως υπεισέρχεται ο δαίμονας του τυπογραφέιου, όπως λένε, και από «εγκέφαλος» ο τίτλος του, έγινε «εγκέλαδος» στο τέλος. Και η τύχη, όπως ξέρουμε κι όπως λένε κι οι παθόντες, έρχεται μονάχα μια φορά και αλι τον που την χάσει! Θα 'χει κάνει πια φτερά κι ούτε σ' είδα ούτε μ' ειδες!

Άρεσε αφέως στον Αντρόνικο ο καινούργιος τούτος τίτλος, κι έπεισε και τον Παράσχο με μεγάλη ευκολία να δεχθεί κι αυτός το όνομα. Έτσι κι η εφημερίδα πια θα 'χε τίτλο «Ο εγκέλαδος», που ελάχιστοι θα γνωρίζαν την μυθολογία που 'κρυβε το αρχαίο τούτο όνομα. Γ' αυτό, σαν υπότιτλο, προσθέσανε, για τους αφελείς και ανιστρητούς, τις πληροφορίες που χρειάζονταν, αντιγράφοντάς τις, βέβαια, από καθώς πρέπει λεξικά και βιβλία Ιστορίας και Μυθολογίας της Ελλάδας: «Γάντας που είχε φυλακίσει κάτω απ' την Αίντη Η Αθηνά, κι έτσι προκαλούσε κάθε λίγο τους σεισμούς και τη ηφαίστεια προσπαθώντας να ξεφύγει και ν' απελευθερωθεί π' τα δεσμά του».

Όμως είναι και το όλλο και να μην το παραβλέπουμε, είπαν και οι δυο με μια φωνή: Πώς την ίδια στιγμή θα 'χουμε κι εμείς το κέρδος μας, και πολύ μεγάλο, μάλιστα: 'Όλα τ' άρθρα που θα γράφουμε, σαν σεισμού και σαν ηφαίστεια προσπαθώντας να ξεφύγει και ν' απελευθερωθεί π' τα δεσμά του».

## PIK 1



00357-2286-2147

### Παρασκευή 11 Μαΐου

08.30 Καλή σας μέρα  
10.00 Από μέρα σε μέρα  
13.30 Συν πλήν  
15.00 Τα ρόδα της οργής  
15.30 Εντέχωνς  
**16.00 ΕΙΔΗΣΕΙΣ**  
16.15 Περί Κύπρου  
16.30 Τα ρόδα της οργής  
17.00 Στην άκρη του παραδείσου  
**18.00 ΕΙΔΗΣΕΙΣ**  
18.00 Πατάτες αντιναχτές  
19.45 Κύπρος ένα ταξίδι  
20.30 Γυρίσματα  
21.15 Περί Κύπρου  
**21.30 ΕΙΔΗΣΕΙΣ**  
22.00 Έμεις  
**23.00 ΕΙΔΗΣΕΙΣ**  
00.00 Συν πλήν  
01.30 Κύπρος ένα ταξίδι

### Σάββατο 12 Μαΐου

10.30 Εντέχωνς  
11.00 Επί δύο  
**12.00 ΕΙΔΗΣΕΙΣ**  
12.40 Έδοξε Βουλή και τα Δήμω  
13.40 Παιζόμενη κυπριακά  
14.40 Σιεφ στον αέρα  
15.20 Περί Κύπρου  
15.30 Είμαστε εδώ  
**16.00 ΕΙΔΗΣΕΙΣ**  
16.15 Βήματα στην άμμο  
17.15 Στην άκρη του παραδείσου  
**18.00 ΕΙΔΗΣΕΙΣ**  
19.30 Σάββατο κι απόβραδο  
**21.30 ΕΙΔΗΣΕΙΣ**  
23.30 Έδοξε Βουλή και τα Δήμω

### Κυριακή 13 Μαΐου

05.30 Θεία Λειτουργία  
08.00 Εκκλησιαστική παρέμβαση  
09.00 Ντοκιμαντέρ  
10.45 Ντοκιμαντέρ  
11.00 Η Κύπρος κοντά σας  
**12.00 ΕΙΔΗΣΕΙΣ**  
12.40 Κυπρίων νόστος  
13.30 Αμύνεσθαι περί πάτρης  
14.00 Εκδήλωση αγωνιστών  
**16.00 ΕΙΔΗΣΕΙΣ**  
16.15 Ύπαιθρος  
16.45 Βήματα στην άμμο  
17.15 Στην άκρη του παραδείσου  
**18.00 ΕΙΔΗΣΕΙΣ**  
19.30 Τηλεταινία  
21.00 Ντοκιμαντέρ  
**21.30 ΕΙΔΗΣΕΙΣ**  
23.30 Η Κύπρος κοντά σας  
00.30 Κυπρίων νόστος

### Δευτέρα 14 Μαΐου

08.30 Καλή σας μέρα  
11.00 Από μέρα σε μέρα  
13.30 Συν πλήν  
15.00 Μοντάζ  
15.30 Παρασκήνιο

### 16.00 ΕΙΔΗΣΕΙΣ

16.15 Τα ρόδα της οργής  
17.20 Παιζόμενη κυπριακά  
**18.00 ΕΙΔΗΣΕΙΣ**  
18.15 Βήματα στην άμμο  
20.45 Πατάτες αντιναχτές  
20.15 Κωδικός Ευρωπη  
**21.30 ΕΙΔΗΣΕΙΣ**  
01.00 Συν πλήν

### Τρίτη 15 Μαΐου

08.30 Καλή σας μέρα  
10.00 Από μέρα σε μέρα  
13.30 Συν πλήν  
15.00 Μοντάζ  
15.30 Εντέχωνς

### 16.00 ΕΙΔΗΣΕΙΣ

16.15 Τα ρόδα της οργής  
17.20 Παιζόμενη κυπριακά  
**18.00 ΕΙΔΗΣΕΙΣ**  
18.15 Βήματα στην άμμο  
19.45 Πατάτες αντιναχτές  
20.15 Επωνύμων  
**21.30 ΕΙΔΗΣΕΙΣ**  
21.45 Παιζόμενη κυπριακά  
**22.15 ΕΙΔΗΣΕΙΣ**

### Τετάρτη 16 Μαΐου

08.30 Καλή σας μέρα  
11.00 Από μέρα σε μέρα  
13.30 Συν πλήν  
15.00 Μοντάζ  
15.30 Εντέχωνς

### 16.00 ΕΙΔΗΣΕΙΣ

16.15 Τα ρόδα της οργής  
17.20 Παιζόμενη κυπριακά  
**18.00 ΕΙΔΗΣΕΙΣ**  
18.15 Βήματα στην άμμο  
19.45 Πατάτες αντιναχτές  
**20.15 ΕΙΔΗΣΕΙΣ**  
21.45 Παιζόμενη κυπριακά  
**22.15 ΕΙΔΗΣΕΙΣ**

### Πέμπτη 17 Μαΐου

08.30 Καλή σας μέρα  
11.00 Από μέρα σε μέρα  
13.30 Συν πλήν  
15.00 Μοντάζ  
15.30 Εντέχωνς

### 16.00 ΕΙΔΗΣΕΙΣ

16.15 Τα ρόδα της οργής  
17.20 Παιζόμενη κυπριακά  
**18.00 ΕΙΔΗΣΕΙΣ**  
18.15 Βήματα στην άμμο  
19.45 Εγώ κι εσύ  
20.15 Κάτω από τον ίδιο ουρανό  
**21.30 ΕΙΔΗΣΕΙΣ**  
21.45 Παιζόμενη κυπριακά  
**22.15 ΕΙΔΗΣΕΙΣ**

### Πέμπτη 17 Μαΐου

08.30 Καλή σας μέρα  
11.00 Από μέρα σε μέρα  
13.30 Συν πλήν  
15.00 Μοντάζ  
15.30 Εντέχωνς

### 16.00 ΕΙΔΗΣΕΙΣ

16.15 Τα ρόδα της οργής  
17.20 Παιζόμενη κυπριακά  
**18.00 ΕΙΔΗΣΕΙΣ**  
18.15 Βήματα στην άμμο  
19.45 Εγώ κι εσύ  
20.15 Προεκτάσεις  
**21.30 ΕΙΔΗΣΕΙΣ**  
21.45 Παιζόμενη κυπριακά  
**22.15 ΕΙΔΗΣΕΙΣ**

## ΕΤ 1



0030210-60.66.000

### Παρασκευή 11 Μαΐου

08.00 Συμβαίνει τώρα  
**10.00 ΕΙΔΗΣΕΙΣ**  
11.00 Μένουμε Ελλάδα  
**13.00 ΕΙΔΗΣΕΙΣ**  
14.00 Έχει γούστο  
14.30 NEWS4U  
14.45 Έχει γούστο  
16.15 Σημείο art  
17.00 Ντοκυμάντερ  
**20.00 ΕΙΔΗΣΕΙΣ**  
21.00 ERT world europe  
**22.00 ΕΙΔΗΣΕΙΣ**  
22.30 Στα άκρα  
00.30 Μονόγραμμα  
**01.00 ΕΙΔΗΣΕΙΣ**

### Σάββατο 12 Μαΐου

08.00 Από την Αυστραλία με αγάπη  
09.00 META μουσείο  
**10.00 ΕΙΔΗΣΕΙΣ**  
10.30 Από πού κρατάει η σκούφια μας  
11.30 Διασπορά  
**13.00 ΕΙΔΗΣΕΙΣ**  
14.00 Ριμεϊκ  
14.30 Μητροπόλεις  
15.00 Ανταποκρίτες  
**16.00 ΕΙΔΗΣΕΙΣ**  
16.15 META μουσείο  
17.00 Συναυλία  
18.30 Μονόγραμμα  
**19.00 ΕΙΔΗΣΕΙΣ**  
20.00 Στην υγεία μας  
**22.00 ΕΙΔΗΣΕΙΣ**  
22.05 Στην υγεία μας

### Κυριακή 13 Μαΐου

06.00 Θεία Λειτουργία  
08.30 Εκπαιδευτική τηλεόραση  
09.30 Λογο - Τεχνία  
**10.00 ΕΙΔΗΣΕΙΣ**  
10.30 Απόστροφος  
11.00 Mediterranean  
11.30 Το Πανελλήνιο φεστιβάλ Ποντιακών χωρών

### 13.00 ΕΙΔΗΣΕΙΣ

14.00 Προσωπικά  
15.00 Μεσόγειος  
**16.00 ΕΙΔΗΣΕΙΣ**  
16.15 Η μηχανή του χρόνου  
17.00 Ποδόσφαιρο  
**19.00 ΕΙΔΗΣΕΙΣ**  
22.00 Αθλητική Κυριακή  
22.30 ΕΙΔΗΣΕΙΣ

### Δευτέρα 14 Μαΐου

08.00 Συμβαίνει τώρα

### 10.00 ΕΙΔΗΣΕΙΣ

11.00 Μένουμε Ελλάδα

### 13.00 ΕΙΔΗΣΕΙΣ

14.00 Έχει γούστο

### 14.30 NEWS4U

14.45 Έχει γούστο

### 16.15 Σημείο Art

12:00μ.π. ΕΙΔΗΣΕΙΣ από PIK.  
7:30π.μ. Τίτλοι Ειδήσεων και Ανασκόπηση του Τουρκοκυπριακού Τύπου  
8:00π.μ. ΕΙΔΗΣΕΙΣ- ΕΠΙΚΑΙΡΟΤΗΤΑ ΤΗΣ ΗΜΕΡΑΣ.  
8:30π.μ. LONDON TODAY - News – Finance – Traffic  
9:00π.μ. ΕΙΔΗΣΕΙΣ στα Αγγλικά  
10:00π.μ. ΕΙΔΗΣΕΙΣ από το ραδιοφωνικό πρόγραμμα του PIK  
11:00π.μ. ΕΙΔΗΣΕΙΣ στα Αγγλικά από την IRN  
12:00μ.μ. ΕΙΔΗΣΕΙΣ στα Αγγλικά από την IRN  
1:00μ.μ. ΕΙΔΗΣΕΙΣ από το ραδιοφωνικό πρόγραμμα του PIK  
2:00μ.μ. ΕΙΔΗΣΕΙΣ στα Αγγλικά από την IRN  
3:00μ.μ. ΕΙΔΗΣΕΙΣ από NET  
4:40μ.μ. Τοπικές Ειδήσεις, σπορ, καιρός.  
5:00μ.μ. ΕΙΔΗΣΕΙΣ στα Αγγλικά από την IRN  
6:00μ.μ. ΕΙΔΗΣΕΙΣ από το τηλεοπτικό πρόγραμμα του PIK  
12:00π.μ. (Μεσάνυχτα) ΕΙΔΗΣΕΙΣ από το ραδιοφωνικό πρόγραμμα του PIK

### ΔΕΥΤΕΡΑ

12:00μ.μ. – 2:00μ.μ. Μουσικό Πρόγραμμα με την Άντζελα Παναγιώτη  
2:00μ.μ. – 4:00μ.μ. Απομεστήμερο με τον Βασήλη Παναγή  
7:30μ.μ. – 8:30μ.μ. Όρα της Εκκλησίας  
10:15μ.μ. – 12:00π.μ. Με τον Πίτερ Κριστιανόν  
**ΤΡΙΤΗ**  
12:00μ.μ. – 2:00μ.μ. Λαϊκό Κομπολόι με τον Γιώργο Γρηγορίου

## HTV



020 8292 - 7037

### Παρασκευή 11 Μαΐου

11.00 Από μέρα σε μέρα -PIK  
18.00 Δελτίο Ειδήσεων από PIK  
19.15 Πατάτες αντιναχτές  
19.50 Ελληνική σειρά:  
“Ιχνη”  
20.40 «Ομογένεια εδώ Λονδίνο»  
με τη Δήμητρα Νικητάκη

### Τρίτη 15 Μαΐου

08.00 Συμβαίνει τώρα  
**10.00 ΕΙΔΗΣΕΙΣ**  
11.00 Μένουμε Ελλάδα  
**13.00 ΕΙΔΗΣΕΙΣ**  
14.00 Έχει γούστο  
14.30 NEWS4U  
14.45 Έχει γούστο  
**16.00 ΕΙΔΗΣΕΙΣ**  
16.15 Σημείο ART  
17.00 Docville  
18.00 Συναυλήσεις με αξιοσημείωτους ανθρώπους  
**19.00 ΕΙΔΗΣΕΙΣ**  
20.15 Πανόραμα μιας επιταξίας  
21.00 Το κουτί της Πανδώρας  
22.00 Τα τραγούδια της ιθόνης  
**23.00 ΕΙΔΗΣΕΙΣ**

### Τετάρτη 16 Μαΐου

# Αθλητική ΕΛΕΥΘΕΡΙΑ

Πέμπτη 10 Μαΐου 2012  
ΡΕΠΟΡΤΑΣ - ΕΠΙΜΕΛΕΙΑ: ΝΙΚΟΣ ΠΑΠΑΔΟΠΟΥΛΟΣ

## Χαλαρώνει τις ποινές η UEFA, «σωσίβιο» για ΑΕΚ, ΠΑΟ και ΠΑΟΚ

Η Ευρωπαϊκή Ποδοσφαιρική Ομοσπονδία αποφάσισε να αλλάξει τις ποινές της για τις υπερχρεωμένες ομάδες κάτι που ίσως αποτελέσει σωσίβιο για την ΑΕΚ, τον Παναθηναϊκό και τον ΠΑΟΚ, οι οποίοι αγωνιούν για να εξασφαλίσουν την αδειοδότηση από την UEFA, η οποία, σύμφωνα με ρεπορτάζ της εφημερίδας «Sportday» πήρε την απόφαση να τροποποιήσει τον πειθαρχικό κώδικα για παραβάσεις του Financial Fair Play (FFP).

Σύμφωνα με τα νέα δεδομένα, ο ευρωπαϊκός αποκλεισμός δεν θα είναι μονόδρομος, λαμβάνοντας υπόψη τις οικονομικές δυσκολίες της εποχής, και θα υπάρχουν πιο ελαφριές ποινές όπως απαρχόρευση διεθνών μεταγραφών και παρακράτηση εσόδων από τα μπόνους συμμετοχής σε Champions League και Europa League.

Δηλαδή όταν μία ομάδα χρωστάει σε έναν ποδοσφαιριστή, η UEFA θα παίρνει τα μπόνους της ομάδας και θα τα δίνει στον παίκτη. Ο αποκλεισμός θα ισχύει σε πολύ βαριές περιπτώσεις παραβάσεων ή υποτροπών.

Οι νέες ποινές αναμένεται να σταλούν σύντομα στις ομοσπονδίες - μέχι της UEFA, ενώ οι σχετικές λεπτομέρειες αναμένεται να γίνουν γνωστές μέσα τον φάκελο Regulations 2012-2013. Αυτό που δεν έχει γίνει ακόμα γνωστό είναι από πότε θα μπουν σε ισχύ οι νέοι κανόνες, κάτι που αναμένεται να ξεκαθαρίσει σύντομα η UEFA.

Θυμίζουμε ότι οι ελληνικές ομάδες έχουν τιμωρηθεί με αποκλεισμό, αλλά με αναστολή και το αν θα ισχύσει ή όχι η ποινή τους δεν είναι ακόμη ξεκάθαρο.

Πάντως, αν ισχύουν από αυτό το καλοκαίρι, τότε οι τρεις ελληνικές ομάδες (ΑΕΚ, Παναθηναϊκός και ΠΑΟΚ) θα την γιτώσουν.

Όπως είναι προφανές, ο λόγος για τον οποίο η UEFA αποφάσισε να αλλάξει τις ποινές είναι τα μεγάλα οικονομικά προβλήματα σε όλα τα πρωταθλήματα, όπου μεγάλες παραδοσιακά ομάδες από Ιταλία, Αγγλία, Ισπανία κλπ δυσκολεύονται να ανταποκριθούν στην δύσκολη εποχή.

## Πρόστιμο 120 χιλιάδων ευρώ στον ΑΠΟΕΛ από την ΟΥΕΦΑ

Πρόστιμο επεβλήθη στον ΑΠΟΕΛ από την πειθαρχική επιτροπή της ΟΥΕΦΑ για καταγγελίες που αφορούσαν τους δύο τελευταίους εντός έδρας αγώνες του στο Τσάμπιονς Λιγκ. Με επιστολή της στην ΚΟΠ, ενημέρωσε ότι επέβαλε στο ΑΠΟΕΛ χρηματικό πρόστιμο 50 χιλιάδων ευρώ για καταγγελίες που αφορούσαν τον αγώνα του (7/3) με την Λιόν και άλλες 70 χιλιάδες ευρώ πρόστιμο για τον αγώνα του (27/3) με την Ρεάλ Μοδρίτης. Πεταμένα λεφτά άνευ λόγου και αιτίας

## Νούνο Μοράϊς για πάντα ΑΠΟΕΛ

Πλήρης συμφωνία προέκυψε μεταξύ του μάνατζερ του ΑΠΟΕΛ με την επιτροπή προγραμματισμού του ΑΠΟΕΛ για ανανέωση της συνεργασίας με το Νούνο Μοράϊς με ανέμενες οικονομικές απολαβές. Ο Νούνο Μοράϊς είναι σταθερή αξία για τον ΑΠΟΕΛ, εξόν και η διοίκηση αναγνωρίζοντας την προσφορά του, του πρότεινε νέο συμβόλαιο με αύξηση ετήσιων απολαβών.

Κι ούτε, η ποδοσφαιρική καριέρα κρίθηκε από μια λεπτομέρεια. Ο Πορτογάλος ήρθε στην Κύπρο σαν «βαρύ» όνομα από την Τσέλσι και αποτελεί σήμερα το ισχυρότερο όπλο του ΑΠΟΕΛ στον χώρο της μεσαίας γραμμής. Αξιόπιστος, μαχητής και γενικά ιδανική περίπτωση για μια ομάδα που πρωταγωνιστεί.

## Ανάβει σήμερα η Ολυμπιακή Φλόγα

Στην τελική ευθεία για τους Ολυμπιακούς Αγώνες του Λονδίνου μπάνουμε από σήμερα Πέμπτη, καθώς στις 9.30 (BBC-1) πραγματοποιείται στην Αρχαία Ολυμπία η τελετή Αρής της Φλόγας για το «Λονδίνο 2012».

Στην τελετή Αρής θα παραστούν ο Πρόεδρος της Διεθνούς Ολυμπιακής Επιτροπής Ζακ Ρογκ, ο Πρόεδρος της Οργανωτικής Επιτροπής των Ολυμπιακών Αγώνων «Λονδίνο 2012», Λόρδος Σεμπάστιαν Κόουν, ο Βρετανός υφυπουργός Αθλητισμού και Ολυμπιακών Αγώνων Χιου Ρόμπερτσον και ο Ντέβιντ Λάντσμαν, Πρέσβης του Ηνωμένου Βασιλείου στη χώρα μας.

Τις Αθλητικές Σελίδες σάς προσφέρει το εστιατόριο **Paneri Greek Tavern**  
Open 7 days a week  
340 High Rd Wood Green N22  
**020 8888 3111**



## ΣΤΟΥΣ ΑΓΩΝΕΣ ΚΥΠΕΛΛΩΝ ΚΟΠΑ

# 24 Τέρματα σε τέσσερις αγώνες Η ΤΡΥΠΗΜΕΝΗ ΑΠΕΚΛΕΙΣΕ ΤΗ ΣΑΛΛΑΜΙΝΑ

Βροχή τερμάτων είχαμε την Κυριακή στους αγώνες των διαφόρων κυπέλλων του παροικιακού μας ποδοσφαίρου, όπου συνολικά σε τέσσερις αγώνες σημειώθηκαν 24 τέρματα.

Στο υποτιθέμενο ντέρμπτι κορυφής του κυπέλλου Α' Κατηγορίας η πρωταθλήτρια Νέα Σαλαμίνα υπέστη εξεντελιστική ήττα από την 2η στη βαθμολογία ΤΡΥΠΗΜΕΝΗ με 6-0. Η εμφάνιση των ερυθρολεύκων ήταν απογοητευτική και δεν θύμιζαν καθόλου από την ομάδα "πρότυπο" που ήταν ολόκληρη τη φετινή περίοδο.

Οι νικητές ήταν ανώτεροι και πήραν μια μεγάλη νίκη με σκόρερ τους Τάρεν Κοξ (3), Ζάκι, Σούφι

και Άλεξ Ρουσή.

Στους ημιτελικούς του KOPA Challenge Cup το PIZOKARΠΑΣΟ διέλυσε με 6-0 την ΑΕΛ και πέρασε στον τελικό του θεσμού. Η ομάδα του Ριζοκαρπάσου συνεχίζοντας τις πολύ καλές της εμφανίσεις δεν δυσκολεύτηκε να φθάσει εύκολα στη νίκη ακρού η αντίπαλος της δεν βρέθηκε σε καλή μέρα.

Σκόρερ για τους νικητές οι Λίο Σέμπερ (3), Λόρενς Ρίσπολι (2) και Τζέιμις Μπράντον.

Για τους προημιτελικούς του πρωταθλήματος Β' Κατηγορίας η ΟΛΥΜΠΙΑ πέτυχε σαρωτική νίκη επί της Ανόρθωσης με 10-1 και πέρασε

πανηγυρικά στα ημιτελικά. Για τους νικητές σκόραραν οι Τάρρον Μπασάκο (2), Ντάρι Τζόρνταν (2), Έιχαν Ραφάλ (2), Τάρρι Χασάν, κύριο Γεωργίου, Βινς Ρίσπολι και Μος ενώ το τιμητικό τέρμα της Ανόρθωσης πέτυχε ο Φάνος Τσάμπι.

Τέλος σπουδαία νίκη-πρόκριση πέτυχε η ΠΑΝΤΕΛ έπι της ΠΕΝΤΑΓΥΙΑΣ με 1-0 και πέρασε στους ημιτελικούς. Το μοναδικό τέρμα του αγώνα πέτυχε στο 46' ο Λάρης.

Το τελυταίο παιγνίδι της ημέρας μεταξύ ΑΠΟΕΛ - ΚΛΝ αναβλήθηκε.

## Join KOPA at their biggest ever day at Barnet FC this Sunday

The biggest day of the season for the KOPA League takes place this Sunday 2 pm at Barnet FC Underhill Stadium it's the day of the KOPA Challenge Cup Final 2012 in which Cetinkaya Cinar play Rizokarpasso. It is a historical moment that it is the first time that any KOPA Cup Final has been played at a League Ground. To get to the final Cetinkaya Cinar had to beat Apoel, Olympia and New Salamis. Rizokarpasso defeated Achna, Komi Kebir, Aradippou and AEL to get to the final so you can see its going to be a massive game.

The KOPA Challenge Cup is being sponsored by Buzz Sweets owned by Cypriot Philon Parpottas. Buzz



PIZOKARΠΑΣΟ



ΤΣΕΤΙΝΚΑΓΙΑ

So it's a fun day bring the family to witness some great football there be plenty going on, loads of food and drink, a Great outing it's a must. Put it in your diary.  
TOO GOOD TO MISS!!!

Under 18 Youth  
11.00 am KOPA – KOA Rep Team v Richmond College  
KOPA Challenge CUP  
Sponsored by Buzz Sweets  
2.00pm Cetinkaya Cinar v Rizokarpasso

sweets are based in Cheshunt and supply sweets to several outlets in the UK and Cyprus.

For a curtain raiser at 11.00 am we have the cream of the community Youth our KOPA – KOA Under 18 team playing the Under 18 Richmond

College who are the current England

College Champions so another mas-

sive game.

The KOPA – KOA team will be a

selection from both KOPA-KOA U16

and U18 teams. It is a chance to see

the future stars of Cypriot football not

just for the UK but there's a chance for these kids to go on and star in the Cyprus National Youth sides. This is an initiative of the Cyprus Sports Association and the Cypriot Football League to develop players for this purpose.

The games are being televised by the Cyprus National TV station RIK

TV and will be shown in Cyprus and also on their satellite channel, so will be shown all over the world where they have subscribers notably in the UK.

## «Χρυσός» ο Αχιλλέως στο Παγκόσμιο Κύπελλο Σκοποβολής

Το χρυσό μετάλλιο στο Παγκόσμιο Κύπελλο Σκοποβολής κατέκτησε ο Κύπριος Ολυμπιονίκης Γιώργος Αχιλλέως.

Στο Παγκόσμιο Κύπελλο της Σκοποβολής που διεξήχθη στο Λονάτο της Ιταλίας ο Αχιλλέως πέρασε στον τελικό με 122/125, όπου έκανε το απόλυτο 25/25. Μετά, στη διαδικασία του σουτ οφ μαζί με τον Ρώσο Shomin Valeriy με τον οποίο ισοβαθμούσε στα 147/150, τον κέρδισε έχοντας 14 έναντι 13 του Ρώσου αθλητή και κατέκτησε την πρώτη θέση.

Ο Κύπριος σκοπευτής "δείχνει με τον τρόπο αυτό αφενός την ετοιμότητά του ενόψει των Ολυμπιακών Αγώνων του Λονδίνου το καλοκαίρι και αφετέρου τη σωστή προετοιμασία που γίνεται με τους προπονητές του όλο αυτό το διάστημα".

Ο Γιώργος Αχιλλέως επέστρεψε στην Κύπρο όπου συνεχίζει σε εντατικότερους ρυθμούς τις προπονήσεις του για τη συνέχεια.

ΜΕΤΑ ΑΠΟ 44 ΧΡΟΝΙΑ

# Η ΑΕΛ πανηγυρίζει το 60 της πρωτάθλημα

**Ο ΑΡΗΣ ΑΠΟΧΑΙΡΕΤΑ ΤΗΝ Α' ΚΑΤΗΓΟΡΙΑ**

**Η** ΑΕΛ είναι από το περασμένο Σάββατο πανηγυρικά πρωταθλήτρια Κύπρου μετά από 44 ολόκληρα χρόνια. Η ομάδα του Πάρμπου Χριστοδούλου επικράτησε με 1-0 της Ανόρθωσης στο Τσίρειο, και σε συνδυασμό με την ήττα του ΑΠΟΕΛ στο ΓΣΠ, κατέκτησε και μαθηματικά τον 60 τίτλο στην ιστορία της. Ατίθετα ο ΑΡΗΣ έχασε από τον Ολυμπιακό και αποχαιρέτα την Α' Κατηγορία.

● Η Λεμεσός από νωρίς το απόγευμα του Σαββάτου φόρεσε τα γιορτινά της για την νέα πρωταθλήτρια Κύπρου, και μετά το τελικό σφύριγμα θύμισε μεθυσμένη πολιτεία, με τον κόσμο της ΑΕΛ να ξεδιψά με το νέκταρ της κατάκτησης του πρωταθλήματος. Αρκετοί μπήκαν στο γήπεδο και πανηγύρισαν έξαλλα τον τίτλο, που ήταν ένα μεγάλο απωθημένο για την ομάδα της Λεμεσού εδώ και παρά πολλά χρόνια.

Η περηφάνια, η συγκίνηση και ο θαυμασμός για την φετινή ΑΕΛ είναι τα συναισθήματα όλων των υποστηρικτών του συλλόγου της Λεμεσού. Είναι πανάξια πρωταθλήτρια και συγχαρητήρια αξίζουν σε όλους. Ο κόσμος ζει στιγμές του '68, ενώ υπάρχει μεγάλος ενθουσιασμός και κατάκτηση του νταμπλ, αφού αγνωστό η ΑΕΛ βρίσκεται στον τελικό του κυπέλλου, όπου θα αναμετρηθεί με την Ομόνοια.

Χρυσός σκόρερ για τους γαλαζοκίτρινους ήταν ο Λουτσάνο Μπεμπέ, ο οποίος με ωραία ενέργεια και ιδιανικό πλασέ νίκησε τον Κόζατσικ στο 75', και άνοιξε τον δρόμο για την κατάκτηση του τίτλου. Η ΑΕΛ ήταν καλύτερη στο μεγαλύτερο διάστημα της αναμέτρησης, και δίκαια έφτασε στη νίκη, αφού πέραν του γκολ, είχε και δύο δοκάρια με Τζιλμπέρτο και Ντίζον για να πάρει προβάδισμα νωρίτερα.

● Στον 2ο αγώνα του α' ομίλου η Ομόνοια επικράτησε με 2-1 τον ΑΠΟΕΛ, και αποτέλεισε οριστικά τις ελπίδες του για την κατάκτηση του τίτλου. Οι πράσινοι πέτυχαν την πρώτη τους νίκη



απέναντι στον αιώνιο αντίπαλο, χάρη σε γκολ του Δημήτρη Χριστοφή στο 80ο λεπτό, ωστόσο κορυφαίος για τους πράσινους ήταν ο Μακρίδης, ο οποίος έδωσε τις δύο αστίτ. Το πρώτο γκολ για τους πράσινους πέτυχε ο Αβραάμ στο 22', ενώ το ΑΠΟΕΛ κατάφερε να ισοφαρίσει προσωρινά στο 40' με τον Αϊλτον Αλμέιδα.

Στην τελευταία αγωνιστική του πρωταθλήματος το ενδιαφέρον επικεντρώνεται στην κατάκτηση της δεύτερης θέσης, αφού ΑΠΟΕΛ και Ομόνοια ισοβαθμούν με 63 βαθμούς.

● Στους αγώνες για τον αδιάφορο Β' Ομίλο, Απόλλων και Νέα Σαλαμίνα αναδείχθησαν ισόπαλες 1-1 στο Τσίρειο, ενώ η ΑΕΚ επικράτησε της Αλκής με 3-1.

● Στον ώριμο του πυθμένα, η νίκη του Ολυμπιακού με 3-1 επί του Αρη βύθισε την ομάδα της Λεμεσού στη Β' κατηγορία όπου ήδη βρίσκονται

Ερμής Αραδίππου και Αναγέννηση Δερύνειας.

Στον άλλο αγώνα ο Εθνικός επικράτησε της Ενωσης στο Δασάκι με 2-0. Ετσι, ο Εθνικός βρίσκεται στην πρώτη θέση του ομίλου με 39 βαθμούς, δεύτερος ο Ολυμπιακός με την ίδια συγκομιδή βαθμών, ενώ τρίτη είναι η Ενωση με 35 και στην τελευταία θέση βρίσκεται ο Αρης με 31.

● Η αυλαία του Παγκυπρίου Πρωταθλήματος πέφτει το ερχόμενο Σάββατο 12 Μαΐου με τις ακόλουθες αναμετρήσεις:

Α' ΟΜΙΛΟΣ: Ανόρθωση-ΑΠΟΕΛ, Ομόνοια-ΑΕΛ

Β' ΟΜΙΛΟΣ: Αλκή-Απόλλωνας, Νέα Σαλαμίνα-

ΑΕΚ

Γ' ΟΜΙΛΟΣ: Αρης-Εθνικός Αχανας, Ενωση-Ολυμπιακός

**ΜΕΤΑ ΤΗ 2η ΑΓΩΝΙΣΤΙΚΗ ΤΩΝ ΠΛΕΪ-ΟΦ**

## Όλα παίζονται για τη 2η θέση της Σούπερλίγκα

● Σημαντική νίκη που την βάζει για τα καλά στο παιχνίδι της διεκδίκησης της 2ης θέσης στη Σούπερλίγκα που οδήγησε στα προκριματικά του Τσάμπιονς Λιγκ, πέτυχε την Τρίτη η ΑΕΚ επί του Παναθηναϊκού με 2-0, στο πλαίσιο της 2ης αγωνιστικής της φάσης των play off.

Τα γκολ για τους κιτρινόμαυρους πέτυχαν οι Μάκος στο 29' και Κλωναρίδης στο 80'.

● Ισόπαλος 1-1 έληξε ο δεύτερος αγώνας μετοχύ του Ατρόμητου και του ΠΑΟΚ για τη 2η αγωνιστική της φάσης των play off της Σούπερλίγκα.

Οι φιλοξενούμενοι προηγήθηκαν με γκολ του Σαλπιγγίδη στο 29' ενώ ο Ατρόμητος ισοφάρισε με τον Μήτρογλου στο 67'.

Μετά τη 2η αγωνιστική η βαθμολογία των play off έχει ως εξής::

1. Παναθηναϊκός 5
2. ΠΑΟΚ 4
3. ΑΕΚ 3
4. Ατρόμητος 2

**ΣΤΗΝ ΠΡΕΜΙΕΡ ΛΙΓΚ**

## Η Σίτι αγκαλιά με τον τίτλο, ελπίζει όμως η Γιουν.

● Με δύο γκολ του Πάγια Τουρέ στο 70ό και 89ο λεπτό η Μάντσεστερ Σίτι πέρασε νικηφόρα με 2-0 μέσα από το Νιούκασλ στην προτελευταία αγωνιστική της premier league και βρίσκεται πλέον μία ανάσα από την κατάκτηση του τίτλου, καθώς στην τελευταία αγωνιστική υποδέχεται την ΚΠΡ.

● Η Πουντάιτεντ μπορεί να έκανε το χρέος της κερδίζοντας 2-0 (28' Σκόουλς, 41' Πάνγκ) τη Σουόντι αλλά τα κακά μαντάτα από τη νίκη της Σίτι επί της Νιούκασλ, δεν έφερε χαμόγελα στους «κόκκινους διαβόλους» που δείχνουν να χάνουν το πρωτάθλημα.

● Στη μάχη του υποβιβασμού, ο Τζιμπρίλ Σισέ κάνει ό,τι μπορεί για να κρατήσει την ΚΠΡ

στην κατηγορία, καθώς πέτυχε στο 89' το γκολ στο 1-0 επί της Στόουν.

Οι ομάδα του Λονδίνου βρίσκεται εκτός ζώνης υποβιβασμού, μετά την "αυτοκτονία" της Μπόλτον (2-2 ισοφαρίστηκε στο 90', από την αδιάφορη Γουέστ Μπρού), αλλά η τύχη της εξαρτάται από τους άλλους, καθώς την τελευταία αγωνιστική δεν έλπιζε σε κάτι με αντίπαλο τη Μάντσεστερ Σίτι.

● Η Αρσεναλ δεν κατάφερε να κερδίσει την Νόριτς, καθώς οι δύο ομάδες εξήλθαν ισόπαλες 3-3 μέσα στο "Εμιρεΐτς". Οι "κανονιέρηδες" προηγήθηκαν μόλις στο 2' με τον Πάσι Μπεναγιόν, αλλά οι φιλοξενούμενοι έκαναν την ανατροπή και μέχρι το 27' προηγήθηκαν με 2-1 με τα γκολ των Γουέσλεϊ Χούλαχα και Γκραντ Χολτ. Ωστόσο,

η Αρσεναλ πήρε ξανά κεφάλι στο σκορ με τα δύο τέρματα του Ρόμπιν φων Πέρσι που έφτασε τα 30 φέτος. Το "Εμπρεΐτς" πάγωσε χάρη στο γκολ του Στιβ Μόρισον στο 85' που διαμόρφωσε το τελικό σκορ 3-3.

● Το βράδυ της Δευτέρας η Μπλάκμπερν αποχαιρέτησε την Πρεμιέρ Λιγκ, μετά την εντός έδρας ήττα (1-0) από τη Γουτζίκαν. Παρόλληλα, με τους τρεις βαθμούς οι "Λάτικς" εξασφάλισαν την παραμονή.

● Την Τρίτη, η Λίβερπουλ «εκδικήθηκε» την Τσέλσι με 4-1, σκοτώνοντας έτσι κάθε ελπίδα των μπλε για την τέταρτη προνομιούχα θέση της βαθμολογίας που οδηγεί στο Champions League.

## FA Cup: Κυπελλούχος η Τσέλσι

Με γκολ των Ραμίρες και Ντρογκιμπά, η Τσέλσι κέρδισε με 2-1 την Αίβερπουλ στο "Τούνεμπλε" και κατέκτησε το FA Cup για 7η φορά στην ιστορία της.

Οι «κόκκινοι» μείωσαν με τον Άντι Κάρολ, που μπήκε αλλαγή στο 55' και μείωσε εννιά λεπτά αργότερα ενώ στο 82' θα μπορούσε να ισοφαρίσει αλλά ο τερματοφύλακας Τσέλσι σταμάτησε την μπάλα πριν αυτή περάσει ολόκληρη την γραμμή.

Εντυπωσιακό στοιχείο είναι πως το FA Cup το κατακτά για 3η σερί χρονιά Ιταλός τεχνικός καθώς είχαν προηγηθεί οι Κάρολ Αντεστέρ (Τσέλσι - 2010) και Ρομπέρτο Μαντσίνι (Μάντσεστερ Σίτι - 2011), με τον Ρομπέρτο Ντι Ματέο να τους ακολουθεί.

Ο Ντι Ματέο μάλιστα έγινε ο 14ος άνθρωπος στον θεσμό που έχει την κούπα και ως παίκτης και ως πρωτονητής. Όσον αφορά στην Τσέλσι, έχει κατακτήσει το FA Cup 3 φορές τα τελευταία 4 χρόνια και 4 φορές τα τελευταία 6 χρόνια.

## Το γκολ του Ρούνεϊ ψηφίστηκε το καλύτερο στην ιστορία

Το εκπληκτικό ανάποδο «ψαλίδι» του Γουένιν Ρούνεϊ εναντίον της Μάντσεστερ Σίτι ψηφίστηκε το σπουδαιότερο γκολ στην ιστορία της Premier League.

Το θεαματικό γκολ από τον επιθετικό της Μάντσεστερ Σίτι που έπειρε την πρώτη νίκη 2-1 στους «κόκκινους διαβόλους» του Φεβρουαρίου του 2011 στο "Ολντ Τράφορντ".

Υπήρχε μία λίστα με 10 γκολ που ετοίμασε η Premier League για να γιορτάσει την 20η της επ

## EDITORIAL

With first Arsenal and then Spurs drawing at the weekend some would argue that neither team has stamped their authority on winning the third place in this season's Premier League and the guarantee of Champions League football. Indeed, both teams have been accused of 'bottling' it in the last few weeks of the season. The accusation can forcibly be more relevant to Tottenham's dramatic decline since February when a healthy double-figure lead over their North London rivals evaporated and currently sees Arsene Wenger's side ahead with only one game to go.

While the focus has understandably been on the title tussle between the two Manchester clubs, there has been an intriguing battle to secure Champions League football next season. With the possibility that fourth place will not guarantee passage to European football's elite tournament should Chelsea triumph in Munich, the race for third was given added significance. With Newcastle resurgent, Chelsea in cup-winning mood and Spurs and Arsenal battling it out all season, the race for the minor places in the league table have excited. But it should it be this way?

Of course the lure of the Champions League is huge. It is prestigious but ultimately the importance of the tournament is its financial significance.

At the beginning of the season only two clubs realistically looked at winning the Premier League and as it turns out they are both still fighting for it on the final day. Many will have strived for survival while there are a handful where creeping into the top four would be every good as winning a trophy.

The bloated format of the Champions League ensures financial reward and the prospect of guaranteed income from television rights and gate receipts. Progress to the final can earn a club anything upwards of thirty millions pounds. Such is the allure and the need to be part of such a lucrative competition that there are calls for it to revert to a something resembling the original knock-out competition it started out as. Certainly the two semi-finals this year enthralled all who watched. So much so that the often stale and methodical group matches have been derided more than usual. It would be an ideal for many who hark back to a bygone era but the group stage is here to stay as long as the financial rewards remain as they are. Turkeys will never vote for Christmas!

But there is a point, in that such is the attraction of the Champions League that there are teams that are entirely happy with qualifying for the tournament year in year out. Arsene Wenger has not won a trophy for seven seasons and yet his first priority is to ensure his team qualifies for the Champions League.

Football is about glory, about winning finals and lifting trophies. But would Arsenal fans swap Liverpool's Carling Cup winners for their third place? Or Chelsea's FA Cup triumph?

The football optimist will always look to the future and if the future includes Champions League football then there is greater anticipation. Qualifying for the group stages also acts as an incentive to transfer targets, players who want to play in the best tournament. It is a means to an end but for many the end is perpetual qualification without a trophy. Is this success? It is if you are the club's accountant.

Before Chelsea lined up in the first leg of their semi-final against Barcelona, Ron Gourlay, the club's chief executive, admitted he would rather the club finish fourth so Chelsea can play in the Champions League again next season. Surely this is wrong. Surely this is not what football is about.

As we now know, Chelsea did indeed beat Barcelona and will take their place in the final in Munich against Bayern on May 19. Would any Chelsea who witnessed the either or both legs of the semi-final swap it for defeat and a guarantee of entry into next year's tournament? Of course not.

Such are the financial rewards of top level football that the concept of winning football matches and trophies is being lost in the need to be part of something else; in this case the Champions League. Does this breed mediocrity? Possibly, especially if at the beginning a team's sole intention is to finish above fifth place. History books will not count how many top four finishes a club has attained but how many trophies they have won. For some clubs the sporting desire to win has become lost in the rush for money and financial security. Pounds before medals. What a shame.



## STOP PRESS...

••• FREE WORLD CUP TICKETS FOR POOR: The Brazilian government will hand out free tickets to the country's poor and indigenous people for the 2014 World Cup finals and expect to do the same for the 2016 Olympics in Rio ••• WENGER WANTS DEMPSEY: Arsenal are keen to make the first move for Fulham striker Clint Dempsey, 29, who is also wanted by Liverpool ••• SPURS TARGET MAY BE SOLD: Tottenham target Loic Remy, the 25-year-old Marseille striker, says he wants to remain with the French club but admits that their financial situation may lead to him being sold ••• CITY PLAYERS IN LINE FOR HUGE BONUS: Manchester City's players have been promised £250,000 each if they land the Premier League title.

## AEL are champions of Cyprus

AEL Limassol has won its first Cyprus league title in 44 years at the expense of APOEL Nicosia.

AEL's 1-0 win against Anorthosis Famagusta last weekend combined with APOEL's 2-1 loss to Nicosia rivals Omonia earned AEL its sixth ever league championship.

Brazilian midfielder Luciano Bebe scored what proved to be the title deciding goal in the 74th minute for AEL, who now lead the post season playoffs by an unassailable five points with one round of matches to go.

With the game looking like heading for a draw Luciano Bebe played a clever one-two with Patrick Vouho before beating Anorthosis goalkeeper Kozacik with a precise finish. The goal sealed the match and with it the title.

"This is the time to celebrate because these players fully deserve this," AEL coach Bamboos Christodoulou said.

"This is also dedicated to all the AEL fans."

AEL has a chance to earn a league and cup double when it plays Omonia in the Cyprus Cup final on 16 May.

APOEL coach Ivan Jovanovic, whose side made history this season by making it all the way through to the Champions League quarter-finals, congratulated AEL and wished them well in their quest to qualify for the Champions



league group stages. He said he's to blame for APOEL missing out on repeating the feat as champions.

"I believed we had the strength, but in the end we didn't make it. I have no complaints about my players for this one game. The responsibility weighs more on me than on my players," said Jovanovic. "I'm disappointed because I believed that we could win the title."

APOEL can still qualify for the Europa League.

Televised images from Limassol showed hundreds of jubilant fans pouring into the streets to celebrate, as cars festooned with AEL's col-

ors of blue and yellow flooded the town's main thoroughfares honking horns.

AEL chairman, Andreas Sofocleous, said: "This is truly a unique moment for all of us. We are deservedly champions as we proved we had the strongest and most consistent team in the championship. We worked hard, from the players to the coaching staff to the board. Our fans have been brilliant. I saw an older fan in tears as he last saw AEL celebrate the title back in 1968. AEL are a great side and now our attentions turn towards the Cup final and we want the double."

## Ifadidou wins in Desenzano

Greece's Sofia Ifadidou added more than 100 points to her heptathlon personal best when she won at the Multistars IAAF Combined Events Challenge meeting in Desenzano, Italy, with 6109 points last Sunday.

Ifadidou was sixth overnight but had a superb second day scoring personal bests in all three of the second day disciplines: long jump, javelin and 800m.

Ifadidou, who seems to enjoy the second day at Desenzano, took full advantage of the helpful gusty conditions and launched her spear out to 55.72m, one of the best ever performances in the event during

a heptathlon and moved up from sixth to first place with 5241 points after six events.

It also added nearly two metres to her previous best set 12 months ago at the same event.

The 27-year-old Greek athlete, who finished a modest 15th at the 2010 European Athletics Championships, then gritted her teeth and went around two laps of the track in 2:16.75 to defend her first place from France's Blandine Maisonnier by 27 points, the latter getting the second best tally of her career with 6082 points.

Both Ifadidou and Maisonnier secured their places at 2012 European

Athletics Championships in Helsinki this summer which will be held in the Finnish capital from 27 June to 1 July.

"Last year I set the javelin meeting record, so it was fine to break it again. I scored a big PB in the javelin and two career bests in the 800 metres, in the long jump and in the high jump (1.72m) and a new heptathlon PB. I came close to my 100 metres hurdles PB with 13.76. I am now qualified for the European Championships and hopefully for the Olympic Games," reflected Ifadidou.



## Greek handball team makes Euro cup final

Diomidis Argous has become only the second team in the history of Greek handball to make it to the final of a European competition, after it qualified for the Challenge Cup final.

The club, which is based in the Peloponnesian town of Argos and is a rising force in the Greek game, beat Maccabi 29-26 in Israel, and then drew 21-21 draw at home on Sunday to qualify for the final.

The return leg proved very dramatic as at one point the Israeli team was leading by as many as five goals (18-13).

Diomidis will face Swiss club Wacker Thun in the two-leg final to be contested on May 19/20 and 26/27.

The first Greek side to contest a European final was Filippou Verias in 2003.

## Vouliagmeni women lose Euro final

The women's water polo team of Vouliagmeni played in its fourth Champions Cup final in five years last Saturday but failed to win its third European trophy as they narrowly lost 8-7 to Italy's Pro Recco.

The Greek team was the favourite going into the final having seen off hosts Kirishi in Russia on Friday and by virtue of their European final experience.

Vouliagmeni did lead 4-2 in the first period, but an unexpected dip from then on saw the Italians claw their way back and claim victory.

The Italians scored three unanswered goals in the second period to lead 5-4 as Vouliagmeni grew more and more frustrated in attack.

Pro Recco held on in the second half to win 8-7 and lift their first ever Champions Cup.

Η ΟΜΙΛΙΑ ΤΟΥ ΔΙΟΙΚΗΤΗ ΤΗΣ ΤΡΑΠΕΖΑΣ ΤΗΣ ΕΛΛΑΣΟΣ Γ. ΠΡΟΒΟΠΟΥΛΟΥ ΣΤΗΝ 79Η ΕΤΗΣΙΑ ΓΕΝΙΚΗ ΣΥΝΕΛΕΥΣΗ ΤΩΝ ΜΕΤΟΧΩΝ – 18.4.2012

Δύο χρόνια μετά το πρώτο Μνημόνιο, βρισκόμαστε μπροστά σε μια νέα πρόληπση, ιδιαίτερα κρίσιμη για το μέλλον της χώρας. Παρά την πρόσδοτη συντελέστηκε, οι ολιγωρίες, οι καθυστερήσεις και η ύφεση, κατά το ενδιάμεσο διάστημα, επιδείνωσαν τη δυναμική του δημόσιου χρέους και κατέστησαν αναπόφευκτή τη νέα συμφωνία χρηματοδοτικής στήριξης. Η νέα συμφωνία και το πρόγραμμα οικονομικής προσαρμογής διαμορφώνουν ευνοϊκότερες συνθήκες για τη συνέχιση της προσπάθειας και αποτελούν έμπρακτη απόδειξη της βούλησης των εταίρων μας να τη στηρίξουν. Από την άλλη πλευρά, το διεθνές περιβάλλον παραμένει ρευστό και εξακολουθεί να επικρατεί αβεβαιότητα για την πορεία της παγκόσμιας οικονομίας και την εξέλιξη της κρίσης χρέους στις ευρωπαϊκές οικονομίες.

Αυτά τα αντικείμενα δεδομένα στο εσωτερικό και το εξωτερικό δεν επιτρέπουν καμία χαλάρωση ή εφησυχασμό. Για να αξιοποιηθεί η νέα ευκαιρία, πρέπει τώρα να εφαρμοστούν, χωρίς χρονοτριβή, όσα έχουν συμφωνηθεί και να καλυφθούν τα κενά που άφησαν οι καθυστερήσεις των προηγούμενων ετών. Για την έξοδο από την κρίση δεν υπάρχει εύκολος δρόμος. Η προσαρμογή πρέπει να συνεχιστεί με αποφασιστικότητα.

Έτσι, το ιστορικό διακύβευμα παραμένει και είναι καίριο:

– Συντεταγμένη και επίπονη προσπάθεια για την ανασυγκρότηση της οικονομίας εντός της ζώνης του ευρώ με τη συμπαράσταση των εταίρων μας ή

– άπακτη αποθεοδρόμηση, οικονομική και κοινωνική, δεκτείς πτώση, που θα οδηγούσε τελικά τη χώρα εκτός της ζώνης του ευρώ και της Ευρωπαϊκής Ένωσης;

Οι ολιγωρίες και η παρελκυστική τακτική πολλαπλασιάσαν το κόστος της προσαρμογής

Η δανειακή σύμβαση και η συμμετοχή του ιδιωτικού τομέα στην αναδιάρθρωση του δημόσιου χρέους, που συνεπάγεται σημαντική μείωσή του, κλείνουν μια φάση της κρίσης. Με τη βοήθεια των εταίρων, με προσπάθεια και υψηλό κόστος πραγματοποιήθηκαν αλλαγές που ήταν σημαντικές, αλλά ανεπαρκείς σε σχέση με το μεγέθος του οικονομικού προβλήματος. Γ' αυτό, μετά το πρώτο Μνημόνιο χρειάστηκαν αλεπάλληλες αναθεωρήσεις των στόχων του προγράμματος. Οι αναθεωρήσεις θα είχαν αποφεύγει, αν είχαμε εξ αρχής αποδεχθεί τη δική μας απόλυτη ευθύνη. Δηλαδή την ευθύνη ότι πρέπει να αλλάξουμε πορεία, γιατί το στρεβλό πρότυπο ανάπτυξης που ακολουθούσαμε είχε πλέον καταρρεύσει.

**Μια νέα ελπιδοφόρα αφετηρία: κερδήθηκε μια μάρχη, αλλά ο πόλεμος συνεχίζεται**

Φθάσαμε έτσι στην αναδιάρθρωση του χρέους και τη νέα δανειακή σύμβαση, επιλογές οι οποίες υπό τη συνθήκη που είχαν διαμορφωθεί ήταν πλέον αναπόφευκτες. Με τη συμφωνία βελτιώνεται η δυναμική του δημόσιου χρέους και δημιουργείται ένα ευνοϊκότερο πλαίσιο για την οικονομία. Κλείνει έτοι, με σοβαρό κοινωνικό κόστος, αλλά χωρίς καταστροφικές συνέπειες, μια επικινδυνή φάση της κρίσης και δημιουργείται μια ελπιδοφόρα αφετηρία. Κερδήθηκε μια μάρχη, όχι όμως ο πόλεμος, ο οποίος συνεχίζεται. Γ' αυτό δεν δικαιολογείται καμία χαλάρωση ή εφησυχασμός. Αντίθετα, επιβάλλονται συνεχής επαγρύπνηση, ένταση της προσπάθειας, ταχύτεροι ρυθμοί. Για να πετύχουμε, πρέπει να προχωρήσουμε άμεσα σε ουσιαστικές ποιοτικές αλλαγές. Οι αλλαγές αφορούν κυρίως τη λειτουργία του κράτους, της δημόσιας διοίκησης και γενικότερα τους θεσμούς, το πολιτικό σύστημα, τη δικαιοσύνη, τους κοινωνικούς εταίρους, τις αξίες και νοοτροπίες που διαμορφώνουν συμπεριφορές.

Απαιτείται κοινωνική και πολιτική συμφωνία στο μείζον, που είναι η ευρωπαϊκή προπτική και η ανάπτυξη

Για να προχωρήσουμε οι αλλαγές αυτές, απαιτείται η μεγάλη δυνατή συναίνεση στην κοινωνία και τις πολιτικές δυνάμεις.

Οι πολίτες πρέπει να πειστούν για την αναγκαιότητα των αλλαγών τις οποίες συνεπάγεται η ευρωπαϊκή επιλογή. Να κατανοήσουν ότι ενδεχόμενη αποτυχία ισοδυναμεί με καταστάσεις που θα πολλαπλασιάζουν τις απώλειες και θα διαρρήγνουν ανεπανόρθωτα την κοινωνική συνοχή.

Οι πολίτες δύναμεις ευκταίοι είναι να συμφωνήσουν πάνω σε αυτά που τις ενώνουν, δηλαδή την ευρωπαϊκή προπτική της χώρας και την ανάπτυξη, διασφαλίζοντας τη συνέ-

## ΚΑΤΑΧΩΡΗΣΗ

# Το ιστορικό διακύβευμα και η στρατηγική εξόδου της ελληνικής οικονομίας από την κρίση

χεια του κράτους.

Οι αλλαγές είναι σήμερα εφικτές

Βρισκόμαστε σήμερα σε πλεονεκτικότερη θέση για αποτελεσματική δράση. Οι αντικειμενικές δυνατότητες υπάρχουν:

– Η αναδιάρθρωση του χρέους μειώνει σημαντικά το ύψος των δανειακών υποχρεώσεων, διευκολύνοντας τη δημοσιονομική προσαρμογή.

– Η δανειακή σύμβαση και το οικονομικό πρόγραμμα που τη συνοδεύει της εφιστίστηκαν από τη Βουλή με μεγάλη πλειοψηφία.

– Το δημοσιονομικό έλλειμμα παραμένει μεν υψηλό, έχει όμως περιοριστεί σημαντικά. Η επιδιωκόμενη πρόσθια στην εποικοδόμηση της οικονομίας από το 2013 είναι τώρα εφικτή.

– Έχουν συνειδητοποιηθεί ευρύτερα από την κοινωνία η κρισιμότητα της κατάστασης και η ανάγκη ριζοσπαστικών αλλαγών για να παραμείνει η χώρα στο ευρωπαϊκό πλαίσιο.

– Το τραπεζικό σύστημα επέδειξε αντοχές σε μια δύσκολη περίοδο και σήμερα προσβλήπτηρα από την εποικοδόμηση του πομπού που θα έχει αναπτυχθεί την επόμενη χρονιά.

– Οι παραγόντες που προαναφέρθηκαν διευκολύνουν την οικονομία αρχικά να ανακάψει και στη συνέχεια, να τεθεί σε σταθερή αναπτυξιακή τροχιά. Ωστόσο οι κίνδυνοι παραμένουν υψηλοί και η αβεβαιότητα μεγάλη.

**Η ύφεση και η ανεργία εξελίχθηκαν δυσμενέστερα από ότι αναμενόταν**

– Η οικονομική ύφεση που άρχισε το 2008 συνεχίζεται αφενός. Το 2011 το πραγματικό ΑΕΠ μειώθηκε κατά 6,9%. (...)

– Στην υποχώρηση του ΑΕΠ συνέβαλε η μείωση τόσης της κατανάλωσης όσο και των επενδύσεων. Η πτώση σημάντωσε από την προέρεια την έξοδο της έχοντας στην εποικοδόμηση της οικονομίας.

– Ο συναγερμός που αποθηκεύεται στην πλευρά της προσφοράς, σημειώνεται η μείωση του προϊόντος στο δευτερογενή τομέα (σχεδόν διπλάσια απ' ότι τον προηγούμενο χρόνο): -12% έναντι -6,1%. Εντεινόμενη ήταν η πτώση και στον τριτογενή τομέα (-5,9% έναντι -3,1%). Αντίθετα, το προϊόν του αγροτικού τομέα αυξήθηκε κατά 2,5%, λόγω όμως του μικρού μείουσθος του συνολικού ΑΕΠ.

– Η πάροια της παραγωγής ήταν η κυριότερη αιτία της καθαρής απώλειας 300 περίπου χιλιάδων θέσεων εργασίας και της διόγκωσης του αριθμού των ανέργων κατά σχεδόν 250 χιλιάδες άτομα.

– Οι συνθήκες στο χρηματοπιστωτικό τομέα αυξήθηκαν κατά 2,5%, λόγω όμως του μικρού μείουσθος του συνολικού ΑΕΠ.

– Η πάροια της παραγωγής ήταν η κυριότερη αιτία της καθαρής απώλειας 300 περίπου χιλιάδων θέσεων εργασίας και της διόγκωσης του αριθμού των ανέργων κατά σχεδόν 2,5% του ΑΕΠ.

– Οι αλλαγές που οφείλεται στην αισιοδόμηση της ζήτησης δανειακών κεφαλαίων λόγω της ύφεσης. (...)

– Το έλλειμμα της γενικής κυβερνήσης μειώθηκε το 2011, αλλά η επίτευξη των δημοσιονομικών στόχων για το 2012 θα απαιτήσει συνεχή προσπάθεια.

– Το έλλειμμα της γενικής κυβερνήσης μειώθηκε το 2011 κατά 1,2 εκατοστάσια μονάδα, ενώ το πρωτογενές έλλειμμα μειώθηκε κατά 2,5% του ΑΕΠ.

– Οι πρωτογενείς δαπάνες μειώθηκαν μεν, αλλά λιγότερο από ότι τη επιδιώκουν, εξασθενώντας την προσπάθεια της προσφοράς.

– Το έλλειμμα της γενικής κυβερνήσης μειώθηκε το 2011 κατά 1,2 εκατοστάσια μονάδα, ενώ το πρωτογενές έλλειμμα μειώθηκε κατά 2,5% του ΑΕΠ.

– Οι πρωτογενείς δαπάνες μειώθηκαν μεν, αλλά λιγότερο από ότι τη επιδιώκουν, εξασθενώντας την προσπάθεια της προσφοράς.

– Το έλλειμμα της γενικής κυβερνήσης μειώθηκε το 2011 κατά 1,2 εκατοστάσια μονάδα, ενώ το πρωτογενές έλλειμμα μειώθηκε κατά 2,5% του ΑΕΠ.

– Οι πρωτογενείς δαπάνες μειώθηκαν μεν, αλλά λιγότερο από ότι τη επιδιώκουν, εξασθενώντας την προσπάθεια της προσφοράς.

**For competitive  
rates on your savings**  
please visit one of our branches at:

MARFIN LAIKI BANK

Mayfair, Palmers Green, Finchley,  
Erdington (Birmingham), or call 020 7307 8400

Marfin Laiki Bank is the trading name of Cyprus Popular Bank Public Co Ltd.

ΕΧΑΣΕ ΤΗ ΘΕΣΗ ΤΟΥ ΑΝΑΠΛ. ΠΡΟΕΔΡΟΥ

**Ο ΚΟΥΛΛΗΣ ΜΑΥΡΟΝΙΚΟΛΑΣ**



**Άνετη νίκη του  
Μαρίνου Σιζόπουλου  
στην ΕΔΕΚ**

ΠΡΟΕΔΡΟΣ ΞΑΝΑ Ο ΓΙΑΝΝΑΚΗΣ ΟΜΗΡΟΥ,  
ΑΝΤΙΠΡΟΕΔΡΟΙ ΓΙΩΡΓΟΣ ΒΑΡΝΑΒΑ ΚΑΙ ΚΩΣΤΗΣ  
ΕΥΣΤΑΘΙΟΥ

• ΕΙΔΗΣΗ, ΣΕΛΙΔΑ 11

## Μείωση κατά 8-10% του τουρισμού από Βρετανία σε Κύπρο

Απαισιόδοξη είναι η μέχρι στιγμής εικόνα που διαμορφώνεται στον τουρισμό για την καλοκαιρινή περίοδο, σύμφωνα με τις προκρατήσεις που υπάρχουν, δήλωσε ο Γενικός Διευθυντής του ΠΑΣΥΞΕ Ζαχαρίας Ιωαννίδης, προσθέτοντας ότι στόχος είναι η επίτευξη των περισσών.

Ο κ. Ιωαννίδης ανέφερε ότι η εικόνα ως έχει μέχρι στιγμής είναι ότι η μεγαλύτερη σε μέγεθος αγορά της Κύπρου, αυτή του **Ηνωμένου Βασιλείου** παρουσιάζεται με μείωση των προκρατήσεων για το καλοκαίρι της τάξης περίπου του 8% -10% σε σχέση τις προκρατήσεις την ίδια χρονική περίοδο πέρσι.

Η γερμανική αγορά, επίσης, συνέχισε παρουσιάζεται με χαμηλότερες προκρατήσεις, μειωμένες της τάξης του 15% περίπου, και οι άλλες αγορές της Κεντρικής Ευρώπης επίσης με συγκρατημένη μέχρι στιγμής τη ζήτηση.

Εκείνη η αγορά, η οποία συνεχίζει να παρουσιάζει ενθαρρυντικά μηνύματα και ανοδική πορεία, σημείωσε, είναι αυτή της **Ρωσίας** που όμως δεν θα έχει τη θεαματική αύξηση που είχαμε τα τελευταία δύο χρόνια της τάξης του 50% κατά έτος, αλλά υπολογίζεται, με βάση τους προγραμματισμούς που έγιναν, να κυμανθεί γύρω από αύξηση 15-20% σε σχέση με πέρσι.

«Συνοψίζοντας όλες αυτές τις ενδείξεις, η εικόνα που έχουμε μέχρι στιγμής καταδεικνύει ότι με έντονες προσπάθειες – το αισιόδοξο σενάριο – είναι αν τα καταφέρουμε να πετύχουμε τους περισσούς μας αριθμούς», σημείωσε.

Κληθείς να σχολάσει τις εξελίξεις σχετικά με την αγορά του **Ισραήλ**, ο κ. Ιωαννίδης ανέφερε πως αυτή έχει πολλές προσπτικές, σημεώνοντας ωστόσο ότι λόγω των διακρατικών συμφωνιών που διέπουν τις αερομεταφορές μεταξύ των δύο χωρών υπάρχουν πολλοί περιορισμοί και απαγορεύσεις στην εκτέλεση ναυλωμένων και άλλων πτήσεων, που θα μπορούσαν να καταστήσουν τα ναύλα πολύ πιο προστά και ανταγωνιστικά.

«Ως έχει τώρα η διακρατική συμφωνία, επικρατεί ένα ολιγοπώλιο μεταξύ των Κυπριακών Αερογραμμών και της αντίστοιχης ισραηλινής αεροπορικής εταιρείας», είπε.

Ερωτήθης αν η απαισιόδοξη εικόνα που υπάρχει τώρα μπορεί να ανατραπεί, ο κ. Ιωαννίδης είπε πως «μπορούν πολλά να ανατρέψουν αυτή την εικόνα ενώφει και άλλων θετικών συγκυριών, όπως είναι η ανάληψη της Προεδρίας της ΕΕ από την Κύπρο και όλα εκείνα τα συνεπακόλουθα που με συλλογική δουλειά και προσπάθεια να δώσουν πρόσθετη αξία στο τουριστικό μας προϊόν».

# ΕΛΕΥΘΕΡΙΑ

ΤΟΥ ΛΟΝΔΙΝΟΥ  
ΕΒΔΟΜΑΔΙΑΙΑ ΕΛΛΗΝΙΚΗ ΕΦΗΜΕΡΙΔΑ

152 - 154 COLES GREEN ROAD, LONDON NW2 7HD

website: [www.eleftheria.co.uk](http://www.eleftheria.co.uk)

email: michael@eleftheria.biz

Π έ μ π τ η 1 0 Μ αΐ ο υ 2 0 1 2

Ο ΕΡΑΝΟΣ ΓΙΑ ΤΗΝ ΕΛΛΑΔΑ ΑΠΟ ΤΗΝ ΑΡΧΙΕΠΙΣΚΟΠΗ ΘΥΑΤΕΙΡΩΝ ΚΑΙ ΤΗΝ ΕΘΝΙΚΗ ΟΜΟΣΠΟΝΔΙΑ

## Πέραν των £17,000 οι εισπράξεις από τον Ραδιομαραθώνιο στο LGR για την Ελλάδα

Ο Έρανος ανάμεσα στην Ομογένεια της Βρετανίας για βοήθεια προς τους δοκιμαζόμενους αδελφούς στην Ελλάδα έχει αποφέρει ήδη το ποσόν των 70 και πλέον χιλιάδων λιρών, το οποίο τελικά θα αποσταλεί στην Αρχιεπισκοπή Αθηνών προς ενίσχυση του φιλανθρωπικού έργου της.

Ο έρανος διεξάγεται με πρωτοβουλία της Αρχιεπισκοπής Θυατείρων και Μεγ. Βρετανίας, σε συνεργασία με την Εθνική Κυπριακή Ομοπτονδία H.B.

Όπως δήλωσε ο Αρχιεπίσκοπος Γρηγόριος, στην Αθήνα έχουν έως τώρα αποσταλεί £30,000 και θα συνεχιστεί η αποστολή όσων χρημάτων συγκεντρώνονται.

Στις 30 Απριλίου είχε διεξαχθεί γι' αυτόν τον σκοπό Ραδιομαραθώνιος στο LGR, στον οποίοι συνείσφεραν παροικιακές οργανώσεις, κυπριακά κόμματα, ελληνικά σχολεία και ιδιώτες.

Σύμφωνα με τον συντονιστή του Ραδιομαραθώνιου, αντιπρόεδρο της Εθνικής Ομοσπο-

δίας, Ανδρέα Παπαευριπίδη, το ποσόν που συλλέχθηκε ξεπέρασε τις 17.000 λίρες.

Έρανοι έγιναν σε όλες τις ελληνορθόδοξες εκκλησίες της Βρετανίας (ειδικά την περίοδο του Πάσχα). Η προσπάθεια συνεχίζεται και καλείται η Ομογένεια να μεγιστοποιήσει την προσφορά της.

Τα χρήματα που μαζεύονται είναι απολύτως διασφαλισμένα και ο προορισμός τους δεν εγκυμονεί οποιονδήποτε κίνδυνο σπατάλης ή ιδιοποίησης.

ΟΜΙΛΙΑ ΒΑΣΙΛΙΣΣΑΣ ΕΝΩΠΙΟΝ ΤΩΝ ΒΟΥΛΕΥΤΩΝ ΚΑΙ ΛΟΡΔΩΝ

## Ανάπτυξη - δικαιοσύνη - μεταρρυθμίσεις, οι στόχοι της κυβέρνησης Κάμερον για το 2012

Τις βασικές προτεραιότητες της κυβέρνησης Nt. Κάμερον για την (πολιτική) χρονιά, ανέλυσε η βασίλισσα Ελισάβετ, στην ετήσια ομιλία της ενώπιον των δύο Νομοθετικών Σωμάτων της Βρετανίας χθες Τετάρτη.

Το τρίπτυχο περιλαμβάνει: ανάπτυξη, δικαιοσύνη και μεταρρυθμίσεις, ιδιαίτερα στον τρόπο λειτουργίας της Βουλής των Λόρδων.

Παραδήλωλα, η βασίλισσα ανακοίνωσε σειρά μέτρων για τη στήριξη των οικογενειών και των ανηλίκων.

Ο κυβερνητικός συνασπισμός



υπό τον Κάμερον δεν διανύει την καλύτερη περίοδο του, δεδομένου ότι η χώρα επέστρεψε σε αρνητικούς ρυθμούς ανάπτυξης, για πρώτη φορά μετά τη δεκαετία του 1970,

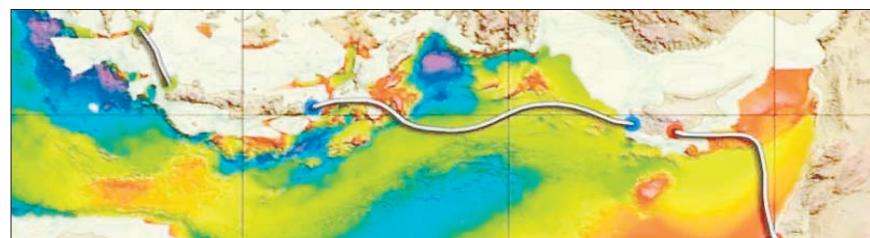
ενώ τη δυσαρέσκεια των πολιτών εισέπραξε ο κυβερνητικός συνασπισμός και στις δημοτικές εκλογές

της περαισμένης ερδομάδας.

Πάντως, ο Ντέιβιντ Κάμερον εμμένει στην πολιτική περιορισμού των δημόσιων δαπανών, ιδιαίτερα στο Εθνικό Σύστημα Υγείας.

Σε κάθε περίπτωση, μεταξύ των νέων νομοσχεδίων που προωθεί η κυβέρνηση είναι το «σπάσιμο» των τραπεζών μεταξύ επενδυτών και εμπορικών, ώστε να αποκλειστούν φαινόμενα σαν αυτά που έφεραν την κρίση του 2008, ενώ επιδιώκεται και η περαιτέρω θωράκιση της Βρετανίας από τυχόν μελλοντικά σχέδια Ευρωπαϊκών Μηχανισμών Στήριξης.

## Έναρξη κατασκευής της υποθαλάσσιας ηλεκτρικής διασύνδεσης Ισραήλ- Κύπρου -Ελλάδας



Μεσογείου.

«Χρονική συγκυρία ανάληψης μιας τέτοιας πρωτοβουλίας εκ μέρους σας είναι ιδιαίτερα ευνοϊκή καθώς συμπίπτει με τις συντονισμένες προσπάθειες που καταβάλλουν, σε κεντρικό πολιτικό επίπεδο, τόσο οι χώρες της περιοχής όσο και η Ευρωπαϊκή Ένωση για την ανάπτυξη κρίσιμων διασυνοριακών υποδομών και διασυνδέσεων, με σκοπό την άστρη της απομόνωσης των κρατών- μελών και την ανάπτυξη

εναλλακτικών οδών εφοδιασμού, αφετέρου θα συμβάλλουν στην επέκταση και εμβάθυνση της ενιαίας ευρωπαϊκής αγοράς ενέργειας», σημείωσε.

Οι δύο Ρυθμιστικές Αρχές προτείνουν τέλος την οργάνωση συνάντησης με την εταιρεία και τους εμπλεκόμενους φορείς για την επίσημη παρουσίαση του έργου.

**STAR ESTATES**  
RESIDENTIAL & COMMERCIAL SALES

Η συγγυμένη λύση για την περιουσία σας

020 88291414

400/402 West Green Road, London N15, 3PX FAX: 020 8365 8422

**STAR LETTINGS**  
LETTINGS & PROPERTY MANAGEMENT

020 8365 8877